

**Le dixième  
tour du  
St-Laurent  
débutera  
demain**  
(Page 12)



**LA METEO**  
Nuageux avec périodes ensoleillées. Vents légers. Min. et max.: 60 et 75.

# L'Action

QUOTIDIEN CATHOLIQUE

**"L'Action  
est un excellent  
médium de publicité"**  
DERNIERE EDITION

56e ANNEE No 16,832

QUEBEC — SAMEDI 3 AOUT 1963

5 CENTS LE NUMERO

## Lesage veut hâter l'établissement d'une caisse de retraite provinciale

(Par André FORTIER)

Lors d'une conférence de presse tenue hier, le premier ministre du Québec, l'hon. Lesage, a déclaré qu'un comité provincial étudie présentement tout le domaine des caisses de retraite; il a ajouté qu'à son retour d'Ottawa, en fin de semaine, il a donné instruction à Me Wheeler Dupont, président du comité, de bien vouloir obtenir immédiatement les services nécessaires d'actuaire compétents pour préparer un plan précis, avec alternative, de caisse de retraite provinciale, universelle, gradué si possible au coût de la vie.

Le premier ministre répondait alors à une question posée par un journaliste, lequel désirait savoir si l'annonce par le premier ministre, samedi dernier, de la création dans le Québec d'une caisse de retraite étatique, signifierait la nationalisation de fonds existants. M. Lesage a dit que ça ne signifiait pas nécessairement ça... "ça peut être complémentaire".

Répondant à une autre question au cours de cette conférence de presse télévisée, le premier ministre a laissé entendre que relativement à la question des pensions de retraite, la province de Québec ne se trouve pas dans une position isolée en face d'Ottawa, le Manitoba et l'Ontario ayant très critiqué la proposition du gouvernement central sur la question. M. Lesage a affirmé que sur le plan constitutionnel, le Québec n'a qu'à dire: "J'occupe le champ, je ne veux pas que vous entriez", pour qu'il puisse établir son propre plan de pension.

LES MUNICIPALITES

Au sujet du plan fédéral de prêts aux municipalités (\$400 millions), le premier ministre a réaffirmé sa satisfaction, rappelant qu'il s'était objecté au plan initial, parce qu'il ne voulait pas qu'il y ait des relations directes entre les municipalités du Québec et le gouvernement central. En résumé, le premier ministre a déclaré qu'en autant que le programme fédéral a pour but de pallier au chômage et qu'à cette fin il facilite les crédits aux municipalités, sans pour cela créer de relations directes entre ces dernières et Ottawa, il n'a aucune objection. M. Lesage a souligné le caractère temporaire du programme, qui l'est nécessairement, puisqu'il a pour but de pallier au chômage.

La scène parlementaire

### Bilan de la session

(Par JEAN-MARC POLIQUIN)



Le discours du Trône qui a inauguré la session était comme une fleur dont les fruits ont assez bien tenu la promesse.

En "l'effeuillant", on constate qu'elle envisageait une quinzaine de mesures dont dix d'ordre législatif, les cinq autres ressortant à l'exécutif.

Dans cette dernière catégorie, rentraient des initiatives comme la création d'une commission sur le bilinguisme et le biculturalisme; l'encouragement d'un fédéralisme coopératif par la consultation des provinces; la conclusion d'une entente canado-américaine sur l'acquisition d'armes nucléaires pour nos troupes; la signature d'un accord avec la Colombie-Britannique au sujet de la mise en valeur du Columbia; la nomination d'une commission de délimitation des circonscriptions électorales.

L'entente canado-américaine sur les armes nucléaires n'a pas encore abouti, en raison de difficultés techniques qui n'empêchent pas la sérénité des négociateurs au niveau politique.

M. Pearson a créé la commission sur le bilinguisme et le biculturalisme. Les membres en ont été choisis avec discernement. Ils sont de taille à affronter la tâche gigantesque qui les attend.

M. Pearson a convoqué une conférence fédérale-provinciale. Il l'a réunie à contre-cour, faite de pouvoir résister aux pressions de M. Jean Lesage qui avait mobilisé l'opinion publique. La rencontre a suscité des compromis qui mettent le climat des relations fédérales-provinciales au beau fixe.

L'accord avec M. Bennett de Victoria (C.-B.) au sujet du Columbia est de loin trop favorable aux Américains, bien que les choses ne pouvaient guère se passer autrement à cause du traité conclu entre MM. Diefenbaker et Eisenhower. L'accord était une sorte de reddition devant M. Bennett, mais c'était peut-être le seul moyen de sortir d'une impasse bien pire encore.

La commission de délimitation des circonscriptions électorales est encore dans les limbes.

Passons aux mesures d'ordre législatif inscrites en germe dans le discours du Trône.

La lutte contre le chômage par des innovations fiscales a débuté par un échec lamentable. La taxe sur les mainmises étrangères a été révoquée en vitesse. La taxe de 11 p. 100 sur les matériaux de construction malgré son étalonnage ultérieur, a porté un coup paralysant à un secteur vital.

La série d'innovations fiscales que contenait le budget de M. Gordon nous a attirés des représailles de la part du président Kennedy qui a proposé au congrès une taxe de 11 p. 100 sur les titres étrangers. Il a fallu de prodigieuses manœuvres diplomatiques pour amener Washington à l'esprit de conciliation.

Pour créer le ministère de l'Industrie, le parlement n'a pas eu à se forcer les ménages, vu que ce ministère est un "rata" de services fédéraux déjà existants.

La création d'un ministère de l'Agriculture de l'est et celle d'une société canadienne de développement demeurent de simples projets.

Le régime national de pension, dépourvu de tout réalisme actuariel et présenté aux Communes par Mlle Lamarche sur un ton de plate partisanerie, se heurte parmi les provinces à des difficultés qu'on ne surmontera pas rapidement.

L'établissement d'une limite de pêche de 12 milles, au large des côtes canadiennes, au bénéfice de nos pêcheurs, n'est pas pour demain, mais les négociations vont bon train sous l'impulsion avisée de M. Médard Robichaud, ministre fédéral des Pêcheries.

L'office de prêts aux municipalités a fait l'objet de remaniements radicaux, sur les instances des provinces. Ainsi modifié, il sera très utile.

Le conseil d'orientation économique rendra de précieux services. Ce n'est peut-être qu'une ébauche, mais elle est fort bien tracée.

Le fonds d'aide à l'investissement dans les provinces atlantiques apportera de l'aide à point nommé.

En dehors des mesures énoncées dans le discours du Trône, le Parlement a adopté une loi sur l'augmentation du traitement des députés et une loi sur le divorce.

La loi accroissant les indemnités parlementaires était juste, en soi, mais elle a été adoptée avec une hâte inconvenante.

La loi Mandziuk fait fi de la constitution en matière de divorce et dédaigne la consultation des provinces, ce qui est un grave accroissement au fédéralisme coopératif.

À tout prendre, les éléments d'actif l'emportent sur le passif. En dix semaines, le Parlement a déblayé le plus clair de la besogne tracée le 16 mai par le discours du Trône.

### Lapalme décide de poursuivre M. R. Lemire en Cour suprême

La cause de Rosario Lemire, ancien chef de la police des Liqueurs qui a récemment été acquitté par la cour d'Appel, sera portée devant la cour Suprême du pays, à la requête du procureur général.



### Le parlement d'Ottawa s'ajournera aujourd'hui

Les principales mesures législatives du gouvernement ont reçu hier la sanction royale, permettant ainsi au Parlement d'ajourner ses travaux pour le congé estival.

(Par Robert RICE)

OTTAWA (P.C.) — La Chambre a tenu une séance extraordinaire hier soir dans l'espoir d'expédier les affaires les plus pressantes avant de s'ajourner pour une période de deux mois. Il est fort possible que le Parlement s'ajourne aujourd'hui pour le congé estival.

Les Communes et le Sénat ont dû s'écarter durant des heures additionnelles dans l'espoir que les travaux des Chambres puissent être terminés avant l'ajournement jusqu'au 30 septembre. Il s'agissait toutefois d'un espoir prudent. Aucun parti, aucun parlementaire n'a pu dire, précisément, avec quelle rapidité la législation qui est tous les jours au feuillet des Chambres, pouvait être adoptée, avant la sanction royale.

Il semble toutefois que tous les députés sont désireux d'en finir avec la chaleur suffocante d'Ottawa, après 56 jours de session depuis l'ouverture du Parlement, le 16 mai.

Le gouvernement a encore 20 articles inscrits au feuillet, mais il a laissé savoir que la plupart pouvaient être laissés de côté jusqu'à la session d'automne.

DERNIERS TRAVAUX  
Aujourd'hui, le gouvernement veut que la législation suivante soit approuvée par les Communes et le Sénat, pour ensuite être soumise à la sanction royale:

1 — L'imposition de la taxe de vente de 11 pour cent et les modifications à la taxe d'accise, tel que proposé dans le budget du ministre des Finances, M. Gordon, et modifié dans les amendements subséquents.

2 — Créer un Conseil d'orientation économique pour le Canada — un nouvel organisme fermé de représentants du

monde syndical, du patronat et du gouvernement, qui aiderait à la planification économique future du pays.

3 — Faire approuver par le Parlement les surtaxes temporaires imposées sur les importations l'an dernier — empêchant ainsi les procédures légales qui viseraient à contester la légalité des surtaxes.

4 — Créer une caisse de prêts municipaux de \$400,000,000 qui fournirait l'argent pour les projets créant de l'emploi, le tout en coopération avec les provinces.

5 — Accorder au gouvernement des sommes d'argent suffisantes pour lui permettre d'acquiescer les notes jusqu'à ce que le Parlement reprenne ses travaux à l'automne.

Le gouvernement a demandé qu'on lui accorde les crédits nécessaires pour faire face à ses obligations durant les deux mois que durera l'ajournement des travaux parlementaires.

### Un retard imprévisible est toujours possible

nécessaires pour faire face à ses obligations durant les deux mois que durera l'ajournement des travaux parlementaires.

4 — Créer une caisse de prêts municipaux de \$400,000,000 qui fournirait l'argent pour les projets créant de l'emploi, le tout en coopération avec les provinces.

5 — Accorder au gouvernement des sommes d'argent suffisantes pour lui permettre d'acquiescer les notes jusqu'à ce que le Parlement reprenne ses travaux à l'automne.

Le gouvernement a demandé qu'on lui accorde les crédits nécessaires pour faire face à ses obligations durant les deux mois que durera l'ajournement des travaux parlementaires.

4 — Créer une caisse de prêts municipaux de \$400,000,000 qui fournirait l'argent pour les projets créant de l'emploi, le tout en coopération avec les provinces.

5 — Accorder au gouvernement des sommes d'argent suffisantes pour lui permettre d'acquiescer les notes jusqu'à ce que le Parlement reprenne ses travaux à l'automne.

Le gouvernement a demandé qu'on lui accorde les crédits nécessaires pour faire face à ses obligations durant les deux mois que durera l'ajournement des travaux parlementaires.

## La Chine et l'Albanie s'en prennent aux "monstres" du traité de Moscou

TOKYO (P.A.) — La Chine a prétendu hier que la réduction en esclavage des pays non nucléaires est le but du traité nucléaire signé par l'Union Soviétique, les États-Unis et la Grande-Bretagne. Pékin a qualifié les dirigeants soviétiques, ainsi que les Britanniques et les Américains, de monstres opérant avec une arrogance insolente. Le Quotidien du Peuple, organe officiel du parti communiste chinois, s'attaque en même temps au Kremlin et à l'administration des États-Unis en dénonçant le pacte qui doit être signé lundi à Moscou.

De leur côté, les Investis, organe officiel du gouvernement soviétique, prétendent que M. Chou En Lai, président du conseil chinois, s'est montré peu sincère il y a quatre ans. Le quotidien déclare que Chou En-Lai a lancé une campagne contre le parti communiste soviétique peu après avoir donné son appui, lors du Congrès du parti communiste, en 1959, à Moscou, à la direction du Kremlin.

L'Albanie stalinienne accuse M. Khrouchchev d'avoir "capiotulé devant les impérialistes" en acceptant l'interdiction des essais nucléaires.

Sous la signature d'Orlando Milas, dirigeant du parti communiste chilien, l'agence transmet une déclaration dans laquelle Pékin est accusé d'adopter un point de vue réactionnaire sur le danger de la guerre nucléaire.

LES MONSTRES  
De son côté, le Quotidien du Peuple déclare: "En un sens, la proposition du gouvernement chinois est un miroir qui manifeste les monstres. Elle reflète le visage hideux de l'impérialisme des États-Unis, agressif par nature, ainsi que les traits serviles de ceux qui enlaient chaleureusement l'impérialisme des États-Unis". La proposition chinoise est en faveur d'une conférence mondiale en vue de l'abolition et de l'interdiction des armes nucléaires.

Et le journal ajoute: "Il y a plus de 130 pays dans le monde. Tous les pays, grands et petits, nucléaires et non nucléaires, sont égaux. Il est absolument inadmissible que deux ou trois pays brandissent à volonté leurs armes nucléaires, donnent des ordres au monde en pensant délibérément qu'ils sont les grands seigneurs nucléaires et que la majorité écrasante des peuples doit s'agenouiller et obéir, comme s'ils étaient des esclaves nucléaires".

Par ailleurs, deux dirigeants chinois ont attaqué M. Khrouchchev. Le général Lo Jui-Ching, chef de l'état-major général de l'armée chinoise, a dé-

**LA JOURNÉE EN QUELQUES LIGNES**

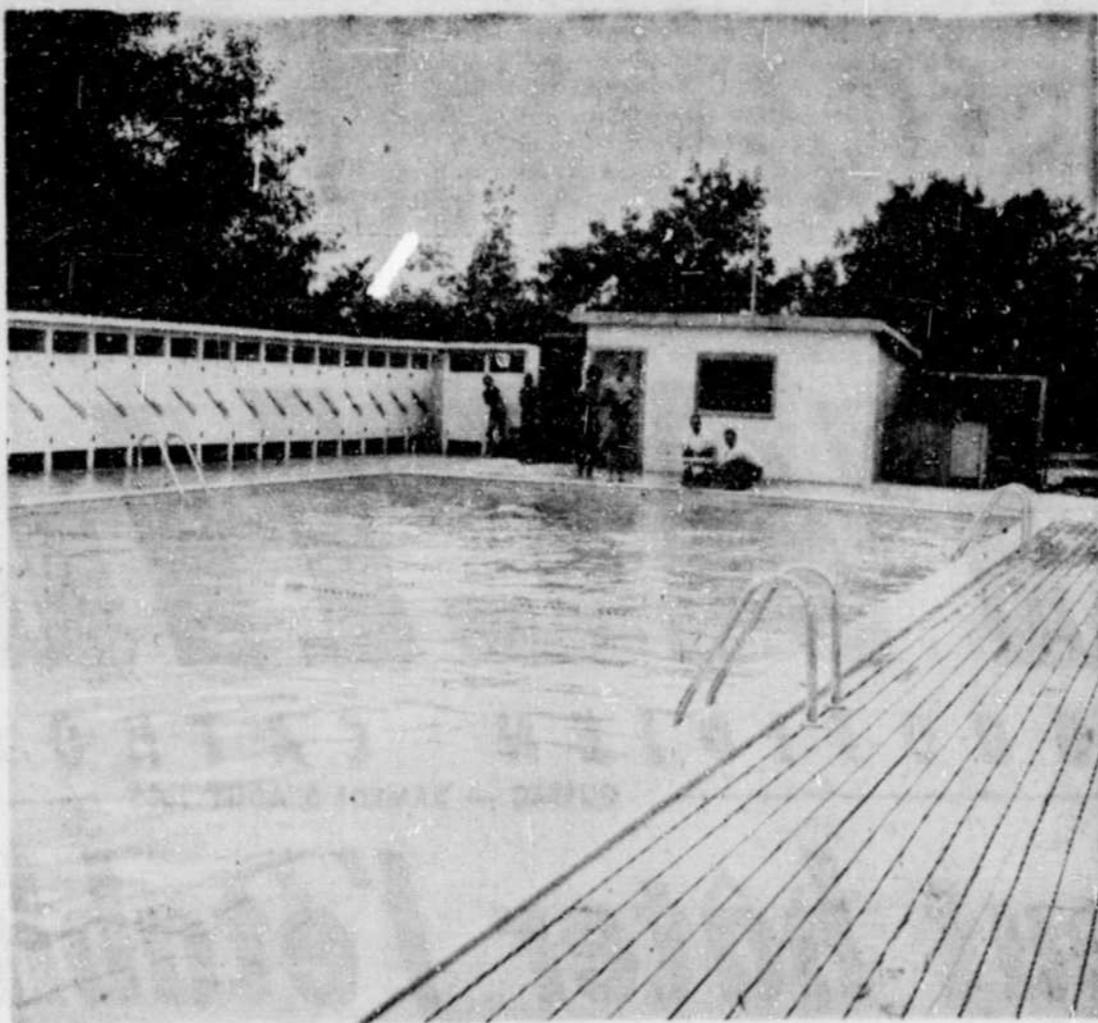
- Malte aurait son indépendance le 31 mai prochain (Duncan Sandys).
- Adhésion de la Tunisie à l'accord de Moscou.
- Dean Rusk se rend à Moscou.
- Inauguration du Festival International du Film à Montréal.
- Manning ne voit pas l'utilité d'une enquête sur le biculturalisme.
- Chapat mourra-t-il de son jeûne?
- Le canal Welland serait doublé.

### Sinistrée de Skoplje au pays

TORONTO (P.C.) — La première survivante du tremblement de terre de Skopje à venir au Canada, est arrivée mercredi à l'aéroport international de Toronto, où elle a raconté son expérience terrifiante.

# LÉVIS et la RÉGION

## St-David est dotée d'une piscine des plus modernes



### Félicitations à "L'Action"

Au cours de la dernière séance du conseil de la Cité de Lévis, S. H. le maire Dr Clément M. Thivierge a félicité L'Action pour l'éditorial paru jeudi sous le titre de Convoquer les États généraux du Québec Métropolitain.

Quelques instants auparavant cependant le maire s'était plaint que les journaux de Québec n'accordaient pas suffisamment d'importance au mouvement pour une voie directe Lévis-Québec.

Quelques échevins dont M. Jean-Louis Lemieux avaient fait remarquer que les journaux mettent plus en évidence les déclarations du maire Carter de Ste-Foy que celles des maires et représentants de différents groupements qui donnent leur adhésion au Comité de la voie directe Lévis-Québec.

### AVIS

aux résidents de  
**LEVIS - LAUZON**  
et la banlieue

Pour toutes  
**NOUVELLES**  
à publier dans  
**L'ACTION**

S.V.P. communiquer avec  
**M. J.-L.-M. VERRET**  
6 rue Magloire - Lauzon  
TEL : 837-4152

### Unité sanitaire de Lévis

LUNDI 5 AOUT

Lévis: Aux Bureaux de l'Unité Sanitaire de 9.30 à 11 h. et de 1.30 à 2.30 h.: clinique antituberculeuse (examen gratuit des poumons) par M. le docteur M. Caron, clinicien en tuberculose.

Christ-Roi: Au local sous la sacristie de 2 à 3 h.: clinique pour les bébés, immunisation contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et vaccination contre la poliomyélite.

Pintendre: A la salle du Collège, de 2 à 3 h.: clinique pour les bébés, immunisation contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et vaccination contre la poliomyélite.

MARDI 6 AOUT

A. M. Lévis: Hôtel-Dieu, clinique de BCG.

P. M. St-Romuald: A la salle de l'Hôtel de Ville de 2 à 3 h.: clinique pour les bébés, immunisation contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et vaccination contre la poliomyélite.

MERCREDI 7 AOUT

A. M. St-Jean Chrystostome: A la salle paroissiale, de 9.30 à 11 h.: clinique dentaire.

P. M. Bienville: A la sacristie de 2 à 3 h.: clinique pour les bébés, immunisation contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et vaccination contre la poliomyélite.

St-Lambert: Au Village, salle du Couvent, de 2 à 3 h.: clinique pour les bébés, immunisation contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et vaccination contre la poliomyélite.

JEUDI 8 AOUT

A. M. St-David: A la salle du Conseil de 10.30 à 11 h.: clinique pour les bébés, immunisation contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et vaccination contre la poliomyélite.

P. M. Lauzon: Au sous-sol de la sacristie (salle St-Vincent de Paul) de 2 à 3 h.: clinique pour les bébés, immunisation contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et vaccination contre la poliomyélite.

VENREDI 9 AOUT

A. M. Lévis: Hôtel-Dieu, clinique de BCG.

P. M. Lévis: Aux Bureaux de 11 heures et de 1.30 à 2.30: de l'Unité Sanitaire de 9.30 à 11 h.: clinique dentaire.

## Le boulevard Adélarde ouvrira-t-il à Lévis?

Aux termes des trois résolutions adoptées hier soir par le Conseil municipal de Lévis, la Cité débourse une somme d'au moins \$13,500 afin d'obtenir le terrain nécessaire à l'ouverture du boulevard Adélarde par le déplacement de trois maisons. Chacun des trois propriétaires devra donner une réponse à la cité pour le 10 août prochain.

M. Phyllis Paradis, 35, rue St-Henri, la Cité offrira \$5,000 pour son terrain, dépréciation sur sa maison d'indemnité personnelle, le peinturage, etc. Cette maison devra être démolie sur le terrain de monsieur Paradis, à la jonction du boulevard Adélarde et de la rue St-Henri.

Monsieur Léon Carrier, 69, rue St-Edouard recevra une offre de \$3,500.00, aux mêmes fins.

Monsieur Louis - Philippe Plante, le 31ème des propriétaires intéressés, recevra pour sa part une offre de \$4,200.00 et sa propriété sera transportée sur une autre partie de son terrain.

Dans les trois cas, la Cité prend à sa charge le déplacement des dites propriétés. Si ces propriétaires refusent les offres de la Cité, le conseil autorise sans délai les procédures en expropriation et le dépôt requis pour la possession au préalable.

Selon les dispositions de la loi, le dépôt requis doit être du double du montant offert à l'exproprié, dans les trois ans, la Cité pourrait devoir faire un dépôt total de \$27,000.00.

## Maintien d'une 10e année commerciale à Christ-Roi

"Après une nouvelle étude du problème et pour faire suite aux représentations des parents, la Commission scolaire de Lévis a jugé opportun de maintenir encore cette année une classe de 10e année commerciale, filles, dont le cours se donne au Couvent du Christ-Roi."

### Ligue de Bienville qui lance un défi

Les dirigeants de la Ligue de Bienville lancent une invitation à toutes les équipes de balle-molle de la province pour leur grand tournoi de balle-molle qui aura lieu le 16, 17 et 18 août prochain, dans la cour du Collège de Bienville.

Parmi les principaux règlements de ce tournoi, il est bon de noter: qu'aucun lanceur de Fast Ball ne sera accepté, que le port du gant est admis et les souliers à crampons d'acier défendus.

Toutes personnes désireuses d'inscrire une équipe à ce tournoi sont priées de communiquer avec M. Yves Dorval, 140, rue St-Joseph, Lauzon, Tél.: 837-9395 ou 837-9329.

Grâce au dévouement et à la ténacité du groupe d'hommes d'action qui dirigent l'O-TJ de St-David, le terrain de jeux de cet endroit est maintenant doté d'une magnifique piscine de 60 x 30 qui fait le ravissement des jeunes et des moins jeunes qui s'adonnent à leur divertissement préféré de plein air.

Magnifiquement éclairée, munie d'un filtre des plus modernes, de 33 cabines, un tremplin, d'un bureau pour le moniteur, réflecteurs sous-marins, la réalisation de cette piscine a été rendue possible par le dévouement dont les dirigeants ont fait preuve ainsi qu'une partie de la population de la ville dont le bénévolat a fait économiser une somme dépassant les \$4,500. en main d'oeuvre, etc., etc.

Il a évidemment fallu re-

courir à un emprunt bancaire pour permettre le financement de cette construction et cet emprunt fut facilité par un grand nombre de citoyens qui ont signé le billet de garantie à la Banque Provinciale du Canada. L'emprunt de \$9,000, soit une somme de \$3,000., annuellement. Mais les dirigeants espèrent bien, ils sont même convaincus de la chose, recevoir des subventions du gouvernement provincial.

Il faut toutefois assurer le financement immédiat de l'entreprise et à cette fin, l'O-TJ de St-David lancera dès dimanche, après la grand-messe de 11 heures, une souscription publique dans toute la ville afin de recueillir un objectif de \$6,000.

Le président Ernest Boulay qui fut l'initiateur de la pisci-

ne puis la cheville ouvrière de sa réalisation lance un appel pressant à toute la population afin que l'objectif soit atteint et même dépassé dans le plus court laps de temps possible.

Vos efforts appréciés seront remerciés et la générosité dont vous ferez preuve, lors de la souscription de dimanche.

Sur la photo, MM. Bob Doucet et Paul-Emile Dorval s'assurent que le tremplin est bien fixé, tandis que l'instructeur Daniel Pelletier se prépare à plonger.

# Deux comtés de la rive Sud veulent une voie Lévis-Québec

Réunis en assemblée convoquée par la Chambre de Commerce Chaudière - Etchemin, sous la présidence de son honneur le maire Emile Métivier de St-Damien, 50 maires et présidents de la C. de C. des comtés de Bellechasse et Dorchester adoptent unanimement une résolution demandant au gouvernement provincial de construire dans le plus bref délai possible une voie de communication directe de centre à centre, entre Lévis et Québec selon les recommandations contenues dans le rapport du Bureau du Commerce et de l'Industrie du Québec Métropolitain.

Me Jules Blanchet, président de la C. de C. régionale Chaudière - Etchemin a d'abord déclaré que selon les statistiques préparées par le ministère de la Voirie pour l'année 1962, et au comptant à 0.05 pour le mille par auto et à 0.35 pour les camions qui doivent se rendre à Québec et venant du Sud-Est du pont actuel de Québec; les citoyens ont dépensé inutilement une somme de plus de \$4,000,000.

Me Blanchet fournit par la suite des explications sur le rapport préparé par le Bureau du Com. et de l'Ind. du Québec Métropolitain en ce qui concerne le projet A, soit le tunnel en partance de Lévis avec débouché dans le Centre des Affaires de Québec où dit nous voulons aller pour nos affaires professionnelles ou commerciales.

Après avoir signalé que la majorité des gens se rendant à Québec par automobiles ne sont pas intéressés à passer d'abord par St-Foy et Silley avant d'atteindre le but de leur voyage, Me Blanchet s'étonne de l'hésitation de la ville de Québec à favoriser le projet soumis par des ingénieurs compétents qui prouvent que le projet de tunnel est scientifiquement contrôlé et qu'il répond aux besoins actuels.

Selon Me Blanchet, il en coûterait \$35,000,000 pour le tunnel à 4 voies qui répondrait aux besoins de la circulation car 80% des autos passant par le Rond-Point de Lévis se rendent à Québec et que le nombre des automobiles augmentera de 25,000 par jour d'ici 1967.

Me Blanchet poursuit en disant que la preuve n'est pas faite, au contraire, qu'un pont à l'Ouest du pont actuel est plus urgent que le tunnel entre Lévis et Québec.

Le tunnel est essentiel à notre région qui fut parfois délaissée par les gouvernements.

Puis, Me Blanchet conclut en déclarant que notre région qu'on se plaît à appeler une région sous-développée deviendra une région en pleine expansion pourvu qu'elle soit dotée de communication rapide moderne.

Me Roger Thibodeau de Lévis déclara d'abord qu'il n'est pas contre une réalisation possible dans l'Ouest mais il déplore qu'une fois de plus on ignore l'Est qui manque de communication moderne directe.

L'orateur n'arrive pas à comprendre qu'il faille perdre autant de temps, d'argent et subir autant de difficultés pour franchir 1/4 de mille.

C'est honteux, dit-il, de voir comment on nous a traité dans le passé.

## L'Action

"L'Action" est membre de la Presse Canadienne, de l'Association des quotidiens du Canada et de l'Audit Bureau for Circulations.

Gérant général: Charles-Henri Robitaille  
Directeur du journal: Louis-Philippe Roy  
Rédacteur en chef: Lorenzo Paré  
Directeur de l'information: Jacques Revelin  
Chef du service des nouvelles: Rosaire Tremblay  
Directeur de la publicité: Louis-Philippe Vézina  
Gérant du tirage: Joseph-R. Delisle

"L'Action" est imprimé et édité par la Compagnie de publication L'Action Sociale Limitée, 2 Place Jean-Talon, Québec 2 P.Q.

Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

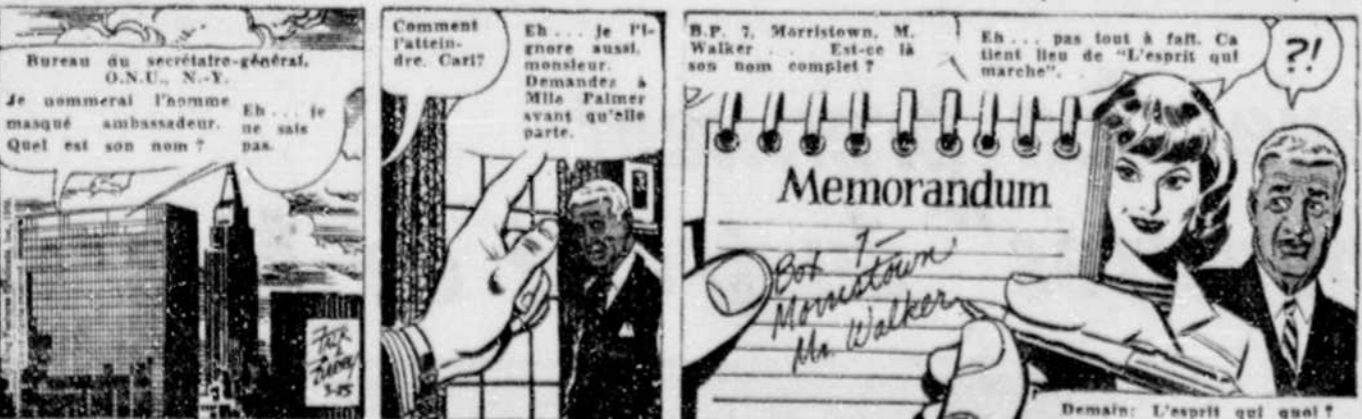
### LA SOURIS MIQUETTE

par Walt Disney



### LE FANTÔME

par Lee Falk et Ray Moore



### PHILOMÈNE

par Ernie Bushmiller



## Les permis en juillet à Lauzon: \$89,665.00

Au cours du mois de juillet, la valeur totale des 42 permis de constructions, réparations, transformations, émis par M. Roland Marcoux, inspecteur des bâtiments de la cité de Lauzon, représentait une somme de \$89,665.00.

Parmi ces permis, il y en a 6 pour des constructions nouvelles: Les Immeubles de Lauzon, Inc., 8 de la Milice, \$12,500; Charles Pérusse, 100, Pl.-Boucher, \$6,500; Benoît Guay, 17 rue Paquet, \$11,000; Roger Guay, 60 Jacques-Cartier, \$17,000; Gaston Charest, 42, rue St-Gilbert, \$11,000; Jean-Marc

Boulangier, 25 rue Ste-Anne, \$11,000.

Les permis de transformations sont ceux-ci: J.-O. Garant, 17, Ouellette, Lucarne, lambris, \$1,500; Henri Bernier, 4 Fagot, lambris et toit, \$1,800; Alexandre Fortier, 11 Boutin, lambris, façade, \$1,000; Wilfrid Carrier, RR 2, lambris, \$1,200; Mlle A. Poliquin, 10 Caron, réparations int., \$1,500; Laureat Théberge, 579 St-Joseph, lucarne, lambris, galerie, \$2,700.

### "La sécurité sur l'eau"

Attention, propriétaires d'embarcations! Le règlement fédéral sur les petites embarcations exige que vous ayez à bord une brassière de sauvetage pour chacune des personnes qui s'y trouvent. Votre Croix-Rouge vous incite à suivre strictement les règles de la sécurité sur l'eau. Écrivez au Service du Règlement de la Marine, au Ministère des Transports, à Ottawa, afin d'obtenir gratuitement un exemplaire de la brochure intitulée "La Sécurité sur l'eau". Cet été, amusez-vous au soleil, mais méfiez-vous de l'eau!

### ABONNEZ-VOUS A "LA SAINTE-CROISADE"

"LA SAINTE-CROISADE" l'organe de la Pieuse Union St-Joseph, est honorée d'une bédiction de S. Pie XI et elle a été recommandée maintes reprises par feu S. E. le cardinal Villeneuve, o.m.i., archevêque de Québec.

Elle publie des articles de fond, des traits édifiants des légendes charmantes sur saint Joseph ainsi que de nombreuses faveurs obtenues par l'intercession de ce grand saint.

"LA SAINTE-CROISADE" est imprimée sur papier de luxe et ses illustrations, œuvres d'excellents artistes, tout en agréant la matière à lire, permettent d'admirer les plus belles productions de l'art chrétien.

Un numéro spécimen est envoyé gratis sur demande. On s'abonne à n'importe quelle date de l'année. Prix de l'abonnement: \$1.00 au Canada; \$1.25 aux États-Unis.

De très belles récompenses sont offertes aux zélatrices de la revue. Adresse: "LA SAINTE-CROISADE", 500 chemin Sainte-Foy Québec-6

### ABONNEZ-VOUS A L'ACTION!

#### BULLETIN D'ABONNEMENT

Vous trouverez ci-inclus \$ ..... pour ..... mois d'abonnement à l'édition quotidienne. (Par bon de poste ou par chèque).

Nom ..... Conté .....

Adresse .....

#### Endroits desservis par porteurs

A.B. Les abonnés qui reçoivent le journal par porteurs et qui paient pour une année à l'avance ont droit à la prime MARIE-FRANÇOISE pour la même période en versant un montant additionnel de \$1.00 ou \$60 par six mois.	
1 mois	\$1.35
3 mois	\$4.00
6 mois	\$7.00
12 mois	\$13.00

#### Abonnement à la semaine par porteurs

Québec, Lévis et banlieue 30 cts par semaine  
L'Action et Marie-France .35 cts par semaine  
Partout ailleurs .25 cts par semaine

#### LIVRAISON PAR LA POSTE

3 mois \$3.00 — 6 mois \$5.25 — 12 mois \$10.00

L'abonnement est payable d'avance.

AUX ÉTATS-UNIS 12 mois = \$22.00

Abonnement partiel au Canada (Journal du jeudi sans supplément) 360 par année

Anglais et par de Communauté 360 par année

Quotidien \$12.00 par année

Abonnement à la semaine par porteurs \$12.00 par année

Abonnez-vous à l'Action à Casier postal 1727, Québec.

#### C'EST L'HEURE DE L'ACTION!

MAINTENANT CENTRALISE DANS UN MEME LOCAL

- REPARATIONS
- MECANICIENS
- VENTE DE VOITURES
- TRES COMPETENTS
- NEUVES ET USAGEES
- PEINTURE ET
- PIECES AUTHENTIQUES FORD
- DEBOSSAGE

Blais Automobiles Inc.

MERCURY

# AU PALAIS DE JUSTICE

### Quand les policiers de Québec ont du flair, les affaires marchent rondement et... la Sûreté municipale mérite des éloges

S'il y a lieu de critiquer certains membres de la Sûreté municipale, par exemple, ces agents de la circulation qui ne font pas toujours preuve de jugement et qui se conduisent comme de véritables polissons et les autres policiers qui se plaisent à brutaliser les détenus du local 117, il est de mise aussi, lorsque l'occasion se présente, de féliciter les agents qui se distinguent par leur zèle au travail et leur perspicacité.

Et cette occasion se présente aujourd'hui à la suite d'un procès qui eu lieu hier matin en Cour des Sessions de la Paix.

Au cours de ce procès, celui de Jean-Roch Tanguay, un bûcheron de 32 ans, de St-Proper, comté de Dorchester, deux policiers, membres de la Sûreté municipale ont témoigné. Il s'agit des agents André Lamontagne et Robert Langlois. Les deux policiers n'ont pas dit grand chose d'extraordinaire. Ils ont simplement mentionné qu'ils ont du flair en racontant comment de façon très banale, ils en vinrent à l'arrestation de Tanguay. Et c'est là ce qui mérite d'être signalé même s'il ne s'agit de rien de bien sensationnel.

Lamontagne et Langlois faisaient leur ronde habituelle dans la nuit du 2 juillet, rue St-Paul. Tout était tranquille; il n'y avait pas de meurtre de signaler ou quelque ce soit du genre. Tout à coup, en passant en face du restaurant Paradis, toujours rue St-Paul, Lamontagne et Langlois aperçurent un individu à l'intérieur de l'établissement assis à une table et tenant dans ses mains une sacoche.

"Il n'y avait pas de femme à la table où était assis l'accusé", a raconté le constable Lamontagne. Ce fait a piqué la curiosité. A cause de l'endroit, on s'est dit qu'on ferait

### A Pont-Rouge, ce serait le contraire... Des policiers mériteraient une harangue

Dans la police, c'est comme au cinéma. Il y a "des bons" et "des mauvais". Les "mauvais" policiers abusent généralement de leur droit, ne respectent pas la personnalité humaine et utilisent souvent des moyens illicites pour faire incarcérer des individus. Un exemple de cet état de chose a été donné, hier matin en Cour des Sessions de la Paix devant le juge Thomas Tremblay.

Léonard Alain, un journaliste de 25 ans de St-Basile, comté de Portneuf, accusé de flagrant délit de Pont-Rouge le 27 juin a raconté: "J'étais chargé (des policiers) sont arrivés, ils m'ont embarqué et ils m'ont battu. Ils m'ont flanqué des coups de poings dans les côtes alors que je ne faisais rien de mal..." Le juge Tremblay a rejeté la plainte portée contre Alain, la Couronne n'étant pas en mesure de prouver la faute de témoins, c'est-à-dire, les poli-

ciers qui procédèrent à l'arrestation d'Alain étant absents.

Au moment de son arrestation, Alain avait \$17, dans ses poches. Pour cette raison le juge Albert Dumontier de la Cour des Sessions de la Paix devant qui Alain était comparu avait refusé tout plaidoyer de culpabilité le 23 juillet, une accusation de flagrant délit étant trouvée "n'ayant aucun moyen de subsistance..."

Le journaliste qui était défendu par Me Emilien Simard avait subi son enquête préliminaire devant le juge Baillargeon au début de la semaine. Au terme de l'enquête, le juge Baillargeon avait décidé qu'il y avait matière à procès. Après que le journaliste eut opté pour subir son procès devant un juge seul, le juge Baillargeon a décidé, hier, de ren-

### Il vient voir les juges tous les sept ans

"Je ne reviendrai plus jamais ici", a dit, hier, un journaliste de 47 ans de Québec au juge Paul Baillargeon après avoir plaidé coupable à l'accusation d'avoir volé du tabac pour une valeur de \$10, à Joseph Beaumont.

"Si vous tenez promesse comme la dernière fois", a répondu le juge Baillargeon, on ne vous reverra que dans sept ans..." Le journaliste qui porte le

### \$150. d'amende pour de la mauvaise saucisse

Deux autres amendes d'une somme globale de \$150, ont été imposées par le juge Paul Baillargeon à des bouchers qui ont vendu illégalement de la viande plus ou moins bonne. Dans un cas, une amende de \$75, a été imposée à une dame qui tient une boucherie à Lauzon et l'autre cas, c'est un boucher de Lévis qui a dû payer \$75.

Les deux personnes ont avoué avoir vendu de la saucisse contenant de l'acide sulfurique.

### L'enquête de Dion est ajournée au 9 août

Le juge en chef Thomas Tremblay de la Cour des Sessions de la Paix a de nouveau ajourné, hier, les enquêtes préliminaires de Léopold Dion au 9 août.

La nouvelle date est encore "pro forma", le procureur de la Couronne Me Jean Bienvenue n'ayant pas encore décidé à quel jour au juste il procédera.

Léopold Dion est l'individu de Portneuf qui a reconnu avoir étranglé les jeunes Guy Luckenuck, Michel Motel, Alain Carrier et Pierre Marquis, retrouvés enterrés dans les environs de Portneuf il y a quelques semaines.

# IL N'Y A PAS EU DE DÉCOUVERTES IMPORTANTES DE MINÉRAIS À DUNHAM

Le ministère des Richesses Naturelles du Québec, a fait parvenir au rédacteur en chef, du journal "La Voix de l'Est", une mise au point au sujet d'un nouveau publiée dans ce quotidien à l'effet qu'une importante découverte de minerais précieux aurait été faite dans le canton de Dunham. En voici la teneur: Nous devons vous faire remarquer d'abord que notre géologue chargé de la région des cantons de l'Est, Dr Raymond Marleau, a visité et examiné les lieux de la "découverte", le 30 juillet, en compagnie d'un collègue géologue. Sur son avis, rien n'indique qu'il y ait à l'endroit où furent exécutés les travaux de forage que vous mentionnez, signe de la présence d'un gisement. On n'y trouve que quelques grains de pyrite de fer. De même, les carottes retirées du forage n'ont laissé voir aucun signe de minéralisation métallique, à part certains grains de pyrite de fer.

Que nous sommes loin de l'affirmation de votre journaliste, selon laquelle "Les relevés géologiques effectués sur place révèlent la présence d'environ 12 p.c. de cuivre, 4,5 p.c. d'argent et 2 p.c. d'or". Une teneur aussi élevée serait, du reste visible à l'oeil nu, même du profane, et n'aurait pu échapper à l'œil averti de notre géologue. Il est particulièrement fâcheux que vous ayez associé le nom du ministère des Riches-

# 32 guides s'initient au campisme à l'île d'Orléans

C'est à St-François de l'île d'Orléans que 32 guides ont participé à un camp-école national, sous la direction de la cheftaine Lucienne Giguère, qui est également commissaire nationale de la branche guide.

Depuis le 27 juillet jusqu'en fin de semaine ces campeuses qui sont venues des provinces d'Ontario, du Québec et même d'Haïti au nombre de cinq se sont initiées aux méthodes du campisme.

Ayant à peu près toutes dépassé le stade de guides cadettes ces jeunes filles se destinent à devenir cheftaines ou assistantes dans les différentes compagnies de guides appartenant à l'Association qui groupe depuis 1962 tout le secteur français de la branche guide. M. l'abbé Roland Boulanger, aumônier diocésain des guides de Ste-Anne-de-la-Pocatière participait à ce camp.

Un 2e camp-école se tiendra dans le Nouveau-Brunswick du 10 au 17 août prochain, avec comme cheftaine, Mlle Huguet-Sauvageau. Les assistantes du camp-école à l'île d'Orléans étaient Mlles Huguet-Sauvageau, Hu-

guette Emond et Denise Giguère.

M. Pearson a ajouté que ce serait là la seule addition aux nominations déjà connues.

Le premier ministre répondait à une question de M. Louis-Joseph Pigeon, progressiste-conservateur de Joliette-L'Assomption-Montcalm.

## M. Chevrier crée un précédent

### Québécois chargé de l'information au commissariat des pénitenciers

OTTAWA (P.C.) — Le gouvernement fédéral a annoncé hier la nomination d'un directeur de l'information au commissariat des pénitenciers. Selon un porte-parole officiel du ministère de la Justice, l'institution de ce poste serait un précédent. Le ministre de la Justice, M. Lionel Chevrier, a annoncé que le poste était confié à M. Joseph Surprenant, âgé de 48 ans et natif de Napierville, Québec. M. Surprenant, qui entre immédiatement en fonction, était directeur régional pour le Québec du commissariat canadien des pénitenciers. Il a déjà été directeur du pénitencier de St-Vincent-de-Paul. Son successeur comme directeur régional sera M. Jean-Baptiste Martineau, 63 ans, de Montréal, ancien adjoint du commissaire des pénitenciers, M. A. J. MacLeod.

## L'achat de blé canadien continue

OTTAWA (P.C.) — Le ministre fédéral du Commerce, M. Mitchell Sharp, a annoncé hier la conclusion d'un accord aux termes duquel la Chine populaire achètera du Canada une quantité de 112 millions à 186,700,000 de boisseaux de blé sur une période de trois ans commençant le premier août.

## Une hausse de salaire pour les ingénieurs forestiers du Québec

Le ministre des Terres et Forêts M. Lucien Cliche, annonce une nouvelle échelle de salaires prévoyant des augmentations pour les ingénieurs forestiers à l'emploi du gouvernement de la province. Les salaires étaient de \$4,200 pour les ingénieurs qui entreraient au service de la province, avec un maximum possible de \$8,800. La nouvelle hausse qui touche quelque 125 ingénieurs forestiers crée une échelle de traitement allant de \$5,000 pour les débutants jusqu'à \$10,400 par année. Grâce à cette augmentation, les ingénieurs forestiers se trouvent maintenant classés selon la base de traitement déjà établie pour les arpenteurs et les ingénieurs professionnels. M. Cliche profite de l'occasion pour inviter les jeunes diplômés des écoles secondaires à s'inscrire à la faculté d'arpentage et de génie forestier de l'Université Laval. Ces professions, souligne le ministre, prennent chez nous une importance particulière en raison du rôle prépondérant que jouent la forêt et l'étendue du domaine territorial dans l'avenir économique du Québec.

## Johnson fait une halte à Winnipeg

WINNIPEG. (P.C.) — Le chef de l'Union Nationale du Québec, M. Daniel Johnson, a déclaré ici jeudi que l'importance du biculturalisme devait se faire jour dans l'esprit de tous les Canadiens.

M. Johnson a passé la journée à Winnipeg. Il s'est entretenu avec le premier ministre Duff Roblin, du Manitoba, le chef de l'opposition Gil Molgat et les principaux représentants de l'élément français. Accompagné de deux de ses fils, M. Johnson parcourt l'ouest du Canada afin de "tâter le pouls de la constitution". La législature du Québec a institué un comité constitutionnel pour établir les desiderata de la province et faire rapport à la Commission royale fédérale sur le biculturalisme. Il a déclaré que d'autres politiciens du Québec effec-

tueraient des tournées semblables à la sienne "afin que nous puissions parler en connaissance de cause" lorsque la commission siègera en septembre.

L'avocat de Bagot, âgé de 47 ans, juge ces voyages importants en ce qu'ils permettront à Québec de définir ce qu'elle veut, parce qu'à son avis les autres Canadiens ignorent ce que nous voulons; ils doivent se sentir frustrés devant toutes nos revendications.

Le comité québécois, dit-il, devrait déterminer quels pouvoirs devraient être conférés à Québec, quelles devraient être les obligations constitutionnelles nous dérivant pour les Canadiens français habitant hors du Québec aussi bien que pour les habitants non français du Québec.

## EN TRAIN DE TRAVERSER TOUT LE CANADA A PIED

Parti à pied de Victoria, en Colombie canadienne, un homme de 51 ans a atteint Québec jeudi soir où il se propose de faire une étape de quelques jours avant de continuer sa route, toujours à pied, jusqu'à Terre-Neuve.

Lors de sa traversée des Rocheuses, il est venu face à face avec un ours "grizzly". Comme l'animal se dressait sur ses pattes, Whitbread fut figé de peur. La bête féroce s'approcha encore un peu de lui, tourna en rond plusieurs fois sur

couché à la belle étoile dans un sac de couchage et n'accepte pas de randonnées en auto. Il précise qu'il n'a souffert en aucun temps d'ampoules aux pieds. J'ai de la corne épaisse comme ça, dit-il. Le Torontois, qui doit repar-

## Campagne pour l'achat des produits québécois

Le curé de Notre-Dame-de-la-Recouvrance de Québec-Ouest a pris récemment part à une campagne active pour combattre le chômage. M. le chanoine Alfred Côté a en effet appuyé fortement une démonstration publique dite du "timbre Grand Québec" dont le but est d'encourager l'achat des produits de chez nous.

Nous reproduisons, ici, l'allocation prononcée à cette occasion par le chanoine: "Vous avez assisté à une parade pour promouvoir l'industrie canadienne-française en achetant plus de produits de chez nous fabriqués par nos industries canadiennes-françaises.

Quand vous achetez des produits d'ailleurs soit de l'Ontario ou des Etats-Unis, vous faites vivre ces gens-là à vos dépens et c'est pour cela que l'on a tant de chômage à Québec, soit 200,000 personnes. Les gens de l'Ontario pensent à eux autres d'abord! Vous avez devant vous un bel exemple. Voyez cette belle voiture à incendie, propriété de la Ville de Québec-Ouest, fabriquée par des industriels canadiens-français de Pierreville. Ça ça coûte \$44,000,000 un beau produit de chez-nous, c'est \$44,000 qui sont restés entre les mains des Canadiens français, c'est beau ça!"

M. Paul Giguère fait une campagne avec ses timbres "Grand Québec" pour nous demander de prendre nos responsabilités! Il nous choisit ici, à Québec-Ouest, probablement parce qu'il nous croit aussi intelligents qu'ailleurs. Eh bien! prouvons-lui qu'on comprend et achetons toujours des produits de nos industries canadiennes-françaises! Cessons d'encourager l'Ontario, les Anglais, et les Etats-Unis, en oubliant les nôtres!"

## Chaput victime d'une maladie mortelle?

CHICOUTIMI. (P.C.) — On a annoncé hier que le chef séparatiste M. Marcel Chaput, qui poursuit une grève de la faim dans le but d'obtenir \$100,000 pour le parti républicain du Québec, souffre d'une maladie dangereuse, pouvant conduire à la mort.

Le Dr Fraser Gagnon, directeur des relations publiques d'une association qui a pour nom les "Amis de Marcel Chaput", a dit que le diagnostic qui a révélé la présence de la maladie dangereuse, a été effectué par le Dr François Simard, de Chicoutimi, et suivi de tests en laboratoire.

Le Dr Simard a été mandaté à Montréal cette semaine, à la suggestion du comité des

"Amis de Marcel Chaput", uniquement pour examiner le chef républicain, qui jeûne depuis 25 jours, n'absorbant que de l'eau et du pain. Mais hier, M. Chaput, sur l'avis de ses médecins, a décidé de remplacer sa ration quotidienne de pain par du jus d'orange.

Le Dr Gagnon a déclaré que le jus d'orange contribuerait à combattre l'hypoklémié.

Le Dr Gagnon a déclaré que le jus d'orange contribuerait à combattre l'hypoklémié.

## Nos députés méritent une augmentation de salaire

Est-ce que les augmentations de traitement votées en juillet par nos législateurs à Québec et à Ottawa sont justifiées? Nous laissons au public le soin de juger si celles accordées aux sénateurs et conseillers législatifs le sont... Examinons plutôt celles que se sont données nos députés à Québec et à Ottawa.

Si l'on juge du mérite de ces augmentations par l'opposition qu'elles ont soulevée, il faut conclure qu'elles sont méritées. En effet à la législature du Québec, les augmentations de traitement ont reçu un vote favorable unanime. A Ottawa, trois députés créditistes s'y sont opposés. Ils l'ont fait à contrecoeur, parce qu'ils l'avaient promis lors de la dernière campagne électorale. Monsieur Diefenbaker et six députés progressistes-conservateurs ont voté contre ces augmentations, mais simplement pour démontrer qu'il existe un parti d'opposition officiel aux communes.

Ailleurs? La presse et le public en général n'ont pas eu la réaction attendue par les politiciens. Il n'y a pas eu d'opposition généralisée. En général, les contribuables semblent d'accord pour trouver juste et raisonnable ces augmentations. Nous le sommes également.

A ceux qui s'y opposent, nous leur demandons de ne pas comparer le traitement annuel des députés à leur propre salaire ou revenu. Nous leur demandons d'être objectifs et de considérer ces augmentations dans l'optique même des représentants du peuple.

Ils se rendent alors compte que les traitements antérieurs de nos députés étaient nettement insuffisants. A Québec ou Ottawa, ils se doivent d'avoir une résidence convenable. Leurs électeurs s'attendent à pouvoir les rencontrer ailleurs que dans une maison de chambre, ailleurs que dans un restaurant ou un bar-salon. Les électeurs s'attendent également à être bien reçus lorsqu'ils se rendent à Québec ou Ottawa pour rencontrer leur député. En général, ils n'aiment pas à se voir offrir un simple verre d'eau ou une liqueur douce.

Nos députés sont également sollicités de toutes parts. Ils le sont notamment pour toutes les œuvres, par toutes les sociétés de bienfaisance, organismes sociaux, de loisirs et autres qui existent dans leur circonscription. Et Dieu sait s'il y a une multiplicité de celles-ci. Si un député s'avisait de refuser de verser quelques dollars à de tels mouvements, organismes ou sociétés, s'il oublierait par malheur de faire parvenir des cartes de souhaits, des cadeaux de mariage, de baptême et autres ce serait sa condamnation. Il aurait à vaincre une opposition insurmontable aux élections suivantes.

Abordons si vous le voulez bien un autre aspect de la question: à quel point le contribuable est-il en droit de s'attendre à la suite de ces augmentations? Il a le droit de s'attendre à l'intégrité des législateurs. Il a le droit d'espérer que ces augmentations de traitement éloigneront des députés la tentation toujours présente, surtout au provincial où la chose est plus facile, d'accepter des pots de vin ou de tremper dans des combines malhonnêtes même si souvent elles sont légales.

Il peut également compter sur le fait que les députés débarrassés de soucis financiers constants, pourront désormais consacrer entièrement à leur tâche. Ils ne seront plus dans l'obligation d'exercer un second métier ou, profession pour faire face à leurs obligations. Etre député sera maintenant une vraie carrière.

Ces augmentations auront par ailleurs un effet quasi-contraires. Elles permettront l'accès à la fonction de député, à tous les groupes sociaux. La politique ne sera plus l'apanage de classes fortunées. Notre députation ne sera plus nécessairement en majorité formée de professionnels, d'hommes d'affaires, de financiers. Elle deviendra vraiment démocratique.

Ces augmentations permettront d'autre part aux contribuables de se débarrasser sans aucune arrière-pensée lors des prochaines élections, des députés incompetents, de ceux qui assistent au nombre minimum requis de séances de l'assemblée législative ou de la chambre des communes pour toucher leur traitement; de ceux qui assistent aux sessions complètes, mais en spectateur ou tout bonnement pour lire leurs journaux ou "claquer un somme"; de ceux qui considèrent l'hôtel du Gouvernement de Québec et le Parlement d'Ottawa comme des "creches".

Jusqu'ici nos députés, du moins un bon nombre, à Québec et à Ottawa, se considéraient comme de la "peignée bière" en face des membres du cabinet ou des hauts fonctionnaires. La différence de traitements y était pour quelque chose. Ils gagneront désormais autant qu'un ministre adjoint. Il est à espérer que ce fait aura un effet psychologique salutaire et que désormais ils ne se sentiront plus emprisonnés dans une camisole d'infériorité.

A ceux qui ne sont pas encore convaincus de la nécessité de ces augmentations, nous leur rappelons qu'un homme bien payé est encouragé à travailler, à donner la pleine mesure de lui-même, à produire au maximum et ceci dans toutes les sphères de l'activité humaine.



Le marcheur infatigable, natif de Toronto, a été tour marin, pêcheur, employé de ferme, bûcheron et, dernier emploi, fonctionnaire aux Affaires des Vétérans. George Whitbread, aux allures d'un gars qui ne s'en fait pas avec rien, veut simplement, par cette marche de 5,100 milles le long de la route Trans-Canada, établir un record de marche. Parti avec \$600 en poche, son porte-feuille est aujourd'hui à sec depuis quelques semaines. Dans les villes et villages où il s'arrête, il travaille un peu puis repart "du bon pied".

Le marcheur infatigable, natif de Toronto, a été tour marin, pêcheur, employé de ferme, bûcheron et, dernier emploi, fonctionnaire aux Affaires des Vétérans. George Whitbread, aux allures d'un gars qui ne s'en fait pas avec rien, veut simplement, par cette marche de 5,100 milles le long de la route Trans-Canada, établir un record de marche. Parti avec \$600 en poche, son porte-feuille est aujourd'hui à sec depuis quelques semaines. Dans les villes et villages où il s'arrête, il travaille un peu puis repart "du bon pied".

## Tunis rompt ses relations avec Lisbonne

TUNIS — (Reuter) — Le gouvernement tunisien a décidé, hier, la rupture des relations diplomatiques avec le Portugal. Le secrétaire général aux Affaires étrangères a communiqué à Lisbonne et lui a notifié cette décision, annonce un communiqué du secrétariat d'Etat aux Affaires étrangères de Tunisie.

## Chaput victime d'une maladie mortelle?

CHICOUTIMI. (P.C.) — On a annoncé hier que le chef séparatiste M. Marcel Chaput, qui poursuit une grève de la faim dans le but d'obtenir \$100,000 pour le parti républicain du Québec, souffre d'une maladie dangereuse, pouvant conduire à la mort.

## l'Action éditoriale

Lorenzo Paré, rédacteur en chef

## Le mieux ennemi du bien

L'assistance aux municipalités continue de tenir la vedette. Aux Communes, le leader oppositionniste Diefenbaker a soutenu que le projet ministériel a tellement été charcuté à la rencontre fédérale-provinciale qu'il n'en reste plus rien, si ce n'est une variation sur le vieux thème des travaux d'hiver. Par contre, le député créditiste Gilles Grégoire maintient que l'invasion du domaine provincial demeure totale, malgré l'accord entre M. Lesage et M. Pearson. Hier soir, le premier ministre du Québec donnait, à la télévision, une interprétation optimiste sur l'entente avec Ottawa, tandis que le chef de l'Union Nationale, M. Johnson, y voit toujours "un recul de la souveraineté québécoise".

En fait, l'accord intervenu sur le plan d'assistance aux municipalités est l'un de ces accommodements, ou l'un de ces compromis, dont doivent vivre les Etats qui sont rassemblés dans une Confédération aussi bien que les individus au sein d'une société.

\*\*\*

L'accord n'est pas théoriquement parfait. Il est une solution pratique à un problème immédiat. Voilà encore un cas où le mieux que l'on souhaite pourrait nous priver du bien qui est à notre portée! Mais l'histoire de notre Confédération n'est ainsi qu'une longue suite de solutions toujours imparfaites, qui ont le mérite d'une adaptation efficace aux réalités.

De toute évidence, le premier ministre Lesage a augmenté son prestige à la conférence d'Ottawa, où il s'était d'ailleurs rendu avec la force de persuasion que représentait le vote unanime de la Législature. Le gouvernement fédéral s'est plié à ses objections. L'autonomie pratique du Québec est sauve, puisque c'est la province — et non Ottawa — qui assurera la distribution des fonds de la caisse nationale ouverte aux municipalités. Bien plus, les municipalités elles-mêmes voient élargir leur propre champ d'opération, puisqu'elles auront plus de latitude dans le choix des entreprises pouvant bénéficier des avances financières.

L'entente écarte donc une invasion directe du pouvoir central dans le domaine municipal qui relève de la juridiction exclusive de Québec. Elle confirme que le Québec peut se soustraire à un programme conjoint liant Ottawa et la majorité des provinces, sans être pénalisé par la perte des avantages dont jouissent les provinces consentantes. La formule de "l'option" devient un fondement des relations fédérales-provinciales: après une phase historique de centralisation fédérale, le progrès ainsi concrétisé est énorme!

Voilà pour les aspects satisfaisants. Voyons maintenant la contre-partie. "La réconciliation au sein de la famille libérale s'est accomplie au détriment de la souveraineté du Québec", a-t-on dit. Puis, on allègue que "l'option" crée pour satis-

faire le gouvernement Lesage ne fait pas disparaître l'invasion fédérale d'une juridiction que la constitution réserve aux provinces. De plus, dit-on encore, Ottawa devra imposer des taxes directes pour des fins provinciales, dans l'application de son assistance aux municipalités.

Ce point de vue extrême est peut-être fondé juridiquement. Mais ne se trouve-t-on pas alors devant la lettre de la loi qui en tue l'esprit?

Un fait de première importance, que l'on passe un peu trop sous silence, vient mitiger cette critique qui est d'ailleurs parfaitement légitime. Le plan d'assistance, tel qu'amendé à la rencontre d'Ottawa, n'est pas un financement direct, ni un système de subsides aux municipalités. Il s'agit essentiellement de prêts, qui devront être remboursés (à l'exception d'un pourcentage de 16-23 du coût des constructions) après avoir permis aux cités et aux villes de se livrer à des travaux urgents. Dans ces conditions, Ottawa ne puisera pas tous les fonds nécessaires à même les revenus fiscaux, mais utilisera les sources de crédit qui lui sont ouvertes en tant que gouvernement central et qui ne sont pas accessibles aux provinces. En somme, une utilisation moderne des données constitutionnelles qui sont aussi anciennes que la Confédération. Et dans cette mesure, l'assistance fédérale aux municipalités par le truchement des provinces serait-elle plus "inconstitutionnelle" que les emprunts municipaux contractés à l'étranger?

Certes, l'entente d'Ottawa approfondit le fait que Québec n'est pas "une province comme une autre" et le danger de cette forme d'isolement a été souligné, non sans raison. Mais dans l'état d'esprit actuel au Québec, il n'y a personne qui s'en scandalise... D'ailleurs, l'accord a eu la sagesse d'assurer la distribution des fonds par province selon la population — et non selon d'autres critères aussi peu objectifs que les besoins locaux. Cette égalité dans l'application d'une législation nationale écarte les déséquilibres et les favoritismes qui entraineraient fatalement — et bien plus vite que le prétendu "isolement" québécois — la rupture de la Confédération.

\*\*\*

Bref, la "Belle province" peut se féliciter que ses gouvernants aient trouvé le moyen de procurer à nos municipalités les mêmes avantages qu'auront les autres, sans amoindrir l'autorité réelle du Québec sur les organes de sa vie interne.

Cette satisfaction est modeste autant qu'elle est pragmatique. Mais elle n'empêche personne de rêver au jour où le Canada se donnera une constitution flamboyante neuve, même si des nations comme la Grande-Bretagne ont toujours eu la prudence de s'en passer pour laisser à la vie elle-même le soin d'épouser les formes de l'avenir.

Lorenzo Paré

## "Hâtez-vous lentement..."

Il nous est sans doute arrivé d'éprouver une impression désagréable en pénétrant en pleine activité urbaine, après un séjour paisible à la campagne, là où la lenteur semble avoir trouvé une dernière retraite. L'atmosphère fiévreuse des villes, la vitesse qui risque de tout culbuter, la surexcitation des sens, troublés par une sollicitation multiforme et presque sans répit, la grisaille de l'accélération à tout propos et jusqu'en des domaines où elle implique une sorte de démence: c'en est bien assez pour nous faire détester une certaine vitesse qui n'est plus rapidité dans la maîtrise et l'urgence du moment, mais précipitation maladive et vain glissement sur tout.

Pourrait-on, dès lors, faire l'éloge de la lenteur à une époque vertigineuse qui semble la répudier comme une vieilleries, surtout à l'ère des fusées et du supersonique?

Pourtant, Henri Lavedan, au début du siècle, n'avait vraiment pas tort, et n'aurait-il pas encore raison, de nos jours, à reprendre ces réflexions: "Moralement, à force d'aller si vite, si vite, disait-il, l'homme glisse sur les faits, les événements, sur la joie, sur la douleur, sur tout. Il ne pose plus sur ses impressions et ses sentiments, il ne les approfondit pas, il les effleure, il ne leur prend rien et ne leur laisse rien; il ne retire pas la salutaire et rude leçon de leur contact; il est emporté, projeté, superficiel et aveugle, à travers l'espace qu'il dévore et qui le suffoque, à travers toutes les stations où il ne s'arrête pas, l'amour, l'amitié, la haine, le mal et le bien, qu'il ne discerne plus et confond, jusqu'à la mort qui l'abat, sans lui donner, une dernière fois, le temps de respirer".

Il y a plus: des faits sont là, difficiles à nier, que nous avons été souvent à même d'observer. On mange trop vite, on ne digère

pas ou l'on brise le rythme digestif normal. On accélère le pas (si l'on marche encore...), piétons et automobilistes ont du mal à s'éviter. Sur la grande route, on brûle les étapes et les fins de semaine enregistrent nombre d'accidents dont plusieurs dus à l'excès de vitesse. Le pire, c'est qu'on s'empresse... — dirait-on — à recommencer, parce qu'on a trop vite oublié!

On parle, aussi, trop rapidement, on avec une concision déséchantante, à travers ellipses, sigles, et combien d'O.K.!... Le vocabulaire manque, les imprécisions abondent. Etaportée par un tel courant, la vraie conversation devient un art de luxe!

On dort même trop vite en voulant ramasser en 5 ou 6 heures le profit de huit heures de sommeil.

Intellectuellement? On écrit, on lit, on pense... "si vite, qu'on n'a même plus le moyen de penser à ce qu'on pense..." Certains événements sont définitivement en retard sur notre horaire atomique... Leur publication prématurée marque le fol empressement que nous mettons à devancer les faits!

Que conclure de tout ceci, sinon qu'il faut se défendre davantage, non pas contre la rapidité qui épargne le temps et l'argent, mais contre la précipitation qui s'oppose au bon sens. "Hâtez-vous lentement", recommandait Boileau dans son "Art poétique". Ce conseil vaut en tout domaine. Au moins suivons-le dans les affaires importantes comme le sont nos devoirs essentiels d'homme et de chrétien, car pour être expédiés en vitesse, nombre d'entre eux finissent par perdre leur orientation, leur ressort, leur valeur méritoire.

Le temps des vacances nous fournit heureusement quelque répit. Attention: élan de lumière jaune! Ralentissons...  
Jean-Faust LEMIEUX

## LA VIE DES LIVRES

## Quand la terre tremble

Quand la terre tremble, les hommes ont peur. Tout le monde admet cette vérité expérimentale, y compris l'auteur, Haroun Tazieff, ingénieur géologue spécialisé en volcanologie et chargé de conférence à l'université de Bruxelles. Les volcans et les tremblements de terre ont une certaine parenté: Tazieff s'intéresse aux uns et aux autres, et sa curiosité l'a fait se promener dans tous les coins névralgiques du monde. Il faudrait l'inviter au Québec où s'agitent plusieurs "volcans" et nombre de tremblements de terre orchestrés.

Dans son ouvrage *Quand la terre tremble*, l'auteur s'est penché sur les convulsions terrestres. Il a voulu étudier l'origine du fléau qui ne laisse personne impavide, qui fait chaque année de vingt à trente mille morts; et il a voulu aussi trouver les moyens de remédier à la névropathie de la terre et de ses habitants.

\*\*\*

La première irritation tellurique sérieuse qu'il va étudier sur place s'est trouvée au Chili en 1960, à Puerto-Montt, dans toute la presqu'île d'Arauco et à Concepcion. L'étude ici ne se complique pas de doutes: le sol se trémousse, les maisons croulent, la terreur règne. Voilà donc les plaies évidentes. Comme vous et moi, l'auteur ne peut prévoir les séismes. Il sait tout de même qu'on ne construit pas un gratte-ciel sur la pente d'un volcan. Il propose une architecture asismique où le bois et le béton dominent plutôt que la pierre ou la brique. Il y a encore le feu qui suit les tremblements de terre et qui adore le bois. Les meubles sont en bois assez souvent. Et comme "les choses voient", au dire du romancier Estaubien,

les meubles dansent dans les maisons secouées et enfoncent les cloisons. Il a remarqué qu'il ne faut pas faire confiance aux terres d'alluvion longeant la mer: car il arrive que de larges parties du continent glissent sur la mince croûte des fonds océaniques et font coulisser des compartiments entiers de l'épiderme terrestre dans des vibrations violentes qui ont toujours tendance à recommencer. On dirait que la terre a des habitudes morales comme les hommes et qu'elle ne déteste pas se mettre en goguette. Mais allez donc la "lacradaiser"! Elle ouvre elle-même des failles dans ses montages pour l'avantage ou pour le malheur des "mortels" comme on disait au temps de Bossuet.

A travers les notes savantes et les observations académiques, l'auteur fouille et complète sa description du raz de marée effroyable qui a emporté comme des fétus les maisons chiliennes; il parfait sa peinture de la grande peur résignée des pauvres métis; la peur et la fuite panique devant l'envahissement de la mer avec des vagues de vingt-cinq pieds de hauteur et... le retrait de la mer avec un bruit de suction à glacer tout le monde de terreur.

Haroun Tazieff sait raconter. Quand il tente d'aller voir un volcan nouveau, quand il contourne les fêlures assez grandes pour happer un dinosaure, il se permet une excursion du côté des séismes anciens. Faisons comme lui et rappelons certains incidents du petit tremblement de terre de février 1925 à Québec et dans les environs. C'était au début d'une profonde nuit. Aussitôt que les maisons du quartier latin se fussent mises à vaciller, on vit un professeur d'université dévaler cinq volées d'escalier avec, dans la main droite,

sa cage à canari et dans l'autre, une pile d'Arsène Lupin. Un autre, qui avait la manie de se têter le foie malade, sortit de sa chambre en criant dans le latin de saint Jérôme: Deus, Deus meus! Un troisième saillit avec un Peg-Top énorme et s'exclama: "C'est le bon ordre qui en souffre!" un quatrième surgit en robe de nuit avec cinq sortes de sonnifères, sans compter ses notes de cours et sa discipline. Enfin, un vieux élève au bout de ses bras un écolier encore neuf et dire avec un fervent d'orange des premiers siècles de l'Eglise: "Seigneur, sauvez-nous au nom de l'innocence!" L'écolier, depuis, est devenu prêtre de Sa Sainteté. On soutiendra ensuite que les séismes ne servent à rien...

\*\*\*

L'auteur, dans la deuxième partie de son ouvrage fait la géographie des tremblements de terre à travers le monde: en Grèce, en Italie, en Espagne, au Maghreb, au Japon, dans les Aléoutiennes, en Amérique latine. Il ne parle pas du "tremblement" de 1663 en Nouvelle-France que le gouverneur de l'époque ne fut pas loin d'attribuer aux Jésuites; car Mgr de Laval avait un alibi incontestable: il était en France à préparer de la matière historique pour M. Gustave Lanctôt. Nous serons secoués en 1967. Il faudra songer à inviter Haroun Tazieff en qualité d'observateur non passionné. En attendant préparons nos sismographes pour les tranches prochaines de François-Albert, de nos étudiants de la tribu des Têtes-Enfilées et des professeurs arrivés à la limite d'âge.

Bertrand LOMBARD

Chez Fayard.

En vente à la librairie de l'ACTION.

L'UNITE  
par la Trinité

Je connais des romans qui nous électrisent, des oeuvres sérieuses qui nous spiritualisent. Je viens d'en parcourir un qui nous trinitarise: c'est un livre composé par le R. P. Rosaire Gagnon, O.M.I., livre qu'il présente sous le titre: "L'Unité par la Trinité". Tout être cherche à unifier sa vie et l'auteur nous montre que la Trinité demeure le meilleur moyen de réaliser l'unité en toute existence.

La Trinité est l'affaire de tout le monde: c'est dans cette perspective que le Père Gagnon publie son volume de près de 400 pages aux Editions Trinité. Il nous dit en sa Préface qu'il destine son ouvrage autant aux laïques qu'aux religieux ou religieuses, puisque les uns et les autres sont créés à l'image de la Trinité, baptisés au nom des Trois Personnes et doivent retourner au Père après l'avoir servi à la manière du Fils durant les années que Dieu prête sur terre à chacun d'entre nous.

On pourrait bien penser que ce volume magnifiquement présenté et illustré en deux couleurs ne fera le régal que des religieux et religieuses à qui on ne saurait souhaiter un cadeau plus heureux et plus apprécié, mais les laïques, capables de penser leur religion en profondeur et désireux de le faire, y trouveront une nourriture substantielle et tout aussi bien à leur portée.

L'auteur de "L'UNITE PAR LA TRINITE", en plus d'être bien qualifié en philosophie et en théologie, l'est tout autant en sociologie et en pédagogie. La présentation de son ouvrage respire sa compétence en ces divers domaines et provoque le désir de méditer son ouvrage, car il s'agit d'un ouvrage qui doit se parcourir nullement comme un roman, mais comme une oeuvre de recherche dont pourra se nourrir toute personne instruite et désireuse de réaliser les vues de Dieu sur elle. Ceux qui ont eu l'avantage d'entendre le Père Gagnon, dont la prédication est recherchée, seront plus à même de comprendre cette doctrine trinitaire qu'il a surtout communiqué aux communautés religieuses depuis quelques années.

Après nous avoir montré

comment il nous faut accueillir la Trinité, l'auteur nous conduit dans l'aventure trinitaire en nous présentant l'image des Trois en chacun d'entre nous, une image de connaissance et d'amour qui doit se réaliser dans une vie où le monde cherche sans cesse à naturaliser le surnaturel, le trinitaire. La lutte, précisément, s'accomplit dans un climat essentiellement trinitaire, sous la bienveillante vigilance d'un Père qui nous a créés par amour, de Son Fils qui nous a rachetés et nous a enseigné le "Notre Père", du Saint-Esprit qui veut nous sanctifier en nous donnant une meilleure compréhension de la vie.

"L'Unité par la Trinité" nous présente la vie en toute sa réalité: une ascension progressive de l'âme vers la Trinité, avec l'obligation qui se développe à mesure qu'on parcourt les pages, de vivre avec le désir de mieux connaître et aimer la Trinité pour La mieux servir dans un équilibre naturel et surnaturel que la Trinité récompense sur la terre avant de le récompenser pour l'éternité.

L'auteur ne manque pas de noter qu'on ne parvient à la Trinité qu'en franchissant le Calvaire, qu'on ne parvient des mystères joyeux aux mystères glorieux qu'en passant par les douleurs, mais il sait nous manifester une grande espérance qui découle de ces exigences du christianisme. Le volume du Père Gagnon, en est un d'espérance, de joie, de résurrection.

Avec "L'UNITE PAR LA TRINITE" était lancée en l'hôtel de ville de Lévis une revue qui s'annonce "Trinitas", revue que nous présente le Père Gagnon et dont l'objectif reste toujours de faire penser et agir les chrétiens dans le sens de la Trinité. Cette revue veut atteindre tous les milieux, aussi bien laïques que religieux: la Trinité est à la racine de tous les mystères et de tous les dévouements qui doivent retourner aux "Trois" en louange de gloire.

Nous félicitons sincèrement le Père Gagnon pour cette triple initiative des "Editions Trinité", de son premier ouvrage: "L'UNITE PAR LA TRINITE" et de revue "TRINITAS".

## Des vacances et des livres

Si dans les profondeurs de votre être se tapissent d'héroïques vestiges réactionnaires contre la folie matérialiste, contre l'athéisme moderne, vous devez préférer les livres aux jeux, à la condition de choisir vous-mêmes ces livres et de vous opposer fièrement aux "suggestions maudites" des éditeurs, de certains libraires, de critiques "vaches" et de tous les autres snobs des lettres pour qui littérature est synonyme d'impureté.

L'ancienne Rome a croulé sous l'empire "du pain et des jeux". Le Québec moderne, sous la révolte poussée d'une poignée de sectaires raffinés, et pourtant affreux, s'effondre sous le pic du démolisseur crétin ou vicieux. Nos vieux édifices caractéristiques d'une époque historique, nos saines traditions, notre foi catholique n'ont jamais été aussi terriblement menacés de décadence. La réaction de tous s'impose d'urgence. Un petit groupe de jouteurs, agnostiques et audacieux, actif subrepticement le chambardement de notre belle province, avec les complicités de nos faiblesses insouciantes et de notre respect humain progressiste. Fi de la Littérature, alors que l'instruction et l'éducation des enfants du Québec sont sur le point de glisser on ne sait trop où, mais le plus loin possible de l'enseignement essentiellement religieux et catholique.

Où allons-nous, s'exclamerait l'abbé Moreux? Chez le diable, répondrait un autre chanoine épouvanté. Depuis quelques années, la foi catholique (comme on l'appelle) se voyait surtout menacée par la Littérature — Prétexte aux mains d'intellectuels sexuels qui ont failli finalement réussir leur meilleur tour de force en obtenant un ministère de l'éducation. Imaginez-vous donc la logique: pendant que messieurs Lesage et LaPalme se morfondent à tuer le patronage, à sortir autant que possible de la politique tout ce qui pouvait en sortir, des gens puissamment illuminés travaillaient à faire tomber l'instruction et l'éducation dans la politique! Et oui, partout dans nos lois d'éducation où apparaissent les termes "comité", "Conseil", "surintendant", etc... on substituerait le mot "ministre". J'ai séjourné assez longtemps dans les sphères diverses du fonctionnarisme pour comprendre tous les dangers du mot "ministre" dans le fameux bill 60, auquel il faut incessamment ajouter trois modifications essentielles.

Il paraît incroyable qu'un mouvement sournois de laïques libres-penseurs déguisés en "fins-fins", ne représentant même pas le quart de un pour cent de la population québécoise, dirige notre Littérature

et s'infiltré dans notre Education. Certes, on a l'impression que la première version du projet de loi du ministère de l'Education a vraisemblablement et vigoureusement été refusée par le Conseil des ministres. Le texte actuellement connu du bill 60 remanié semble avoir encore été suspendu par notre intrépide premier ministre, malgré l'émondage de quelques scandaleuses énormités. On s'objecte à friser les vilénies de l'abject petit père Combe, ce défunt entrepreneur de pompes funèbres de la foi catholique en France. Et pourtant, au moins deux articles du bill 60 se contredisent et contredisent certaines recommandations de la Commission Parent. Hélas, le rapport de cette Commission, teinté d'un respect humain révérentiel, laisse l'impression décevante qu'il a été rédigé après la première rédaction de l'inquietant bill 60! Non, il faut que notre premier ministre, avec ses meilleurs ministres, sachent que la population entière du Québec les appuie dans le "repensage" et le "repensage" du bill 60, et que le ministre de l'Education parte en vacances!

En attendant, partez vous-mêmes en vacances, joyeux et sereins, avec la plaquette de Michel Louis *Du Pain et des Livres* (1) glissée dans vos bagages les plus minces. Si vous lisez attentivement cette brochure concentrée de vitamines intellectuelles, vous reviendrez merveilleusement enrichis, vaccinés contre les savantes sornettes littéraires et charnelles de nos fins athés ratés. Vous vous serez métamorphosés en vrais humanistes puisque *Du Pain et des Livres* constitue un minigon traité d'humanisme bien mieux qu'un simple survol de la vraie littérature!

Et pour vous divertir davantage, apportez aussi au moins deux autres beaux livres: *La Foire Littéraire* (2) d'André Thérive, si les dessous et les dessus assez moches de la littérature française contemporaine vous attirent, ou *Dictons et proverbes français de tous les jours*, (3) recueillis par Eliane-J. Finbert. Mises de côté quelques gauloiseries, vous pigerez dans ces dictons et proverbes fort mêlés, des tournures de lapidaire sagesse, des fions d'humour attirant; bref de surprenantes "redécouvertes" sur lesquelles nous reviendrons, car il existe une autre bonne douzaine de livres nouveaux préférables aux susmentionnés.

Pierre LOMBARD

- (1) Coll. Jalons, Je sais, je crois, Fayard; Voir l'Action, samedi 20 juillet, p. 4.
- (2) La Table Ronde.
- (3) Editions Robert Morel.

# En préparation de la Fête de l'Assomption NEUVAINNE au sanctuaire national Notre-Dame-du-Cap



LA MADONE DES CANADIENS

"L'on souhaite que les fidèles visitent en pieux pèlerinages le Sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine."

Les évêques du Canada en Concile plénier de Québec, en 1909.

## GRANDS EXERCICES: Du 6 au 15 août

### PROCESSION AUX FLAMBEAUX CHAQUE SOIR

A 7 h. 30 du soir

(sur semaine, après la messe de communion de 9 hres)

Prières et PREDICATION de M. l'abbé Ovila BELANGER, radio-diffusées par les deux puissants postes de Trois-Rivières : CHLN (550), CKTR (1150), et CKSM de Shawinigan.

**MESSES :** De 6 h. a.m. à 11 h. a.m.; le dimanche, jusqu'à midi. A 9 h. p.m. chaque soir sur semaine.

**CONFESSIONS :** A toutes heures du jour et de la soirée.

**CHAPELET COMMENTE :** A 3 h. p.m. — Prière à Notre-Dame du Cap; bénédiction du Très Saint Sacrement et vénération des reliques.

### TOUTES LES INTENTIONS

envoyées au sanctuaire sont déposées au pied de la statue miraculeuse.

ADRESSE : Sanctuaire Notre-Dame-du-Cap, Cap-de-la-Madeleine, P. Q.



### "Soyons fiers d'appartenir à la génération des bâtisseurs de la basilique de Notre-Dame"

Visitez le nouveau temple national du Rosaire en voie d'achèvement. Les pèlerins peuvent y admirer plusieurs verrières, les marbres, mosaïques vénitienes, lustres, etc. Présentement, on procède à l'harmonisation des orgues.

"... Le ROSAIRE est désormais une dévotion de l'Eglise qui, par son caractère populaire, par son esprit christocentrique et par la filiale dévotion qu'elle inspire envers la Vierge, peut ranimer la foi et la piété dans les milieux les plus différents et les plus ouverts à l'action pastorale : paroisses, écoles, familles, hôpitaux."

S.S. le Pape PAUL VI  
(13 juillet 1963)

### PELERINAGE DE QUEBEC

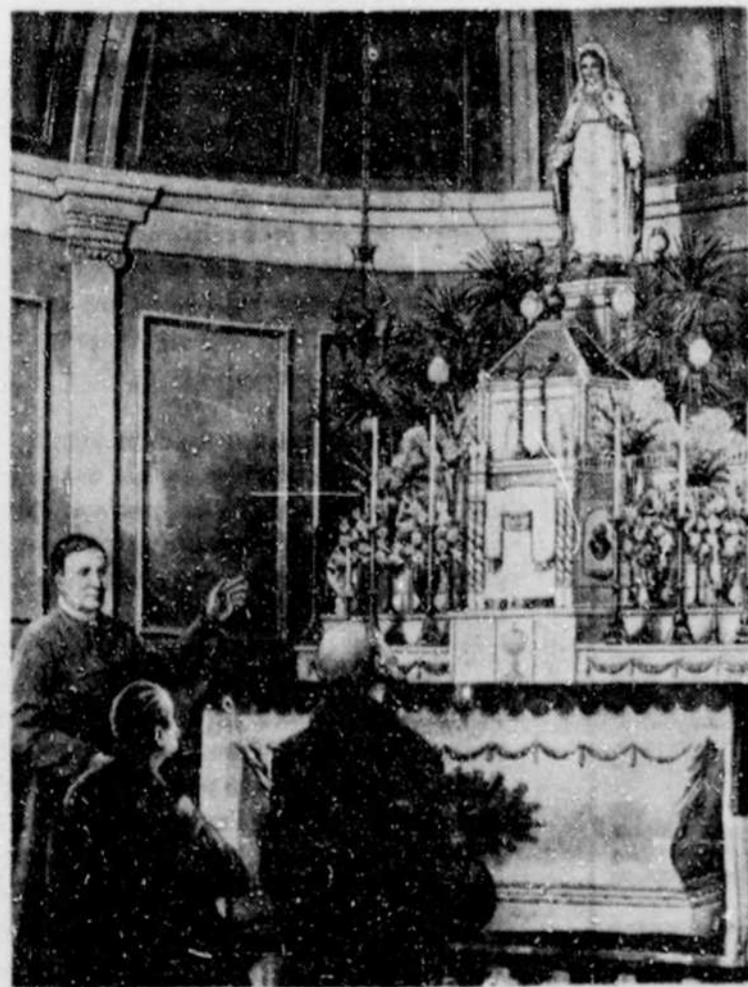
DE QUEBEC, le 15 août, pèlerinage par autobus organisé par M. Gérard Pouliot. Billets à réserver (\$3.00 aller et retour) chez sa soeur, Mme Paul Plante, 185, d'Argenson, Québec, Tél.: 522-3595; aussi en vente au Presbytère St-Sauveur.

#### DEUX DEPARTS :

1er : à 7 h. 30 a.m., devant l'église Saint-Sauveur de Québec (retour pour souper à Québec).

2e : à 6 h. 30 p.m., devant l'église Saint-Sauveur, pour la soirée mariale à Notre-Dame-du-Cap (retour après messe et procession aux flambeaux).

POUR RESERVATION DE CHAMBRES au cours de la neuvaine, s'adresser à : Maison du Pèlerin, Sanctuaire, Cap-de-la-Madeleine, P. Q.



L'année 1963 marque le 75<sup>e</sup> anniversaire du "PRODIGE DES YEUX OUVERTS"

devant trois personnes, que l'on interprète comme une manifestation de la bonté maternelle de Marie à l'endroit des Canadiens.

## LA FETE DU 15 AOUT

### LE 14 AU SOIR

A partir de 7 h. 30 p.m., grande VEILLÉE DE PRIÈRES; une centaine de prêtres entendront les CONFESSIONS. A 9 h. p.m., allocution et MESSE par Mgr Adéodat CHALOUX, P.D., vicaire général de Hull; la procession aux flambeaux suivra.

### A MINUIT

MESSE en plein air et allocution du R. P. Paul-Henri BARABE, O.M.I., provincial. Des messes se succéderont continuellement à l'autel de la statue miraculeuse, de minuit à midi.

### A 10 H. 30 A.M.

MESSE PONTIFICALE chantée par S. Exc. Mgr Georges-Léon PELLETIER, évêque de Trois-Rivières, qui prononcera le sermon de circonstance.

### A 1 H. P.M.

Prédication du Rosaire.

### A 2 H. 30 P.M.

BÉNÉDICTION solennelle des MALADES et des INFIRMES par S. Exc. Mgr Albert Sanschagrin, O.M.I., administrateur d'Amos.

### A 4 H. P.M.

- a) MESSE des malades par S. Exc. Mgr Albert Sanschagrin, O.M.I., administrateur d'Amos.
- b) Cérémonie anglaise présidée par S. Exc. Mgr Andrew Gregory GRUTKA, évêque de Gary, Indiana, dans l'Oratoire Sainte-Madeleine.

### EN SOIRÉE

- 7 h. 30 : Exercices prêchés par M. l'abbé Ovila BELANGER;
- 8 h. 15 : Gigantesque PROCESSION aux flambeaux;
- 9 h. 15 : MESSE en plein air par S. Exc. Mgr Andrew Gregory GRUTKA.

### TRANSPORT PAR AUTOBUS

tous les jours de la NEUVAINNE et de la saison

### TOUS LES JOURS

Tous les autobus de la Cie Transport Provincial circulant entre Montréal et Québec (rive nord), font un arrêt sur les terrains mêmes du sanctuaire. La compagnie accorde une réduction pour tout groupe de 10 personnes adultes voyageant ensemble pour l'aller et le retour.

Le 15 août, à 7 h. 30 a.m., la compagnie fournira tous les autobus express nécessaires; arrivée au Cap à 10 h. 10.

AU SANCTUAIRE, LE 15 AOUT, A 10 H. DU SOIR, AUTOBUS SPECIAUX POUR MONTRÉAL ET QUÉBEC.

DE QUEBEC (tous les jours) De la Gare Centrale : 7 h. 30 a.m. - 9 h. 30 a.m. - 12 h. 50 p.m. - 2 h. p.m. - 4 h. p.m.

Pour renseignements et billets s'adresser à l'Agent local ou téléphoner : 524-4692

# L'Action sociale

Directrice: Françoise La Rochelle-Roy

## Une jeune championne de natation se destine à l'enseignement

VANCOUVER (P.C.). — La championne nageuse Mary Stewart, de Vancouver, a fait bien des concessions, dans sa jeune existence, pour répondre aux nécessités du sport qu'elle pratique.

Mais il est une chose qu'elle refuse de sacrifier: sa longue chevelure aux reflets cuivrés, remontée au sommet de la tête pour ses coiffures du soir.

Ce détail, mis à part, elle a appris ce qu'il en coûtait pour participer aux épreuves internationales de natation, ayant commencé son entraînement à l'âge de 13 ans.

Pour ne pas manquer ses classes, Mary devait pratiquer avant et après les heures de cours, si bien qu'elle mit de

côté les divertissements de son âge.

A cinq ans, elle savait nager, et un an plus tard, on lui apprenait les rudiments de la natation professionnelle.

Mary avait 13 ans, lorsqu'elle participa aux Jeux Pan-Américains, se classant en huitième place pour le cent mètres, style libre.

Cette année, aux Jeux Pan-Américains tenus au Brésil, l'adolescente, maintenant âgée de 17 ans, s'est classée deuxième dans les deux catégories: style libre et papillon.

Mary fonde ses espoirs sur les Olympiques 1964, à Tokyo, mais après, elle abandonne les compétitions pour suivre un cours universitaire. La jeune fille projette de se lancer dans la carrière de l'enseignement.

## Une aviatrice de Santa Monica reçoit une médaille du gouvernement américain pour services exceptionnels

WASHINGTON. — (P.A.) — Mme Berry Miller, de Santa Monica, en Californie, la première femme qui ait effectué un vol solo au-dessus de l'océan Pacifique, vient de recevoir une médaille du gouvernement américain.

L'aviatrice s'est ensuite rendue à la Maison Blanche, pour raconter son exploit au président Kennedy qui lui a offert ses félicitations à la suite de cette récompense décernée par

l'Agence aéronautique fédérale des Etats-Unis. C'est la première fois que l'Agence accorde cette décoration à une femme pour service exceptionnel dans le domaine de l'aviation.

Mme Miller a tracé la route qu'elle avait suivie sur une grande carte aéronautique, pour le bénéfice du président Kennedy, génitrice du président Kennedy.

Au cours de son voyage, l'aviatrice n'avait pour toute

compagnie, qu'une poupée de plastique, à qui elle tenait parfois des discours. Mme Miller 7,400 milles depuis la Californie parcouru une distance de nie jusqu'en Australie, en 54 heures et huit minutes de vol, en faisant escale à Honolulu, Canton et Fiji, îles du Pacifique.

L'aviatrice avait commencé son expédition le 30 avril, pour la terminer le 12 mai.

## Une championne golfeuse qui ne perd jamais son sang-froid mais... dont les yeux lancent des éclairs

DALLAS, Texas. — (P.A.) — Mickey Wright, championne golfeuse aux Etats-Unis, est une jeune femme qui sait garder son sang-froid durant les performances sur le terrain.

Mais ses yeux bleus lancent des éclairs, et elle se dresse de toute son imposante taille car elle mesure cinq pieds et neuf pouces, lorsqu'on mentionne en sa présence que les golfeuses ne sont peut-être pas très féminines.

"On est féminine ou on ne l'est pas, et le golf n'a rien à voir", de dire la championne. "En ce moment, nous avons la peau bronzée par le soleil, et une apparence de vigoureuse santé. Ce sont peut-être des caractéristiques qui incitent les gens à croire que nous ne sommes pas féminines", d'ajouter Mickey Wright.

Meilleure que Zaharias

Depuis 1961, Mickey est en tête de liste des golfeuses américaines, ce qui lui a valu de gagner de fortes sommes d'argent. Les experts s'accordent à dire qu'elle fait une meilleure partie, et peut lancer la balle plus loin que la regrettable Babe Dirksen Zaharias, sportive de grande renommée.

Mickey dit qu'elle réalise de 25 à 35 mille dollars par année dans les tournois et arrangements avec les manufacturiers, et plus d'être professeur au Country Club d'Oak Cliff, à Dallas, au Texas.

La golfeuse veut continuer ses performances durant sept autres années, soit jusqu'à l'âge de 35 ans.

Mickey ne voit pas comment le mariage peut se concilier avec la profession de golfeuse. "Quelques-unes réussissent cet exploit, mais pour ma part, je crois impossible de voyager dix mois par année, et de laisser un mari tout ce temps", d'expliquer la championne américaine.



ALINE HUOT C. RHEAUME

Monsieur et Madame Joseph Huot, de Château-Richer, annoncent le mariage de leur fille Aline, inf., avec M. Claude Rheume, comptable, fils de Monsieur et Madame Hilaire Rheume (décédés), de Château-Richer. Le mariage sera béni le samedi 17 août, à 10 heures, en l'église de Château-Richer.

## La ceinture de sécurité: une nécessité

Si les ceintures de sécurité sont le dispositif le plus propre à réduire le nombre des morts et des blessés dans les accidents de la route, lit-on dans un article de Sélection du Reader's Digest d'août, comment se fait-il qu'il y ait si peu de conducteurs qui en achètent et qui les utilisent?

Un certain nombre d'enquêtes faites pour répondre à cette question ont révélé que des craintes non fondées sont souvent cause de l'hésitation des conducteurs à s'en servir. On a démontré que le plus souvent ces prétendues "bonnes" raisons sont archaïques.

Par exemple, nombre de personnes ont mentionné la crainte d'être emprisonnées dans une voiture en flammes ou submergée, comme raison de leur hésitation à se servir de ceintures de sécurité. Les faits contredisent cette idée. Sur 10,000 accidents ayant entraîné des blessures, on a constaté qu'il n'y avait eu incendie que

dans deux cas sur 1,000 et submersion que dans trois cas sur 1,000.

Une autre des raisons invoquées est celle-ci: l'inutilité des ceintures pour qui ne va pas loin et ne roule pas vite. Mais environ la moitié des accidents mortels se produisent à des vitesses inférieures ou égales à 40 milles à l'heure; et 80% de l'ensemble des accidents ont lieu dans un rayon de 25 milles, autour du domicile du conducteur.

Le Conseil canadien de la sécurité routière a lancé une campagne pour inciter les Canadiens à utiliser les ceintures et

il a également demandé que soient fixées des normes de qualité pour leur fabrication. Quand il s'agit d'acheter des ceintures de sécurité, l'automobiliste fera bien de rechercher la qualité plutôt que le bon marché.

Un fait demeure, conclut l'article de Sélection, un fait confirmé par des expériences toujours plus nombreuses: toutes les raisons qu'on se donne pour éviter d'utiliser la ceinture de sécurité sont éclipsées par les arguments qui plaident en faveur de son installation sur les voitures et de son usage permanent.



Le tweed ira à l'école

Le manteau en tweed noir et blanc, le favori des écolières, est ceinturé des côtés et garni de velours, chez Chilcraft.

Laboratoire du confort des pieds

Spécialité: chaussures spacieuses et support d'arc.

Victor Hauben, prop.  
116, rue St-Jean, Québec.  
TEL.: 525-7389

Robol

Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin

CONSTITUTION

OFFREZ DES FLEURS CHOISIES!

Salon Fleuri

A votre santé

Choix complets de FLEURS NATURELLES ou ARTIFICIELLES

135 Est St-Joseph, Québec

COMMANDEZ PAR TEL. 524-5218

Combattez la FAIBLESSE

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatigué, sans appétit, nerveuse, endurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui mêmes les

PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES

Elles sont peu coûteuses, Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie.



A la Norfolk

La fameuse Jaquette Norfolk, typiquement anglaise, a inspiré ce manteau de tweed. Mode Kiddie à oreille le velours brun le collet mandarin et les boutons assortis au vêtement.

## La vie sociale

Réception

A l'occasion du mariage de Mlle Monique Drolet avec M. Marien Côté, qui fut célébré récemment, un dîner fut offert par Mlle Pierrette Giguère; une réception fut donnée par Mmes Paris Lasnier et Cyrille Côté et Mlle Pierrette Giguère a reçu, à l'heure du thé.

Réception

Récemment, la direction du chœur Maurice Montgrain, recevait aux Ventes Jean Talon, en l'honneur du maestro et de Mme Maurice Montgrain, à l'occasion de leur retour d'Europe.

Mariage Côté Drolet

Le samedi vingt-sept juillet, à onze heures, en l'église du St-Esprit, fut béni le mariage de Monique, fille de M. et Mme Samuel Drolet, avec Marien Côté, fils de Mme Phyllis Côté, M. Samuel Drolet accompagnait sa fille et M. Wilfrid Côté servait de témoin à son neveu.

## Le polythène en pique-nique

Le truc de la "salade en sac" n'est peut-être plus très nouveau, mais il est si commode pour tous les repas en plein air. Préparer et laver les salades, les égoutter parfaitement et en remplir un grand sac de polythène. Placer au réfrigérateur jusqu'à la dernière minute, afin que le contenu reste longtemps frais. Dans une bouteille bien bouchée, apporter juste la quantité requise de votre sauce à salade préférée. Au moment de servir, verser la sauce dans le sac, tenir fermement le haut et secouer.

## Retraites fermées

Maison Notre-Dame-du-Cénacle Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception

1073 ouest, rue St-Cyrille, Québec (6)

AOÛT

12 au 15 après dîner, dames, R. P. Paul Mayer, s.j.

13 au 18 à 4 heures, retraite de piété pour dames et demoiselles, R. P. Guy Painchaud, s.j.

16 au 18 après souper, jeunes filles, R. P. P.-E. Beaulieu, s.j.

Ces retraites commencent à 7 h 45 du soir. Pour renseignements supplémentaires et inscriptions, s'adresser à la directrice des retraites: Téléphone: 683-0600 ou 527-1525.

## Jolie robe



9442 10-18

Marian Martin

Cette jolie robe "genre matelot" se portera avec ou sans ceinture.

Elle n'a pas de couture à la taille et vous la confectionnez en peu de temps.

Le patron 9442 se vend grandes: 10, 12, 14, 16, 18 ans.

Envoyez 0.50 en bon de poste. Les timbres ne sont pas acceptés.

Ecrivez lisiblement vos nom et adresse ainsi que le numéro exact du patron. Adressez le tout au Service des Patrons, "L'Action", 3, Place Jean-Talon, Québec 2, P.Q.

Ces patrons ne sont pas échangeables. On doit compter environ 10 jours entre la date de commande et la réception du patron.

## Médicaments et grossesse

Toute femme enceinte ou susceptible de l'être ne devrait jamais prendre un médicament à moins que cela ne soit indispensable.

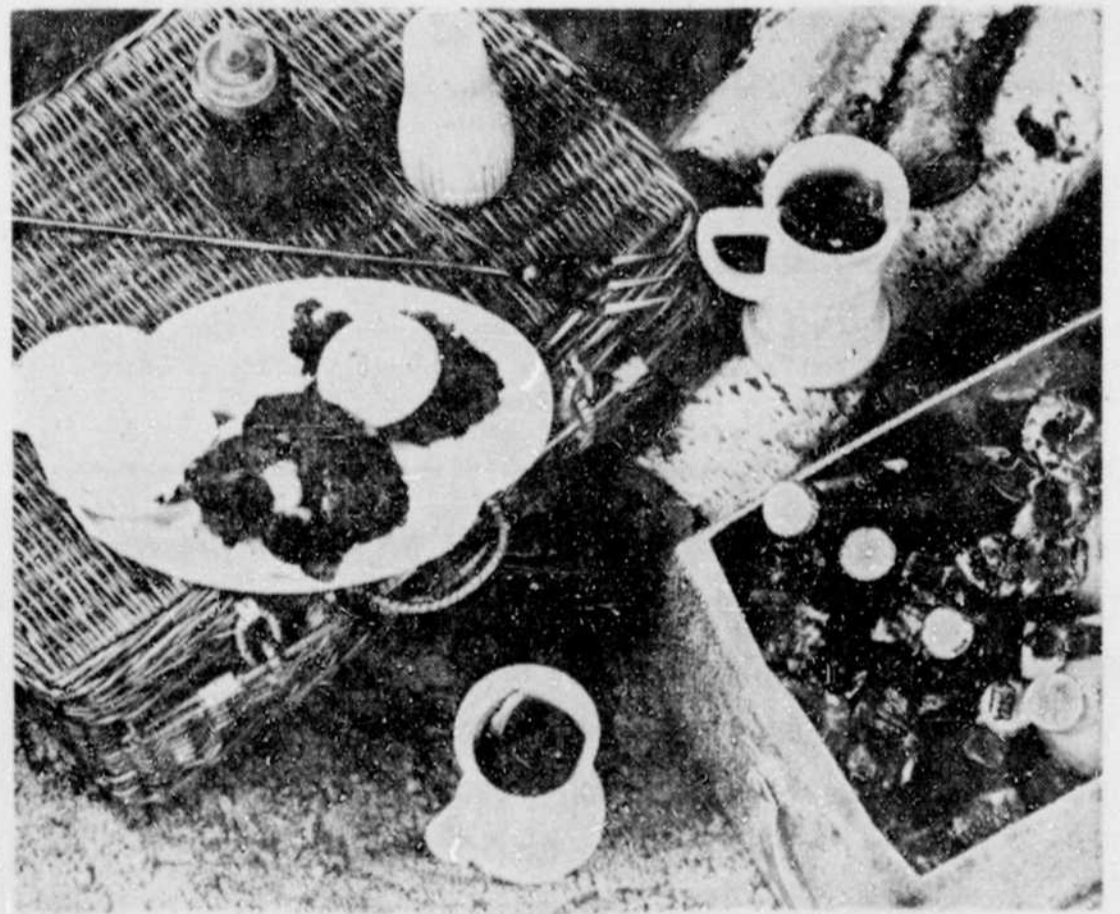
Conseil donné par les pédiatres alarmés par la tragédie de la thalidomide. Un conseil qui ferait bien de suivre toute future maman.

Avant cette malheureuse affaire, les médecins croyaient que le foetus vivait en un splendide isolement, relativement à l'abri des dangers extérieurs. On ne faisait exception que pour les rayons-X, les narcotiques, les chutes graves, la rubéole. Mais depuis la thalidomide, on sait que certains médicaments traversent la barrière du placenta et influencent le développement des cellules de l'embryon.

Dans son numéro d'août, Châtelaine-La Revue Moderne dresse la liste de ces médicaments que la future maman doit éviter à tout prix, surtout durant les trois premiers mois de sa grossesse.

Parmi ces médicaments d'usage fréquents mentionnons les composés hormonaux, les antihistaminiques, les anticoagulants, les tranquillisants, les remèdes purgatifs ou amaigrissants, les antibiotiques, les analgésiques.

## Autour du feu de camp



Autour du feu de camp chacun veut mettre la main à la pâte, ainsi l'hôtesse n'a qu'à compléter des petits pains frais et beurrés, du bifteck en tranches longues et étroites, des fourchettes à long manche, un ou deux condiments, puis, tout simplement se laisser remplacer par les invités qui feront la tâche. Pour des cuisiniers assoiffés, n'oubliez pas d'apporter une provision de boissons gazeuses mises à rafraîchir.

boeuf coupé long et étroit, fourchette au long manche, sel et poivre, sauce spéciale pour le bifteck, assaisonnements, olignons, etc.

Bourrez les petits pains à la maison, enveloppez-les dans du papier serein ou bien dans un sac en plastique individuel. Coupez le bifteck selon la forme du petit pain long et étroit ou carré. Grillez-le à l'extrémité de la fourchette à long manche. Pendant qu'il grille, poivrez et salez-le et ajoutez la sauce. Placez ensuite le bifteck dans les petits pains et ajoutez les assaisonnements ou de l'oignon selon le goût de chacun.

Dr J.-RAYMOND MARCHAND, O.D.

OPTOMETRISTE

EXAMEN DES YEUX

VERRÉS DE CONTACT

219 est, ST-JOSEPH — TEL.: 523-0043

(2ième étage)

No du patron \_\_\_\_\_

Mesure désirée \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Paquerette au service de

La Paquerette présente

Echo... Elegance.

## Le chemin des écoliers mène chez Paquet

Cependant que les jeunes savourent leurs dernières semaines de liberté et échangent, sans trop d'enthousiasme, leurs impressions quant aux jours studieux (plus ou moins!) qu'ils vivront, les mamans, réalistes, font le bilan du vestiaire des écoliers. Changement d'institution veut dire changement de tenue, et deux mois de vacances pourraient bien représenter un changement de taille aussi! Il faut donc se montrer prévoyants, et faire tout de suite la révision qui s'impose afin de n'être pas prises au dépourvu quelques jours, si ce n'est quelques heures avant la rentrée.

En matière de classe, Paquet est toujours "bon premier"! La kyrielle des tuniques s'enfile déjà sagement, dans l'attente des écolières de toutes tailles: commission scolaire, institution privée et université se trouvent représentées. L'échelle des prix varie selon l'âge et la maison d'enseignement, mais belle coupe et qualité sont de la partie.

Veston d'étudiant, chemises et chandails stimuleront les garçons vers le chic et les belles manières que nous leur reprochons parfois de négliger. De belles valeurs, une grande variété de lainages et de couleurs, une coupe impeccable, des prix raisonnables et des conditions de paiement des plus accommodantes vous simplifieront les choses au seuil d'une année scolaire qui taquine toujours un peu le budget.

Il va sans dire que les sous-vêtements, les chaussures, les malles et les serviettes de cuir, comme tous les accessoires utiles aux écoliers (lampes de bureau, aiguisers à crayons, etc.) sont à votre disposition dans les différents rayons spécialisés.

L'heure du retour à l'école a sonné, chez Paquet, bon premier de classe! Nous sommes prêts! Si vous ne l'êtes pas encore, profitez de la munificence de nos étalages, du choix exceptionnel de marchandises mis à votre disposition. Emmenez vos enfants, petits et grands, et qu'ils n'oublient pas de nous apporter leurs dessins; notre CONCOURS est en plein essor!

Paquerette

4/5 de la Cie Paquet, Boulevard Charest, Québec.

# NOS MAISONS D'ENSEIGNEMENT

Québec : tél. : 529-3751 Montréal : 729-3558

**INSTITUT DENYS INC.**  
722, RUE ST-JEAN QUÉBEC 4, P.Q.

NOTRE INSTITUT est officiellement reconnu par le DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

• COURS RÉGULIERS JOUR • COURS POUR ADULTES PAR CORRESPONDANCE

SECTION COMMERCIALE  
15e Commercial spéciale  
Comptabilité supérieure  
Sténo-dactylo  
8e et 10e commerciale  
8e et 10e pratique  
VENTE  
GÉRANCE DE BUREAU  
NOTRE FAMEUX COURS DE CONVERSATION ANGLAISE (avec dialogues et devoirs)

SECTION SCIENTIFIQUE  
avec examens officiels du département de l'Instruction publique  
15e (garçons et filles) A-B  
10e et 11e (garçons et filles) A-B  
Cours pour aspirantes gardes-maitres  
8e et 10e pré-scientifique  
Préparatoire à l'école technique  
CRIMÉL, théorique et PRATIQUE avec équipement de LABORATOIRE

□ Cours de langues étrangères (espagnol, Italien, etc.)

Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné ci-haut

NOM \_\_\_\_\_ AGE \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
a/s de \_\_\_\_\_ Comté \_\_\_\_\_

## LA C.I.C. VA CHERCHER AU BRÉSIL DES RENSEIGNEMENTS UTILES À L'ÉDUCATION

Autour du thème "Conditions de travail pour un enseignement de qualité", des délégués de 132 associations d'éducateurs, venus de 79 pays, sont actuellement réunis dans la capitale du Brésil. Les instituteurs du Québec y sont représentés par M. Laval Grandines, directeur du Service technique de la C.I.C.

Il s'agit, à Rio-de-Janeiro, du congrès annuel de la Confédération mondiale des Organisations de la Profession enseignante. Les assises doivent permettre à chacun de s'informer davantage au sujet des conditions de travail des éducateurs, de leurs répercussions pédagogiques, de l'état des plus récentes études en ce domaine.

En intérêt pour les Québécois, le thème rejoint un vaste secteur d'exigences en vue d'un enseignement de qualité. Alors que l'éducation est la grande question à l'ordre du jour dans la province, il convient de ne négliger aucune occasion de se mieux documenter.

L'importance de ce congrès ressort quand on se rappelle les "normes" administratives-pédagogiques émises par le ministère de la Jeunesse le 12 mars, puis atténuées le 29 avril comme résultat des fermes arguments de la Corporation des Instituteurs, ainsi que le contenu des bills 54 et 60 — (code du travail, ministère et Conseil supérieur de l'éducation) — ajournés de quelques mois à l'Assemblée législative.

La C.I.C. a l'habitude de déléguer des représentants aux importants congrès ou sessions intensives d'étude, quels que soient les endroits où ils ont lieu.

M. H-Jean Lamy, secrétaire exécutif de l'organisation professionnelle des instituteurs québécois, a participé du 18 au 20 juillet au congrès annuel de la Canadian Teachers' Federation, à Vancouver. Plus tôt une vice-présidente, Mlle Stéphanette Potvin, était déléguée dans la capitale du Liban au congrès mondial conjoint du Bureau International catholique de l'Enfance et de l'Office International de l'Enseignement catholique. Une autre importan-

te délégation sera probablement annoncée bientôt.

Le congrès du Brésil réunira les représentants de 4,000,000 d'éducateurs, tous rattachés par voie d'affiliation à la Confédération mondiale des Organisations de la Profession ensei-

gnante, connue sous le sigle CMOPE.

Cet organisme est dans son domaine le seul au monde à jouir d'un statut de "catégorie A" auprès de l'Unesco, ce qui oblige celle-ci à le consulter et à demander son aide dans tou-

tes les initiatives qui affectent les organisations d'enseignants et d'éducateurs. Il a de multiples autres privilèges, de sorte que son congrès annuel devient le plus important carrefour mondial d'informations sur de nombreux sujets éducatifs.

Parmi les quatre buts principaux de la CMOPE, on remarque "la promotion d'une amélioration constante des politiques et pratiques éducatives, ainsi que des qualifications académiques et professionnelles des enseignants".

M. Grandines a quitté Québec le 27 juillet et il reviendra le 16 août.

## Professeurs d'école dans les camps d'été de l'armée

Montréal. — 20 professeurs d'école de toutes les parties de la province de Québec suivent présentement un cours de 5 semaines, donné en français, à l'École du Corps des Transmissions Royal Canadien à Kingston, Ontario.

Ces professeurs font tous partie du Service des Cadets du Canada et enseigneront les procédures de transmissions aux Cadets de l'Armée pendant leur entraînement d'hiver aux différents Corps de Cadets à Montréal, St-Hyacinthe, Drummondville et St-Stephen, Nouveau-Brunswick.

Un porte-parole de l'École des Transmissions a laissé entendre que ce cours était le premier du genre à être donné complètement en français depuis la 21ème Grande Guerre.

Quatre de ces professeurs ont amené leur famille avec eux pour la durée du cours tandis que les 16 autres demeurent dans des appartements pour officiers non mariés.

Le cours a débuté le 5 juillet et couvre les opérations de haute fréquence pour postes é-

metteurs, de même que le Code Morse et les procédures de communications verbales et télégraphiques.

Assistent à ces cours le lieutenant G. Blanchard, de Sheller Bay, Nouvelle-Écosse; le Lt. P. Boivin, de Chicoutimi; le Lt. M. E. Breault, de St-Stephen, Nouveau-Brunswick; le Sous-Lieutenant R-F. Caron, de Riverside Moulins, P.Q.; le Lt. G. Charland, de Montréal Nord; le Lt. R. Couture, de Beauport, P.Q.; le Lt. R-G. Deshaies, de Montréal Nord; le Lt. G. Filion, de Chicoutimi, P.Q.; le Lt. M. Gamache, de Charlebourg, P.Q.; le Lt. J. Paradis, de Sillery, P.Q.; le Lt. J.-A.-P. Gendron, de Montréal; le Sous-Lieutenant R. Hébert, de Montréal; le Sous-Lieutenant C. LaLiberté, de St-Hyacinthe; le Sous-Lieutenant G. Lauzière, de Drummondville; le Lt. J.-P. Leblanc de la Tuque; le Sous-Lieutenant E. Lepage, de Gaspé; le Capt. J.-P. Lépine, de Montréal; le Lt. G. Maillois, de Montréal; le Sous-Lieutenant P. Mercier, de Repentigny et le Lt. G. Poirier, de Montréal.



## Chronique universitaire

(Par Nicole-Blouin-Capt)  
Faculté d'Agriculture

Le 16 juillet dernier, les docteurs J.-E. Chevette, Paul Gervais, F. Gauthier, et H. Therrien, de la faculté d'Agriculture de Laval ont participé à l'assemblée générale du Conseil des Semences du Québec au collège Macdonald.

Les 17, 18 et 19 juillet ces quatre professeurs ont visité avec le comité des prairies et pâturages du Québec dont le Dr Chevette est président, les travaux de recherches en plantes fourragères à la ferme centrale d'Ottawa, et ainsi que l'école d'Agriculture de Kemptville et la station de recherches de Williamstown où se poursuivent des travaux sur ces questions.

**Bourse de l'Union du Canada**  
M. Dolor-E. Landry, de l'université St-Joseph, Moncton, au Nouveau-Brunswick, s'est mérité une bourse de \$1,000. — catégorie B — décernée par l'Union du Canada, pour son étude sur "L'influence du Tourisme sur l'Économie des provinces Maritimes". Cette bourse est une résultante du congrès de l'ACELF qui avait pour thème: "Formation économique en Éducation".

**La rentrée en septembre**  
C'est le 3 septembre qu'a été fixée la rentrée pour les étudiants en médecine à l'université Laval. Quant aux étudiants des autres facultés, l'inscription se fera les 9, 10 et 11 septembre.

**Bourses d'études**  
Une rencontre entre le directeur du service de l'Aide à la Jeunesse au gouvernement du Québec, M. Joyal et les présidents de l'AGEUM (Association des étudiants de l'université de Montréal) et de l'AGEL (Association des étudiants de Laval), doit avoir lieu lundi, afin de fixer les fondements et les structures à adopter au comité gouvernemental, qui est censé prendre forme cette année, afin d'étudier la question particulière des bourses d'études.

Lundi il y aura également une réunion entre les autorités étudiantes et les représentants de compagnies qui offrent chaque année plusieurs bourses d'études aux étudiants de Laval. L'an dernier 34 compagnies ont ainsi distribué 90 bourses d'études pour une somme de \$41,415.

Cette année on estime qu'il y aura une distribution de 100 bourses. Il est à noter que plusieurs étudiants obtiendront cette année le renouvellement de la somme d'argent qui leur a déjà été accordée dans le passé.

**Délégués au Congo**  
Un étudiant à la faculté des Sciences sociales de l'université Laval, qui est originaire du Congo, est récemment retourné en son pays afin de participer à l'Assemblée nationale des étudiants congolais qui se tiendra du 3 au 8 août à Léopoldville.

M. Florent Kabongo qui a été délégué à cette réunion à titre de représentant de la région nord-américaine (qui comprend les États-Unis et le Canada) est accompagné dans ce voyage de M. Jean-Félix Koll, étudiant à l'université Wayne State de Détroit, qui est secrétaire régional de la région nord-américaine.

Ces deux étudiants sont ainsi allés au Congo sous les auspices de COSEC.

**Permis de boisson à Laval ?**  
Afin de permettre aux étudiants de l'université Laval de tenir des danses au pavillon Pollack à la Cité Universitaire, il est fortement question qu'un permis de boisson soit autorisé à l'occasion de chacune de ces soirées.

La question serait actuellement à être décidée par le Conseil universitaire.

**Radio-Ago!**  
Cette année une nouvelle amélioration pourrait être apportée dans le système radiophonique mis en service à Laval depuis l'an dernier. C'est ainsi que l'on a songé à offrir à chaque étudiant de se munir d'un écouteur qui coûterait une somme très minime (à peu près \$1.00) afin de pouvoir écouter à sa chambre les missions diffusées par Radio-Ago. Il va s'en dire que l'écouteur fonctionnerait à heures fixes. Cette innovation est encore à l'état de projet.

**Président d'honneur de l'AGEL**  
Pour l'année 1963-64, c'est M. Jean-Paul Tardif, président de la Corporation de Prêt et Revenu qui a été choisi président d'honneur de l'Association des étudiants de l'université Laval.

C'est à ce titre que M. Tardif présidera au bal de l'AGEL qui aura lieu tout probablement le 30 novembre.

**ÉCOLE OUELLET** I.N.C.

Reconnue par le Département de l'Instruction publique

**COURS SCIENTIFIQUE**

11e et 12e ANNEES SPECIALES

COURS DU JOUR le 5 septembre  
COURS DU SOIR le 9 septembre

Ouverture des cours

964 des Erables, Québec  
Tél.: 683-7371

**COURS par CORRESPONDANCE**

POUR 8e, 9e, 10e, 11e ET 12e ANNÉE  
DIPLOMES OFFICIELS DU DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

Mlle NICOLE TREMBLAY, de Chicoutimi-Nord, vient d'obtenir le diplôme officiel du Département de l'Instruction Publique.

Mlle Tremblay déclare: "Je suis entièrement satisfaite des cours par correspondance de l'INSTITUT RAYMOND. Avec l'Institut Raymond, il ne faut jamais désespérer. C'est avec plaisir que je recommande ces fameux cours aux personnes sérieuses".

Soyez satisfait vous aussi... en profitant de nos 24 ans d'expérience.

**COURS SCIENTIFIQUE ET GENERAL**  
Régulier, accéléré et adultes.

**Institut Raymond**  
1475 CHEMIN STE-FOY, QUÉBEC 6

S.V.P. m'envoyer prospectus gratuit

Nom \_\_\_\_\_ Adresse \_\_\_\_\_ Cité \_\_\_\_\_

**O'Sullivan B. College of Quebec**

**COURS COMMERCIAL ANGLAIS**

1 AN SEULEMENT

**COURS**

JOUR ET SOIR

Secrétaire -  
Sténographe Bilingue -  
Sténographe Française -  
Junior Commercial -  
Commercial Complet -

**SPECIALITE**  
**CONVERSATION ANGLAISE**

Mlle F. Lemelin  
Mlle C. Marcoux

Le Collège O'Sullivan de Québec est le plus grand spécialiste du cours commercial anglais et le plus grande institution du genre pour jeunes filles de 12e à la 12ième année.

Inscrivez-vous sans plus tarder!  
DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS

**O'SULLIVAN B. COLLEGE OF QUEBEC**  
HAUTE-VILLE — 778 ST-EUSTACHE — TEL.: 523-5505 - 623-3021  
OUVERTURE JOUR, 4 SEPT. — SOIR, 16 SEPT.  
Bureau: 9.00 à 12.00 — 1.30 à 5.00 p.m.

**COURS COMMERCIAL BILINGUE**

JOUR Spécialités : SOIR

- Conversation anglaise
- Correspondance bilingue
- Droit Commercial
- Classement de bureau

COURS JUNIOR: 7ème et 8ème années (1 an)  
COURS INTERMÉDIAIRE: 9ème et 10ème années (1 an) (Préparation à l'École Technique)  
COURS SENIOR: 10ème et 11ème années (1 an)  
CLASSE D'AFFAIRES: Préparation à l'Université de Commerce (12ème et 13ème années (1 an))

Nous acceptons les élèves de la 5ème à la 12ème année

**ÉCOLE COMMERCIALE BLUTEAU**  
473, de la Canardière Tél.: 524-3215

**INSTITUT D'AUBIGNY**

LES SPECIALISTES DES COURS LES PLUS ECONOMIQUES ET LES PLUS EFFICACES DU GENRE PAR CORRESPONDANCE

**COURS SECONDAIRE, SUPERIEUR**  
ACCELERES POUR ADULTES, EXTRA-COLLEGIUMS  
8e à 12e garçons, filles, adultes, manuels fournis  
DIPLOME & EXAMENS DU DEPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

Demandez sans obligation de votre part notre prospectus gratuit à 1, RUE FRASER, LEVIS, P.Q.

**POUVEZ-VOUS LIRE CE MESSAGE?**

Alors vous n'êtes qu'à quelques semaines d'une position plus intéressante et d'un meilleur salaire

AVEC **LA STENOGRAPHIE Speedwriting**

SANS SIGNES, SANS MACHINES, L'ALPHABET SEULEMENT!

Il est tellement facile de lire et d'écrire la Sténographie SPEED-WRITING... pour sortir d'un ouvrage ennuyeux et sans avenir. Il est tout aussi facile d'être promu à la position plus intéressante dont vous avez toujours rêvé! Et en quelques semaines seulement! Comment pouvez-vous réussir aussi vite? Parce que vous utilisez l'Alphabet que vous connaissez déjà. Aucun signe étrange pour vous ralentir. La STENOGRAPHIE SPEED-WRITING vous permet d'avancer de 75% au départ! Oui!... dans vos loisirs... à la maison, ou en classe, vous pouvez vous qualifier comme sténographe précise en quelques semaines seulement... Vous prendrez jusqu'à 120 mots à la minute... 50% plus vite que la demande le Service Civil. Plus de 500,000 diplômés l'ont prouvé... vous le pouvez aussi.

DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS GRATUIT

Voyez comment la STENOGRAPHIE SPEEDWRITING vous préparera rapidement pour une position de votre choix dans une compagnie intéressante ou pour le Service Civil. Communiquez immédiatement avec nous!

St mtd  
e fsl  
p rpd

**GINETTE BARBEAU**  
Secrétaire General Foods

"Merci à SPEED-WRITING de m'avoir permis de réaliser mon rêve — être secrétaire de gestion d'une compagnie VERGURE ET en moins de 100 jours!"

**GINETTE BARBEAU**  
Secrétaire General Foods

**Bart School INC.**

751 côte d'Abraham — 522-5889 — 522-6160 — 653-1853

GARANTIES INTERNATIONALEMENT RECONNUES, POUR LA VIE

Revision gratuite, transfert gratuit, service de placement gratuit.

Pour recevoir une **FORMATION COMMERCIALE COMPLETE ET POUR MIEUX APPRENDRE L'ANGLAIS**

C'est le moment de s'inscrire au

**BART SCHOOL**

(L'école qui forme depuis plus de 45 ans les sténographes et les secrétaires les plus en demande).

**COURS COMMERCIAL BILINGUE**

Pour JEUNES GENS : Gestion et administration  
Comptabilité supérieure  
Travail général de bureau

Pour JEUNES FILLES : Cours de secrétaire  
Cours de sténographe  
Travail général de bureau

**SPECIALITES :**  
Conversation anglaise — Sténographie (tous les systèmes)

**EXCLUSIVITES :**  
(Incluses dans notre cours commercial régulier)

STENOGRAPHIE ALPHABETIQUE **Speedwriting** (bilingue)  
DACTYLOGRAPHIE — METHODE **Voice-O-Matic**

LOCAUX ENTIEREMENT RENOVES  
AMEUBLEMENT ET EQUIPEMENT NEUFS ET ULTRA MODERNES  
COURS DU JOUR ET COURS DU SOIR

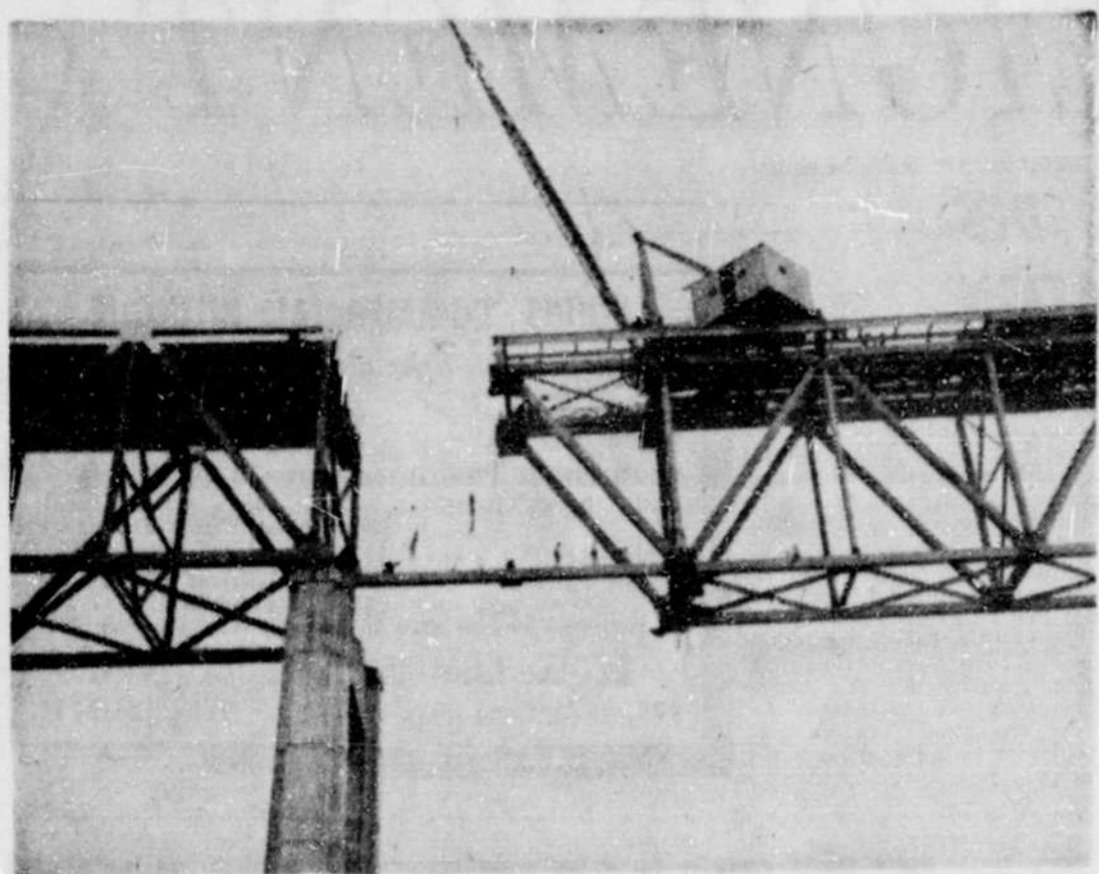
CHACUN DE NOS PROFESSEURS EST UN EXPERT EN SA MATIERE

Venez visiter notre collège et constater par vous-même que l'excellence de nos méthodes ainsi que nos laboratoires de sténographie, de dactylographie, etc., font du BART SCHOOL le "business college" le plus moderne et le mieux équipé du Québec.

Heures de bureau tous les jours: 9h. 30 à 11h. — 1h. 30 à 4h. — 7h. 30 à 8h. 30 — Vendredi soir et samedi: sur rendez-vous seulement.

**Bart School INC.**  
751, COTE D'ABRAHAM — QUÉBEC  
TEL.: 522-5889 - 522-6160 - 653-1853

Ce qu'une pauvre poutre doit supporter !



La poutre qui relie ces deux sections du pont entre deux municipalités de l'Etat de New-York semble supporter, en plus de la section de droite, plusieurs hommes ainsi qu'une grue géante. Mais n'ayez crainte, les ingénieurs ont tout prévu, et rien ne devrait tomber. (Téléphoto UPI)

# Manning doute de la valeur de l'enquête sur le biculturalisme

**EDMONTON (P.C.)** — M. E.C. Manning, premier ministre de l'Alberta, a déclaré qu'il "combattrait jusqu'au bout" pour le maintien des garanties accordées aux Canadiens de langue française par la Confédération, mais qu'il doute sérieusement de la valeur de la commission d'enquête établie pour étudier le biculturalisme et le bilinguisme au Canada.

Il a déclaré au cours d'une conférence de presse qu'il ne s'oppose pas à ce travail, mais que le champ d'action de la commission doit être plus précis si on veut que cette enquête soit bénéfique. Le premier ministre de l'Alberta a dit: "Il ne devrait y avoir aucun doute sur ce que tente de faire la commission. Cela peut devenir un

problème explosif et il doit être pris en main de façon à ne pas faire empirer la situation". M. Manning a précisé que cela avait été le sujet de sa réponse à M. Pearson, premier ministre du Canada, le 28 mai. M. Pearson avait demandé aux premiers ministres des provinces de co-terminer la création de la commission. M. Manning a déclaré que sa lettre ne constituait pas une attaque "contre les gens de langue française au Canada, contrairement à ce qu'on a laissé voir certains titres de journaux et certains commentateurs de la radio.

## Rencontre canado-américaine

### Une voie maritime de Sorel à Albany sera à l'étude

**WASHINGTON. — (F.A.)** — La Commission mixte internationale canado-américaine a annoncé hier les dates et les lieux de six séances publiques, dont trois se dérouleront au Canada, qu'elle tiendra en septembre et durant lesquelles on étudiera la possibilité d'aménager une voie maritime liant le Saint-Laurent à Albany, dans l'Etat de New-York.

Le projet prévoit l'aménagement d'un cours d'eau artificiel qui partirait de Sorel, Québec, situé sur la rive du Saint-Laurent, passerait par le lac Champlain, et atteindrait Albany par la rivière Hudson.

Les gouvernements canadien et américain ont demandé à la Commission d'étudier les points suivants:

1. — La possibilité d'approfondir la voie maritime peu profonde actuelle et les avantages économiques qui en découleraient;
2. — Le coût des travaux;
3. — Les avantages généraux, pour chacun des pays, qui découleront des améliorations;
4. — D'autres voies maritimes possibles;
5. — Les effets qu'auront ces améliorations sur la conservation du poisson, la récréation et les usages qui sont tirés de l'eau.

Au Canada, les séances publiques auront lieu à St-Jean, Qué., le 19 septembre, à Sorel, le 20 septembre, et à Montréal, le 30 septembre.

## LES LETTRES

Le premier ministre de l'Alberta a indiqué que, depuis que le texte de son message a été rendu public par M. Pearson, il a reçu un "nombre important de lettres" de Canadiens. Il a précisé: "Elles soutiennent les propositions que nous avons faites dans une proportion de 20 contre une. Environ 25 p. cent de ces réponses venaient du Québec et seulement deux ou trois ont exprimé une opposition à ce que nous avons dit dans notre lettre".



**Gilbert Cashman, M.Sc.**  
La maison Davis & Morin Ltée, Courtier en Immeuble, a le plaisir d'annoncer la nomination de monsieur Gilbert Cashman comme directeur des ventes. Monsieur Cashman est un gradué des universités de Sherbrooke et Laval et il a aussi suivi des cours spéciaux en immobilier.

## D'une province à l'autre

**D'UNE PROV. A L'AUTRE**  
**OTTAWA** — De nombreux Canadiens de langue française n'aiment pas qu'on les appelle Canadiens français, a déclaré, mercredi soir, M. Luc-A. Couture, professeur de Droit à Ottawa, au cours d'un forum à l'université Carleton. Il a précisé: "Je ne suis pas Canadien français. Je suis un Canadien de langue française. Ce point de vue doit englober notre évolution sociale dans la province de Québec."

**TORONTO** — Le Conseil du travail de Toronto a formulé des critiques, jeudi, contre le gouvernement parce qu'il a haussé les indemnités parlementaires avant de donner suite à sa promesse d'augmenter les pensions de vieillesse.

M. David Archer, président de la Fédération ontarienne du Travail a laissé entendre que les libéraux ont apparemment une attitude différente selon qu'ils sont au pouvoir ou dans l'opposition.

Tél.: LA-3 6921  
**Léo SEVIGNY ENR.**  
Kierulffmeisters d'Ingenieur et d'Architecte  
Rep. National (Technical Engineering Co.)  
25, av. Lafontaine, Ste-Foy, Québec

VIELLE MAISON DE CONFIANCE

**PARTERRES**

Construction et entretien de parterres. Taille classique des arbres et arbustes. Création, réparation et plantation de gros arbres. Tél.: à toute heure.

**MOTOCULTURE MODERNE ENR.**  
380 - 60e rue  
St-Charlesbourg  
Tél. 623-1455

**GROS SEULEMENT**

**PRIX DU MANUFACTURIER AU GROS**

confections pour  
• hommes • dames • enfants

AUSI AMEUBLEMENT POUR TOUS GENRES DE RESIDENCES

"Termes faciles"

**JOS LAHOUD INC.**  
297 DE LA COURONNE

## Nouvel esprit oecuménique

**LONDON, Ontario. (P.C.)** — L'on peut attribuer au nouvel esprit oecuménique l'entente croissante entre les églises chrétiennes, déclarait, jeudi, un missionnaire, le révérendissime E. J. Trapp, secrétaire de la Société anglicane pour la propagation de l'Évangile, un des délégués au congrès de la hiérarchie anglicane. Il a énoncé dans une interview l'opinion que si les champs d'action des églises chrétiennes se rétrécissent il se présenterait moult champs d'apostolat et d'entente entre les églises parmi les nations déjà pénétrées par le message chrétien. Le Tibet et le Népal, en raison de facteurs politiques et autres, sont presque les seuls pays qui n'ont pas encore reçu de missionnaire.

Les primats et les archevêques des 18 confessions anglicanes, notamment le révéren-

dissime A. M. Ramsey, archevêque de Cantorbéry, assisteront au congrès général de l'Église d'Angleterre qui se tiendra du 13 au 23 août.

Le révérendissime Ivor A. Norris, évêque de Brandon et président de la congrégation des missions de l'église anglicane canadienne, a déclaré dans une interview hier que le champ naturel d'apostolat au Canada était l'évangélisation des Esquimaux et des Indiens, tandis que son église dépense huit fois plus pour les missions de huit autres pays.

## Syndicats de marins LE FEDERAL CONSULTERAIT (PEUT-ETRE) LES PROVINCES

**OTTAWA. — (P.C.)** — Il se peut que le gouvernement fédéral consulte les provinces à propos des aspects constitutionnels de la mesure législative proposée en vue d'imposer une tutelle gouvernementale temporaire aux syndicats des travailleurs embauchés dans le transport maritime.

C'est le premier ministre Pearson lui-même qui a formulé cette probabilité hier aux Communies, en expliquant les raisons pour lesquelles le gou-

vernement libéral ne pouvait donner suite — comme le réclamait l'opposition — aux recommandations de la Commission d'enquête Norris dans le but de mettre fin aux désordres ouvriers dans les ports.

M. Pearson a expliqué qu'on ne pouvait rédiger à la hâte le projet de loi nécessaire. "J'espère beaucoup, dit-il, que durant l'élaboration du projet de loi cet été, les choses ne s'aggraveront pas".

## Voie maritime

# McILBRAITH: LE CANAL WELLAND SERA DOUBLÉ

**OTTAWA (P.C.)** — Le ministre du Transport, M. McIlraith, a fait part aujourd'hui de l'intention du gouvernement de procéder immédiatement à la construction d'un canal qui doublera celui de Welland entre le lac Ontario et le lac Érié.

M. McIlraith a aussi annoncé qu'une nouvelle écluse serait construite à Cornwall, Ontario, dès que les expertises actuelles auront prouvé qu'elles est justifiée.

Cette écluse fera de la voie maritime du St-Laurent une route entièrement canadienne depuis Montréal

jusqu'aux Grands Lacs. Le ministre a annoncé l'étonnante nouvelle aux Communies le jour qui devait marquer la fin de la session d'été.

M. McIlraith a déclaré que le doublage des cinq écluses du canal de 27 milles accroîtra la capacité du cours d'eau de 60 pour cent et éliminera la congestion qui a retardé le trafic au cours des récentes années.

Les écluses qui seront coupées sont les No 1, No 2, No 3, No 7 et No 8. Les travaux commenceront cette année mais les plus importants ne débuteront qu'à l'automne de 1964 et continueront jusqu'à 1968.

De quatre à six mille ouvriers recevront ainsi de l'emploi sur un espace de quatre années, y compris cinq hivernés.

M. McIlraith a aussi laissé entendre que le gouvernement pourrait rétablir le péage sur les navires empruntant le canal. Ce péage fut suspendu il y a un an en accomplissement d'une promesse électorale faite par l'ex-premier ministre Diefenbaker.

Le ministre a fait savoir qu'un bill serait présenté aux Communies en vue d'accroître le pouvoir d'emprunt de l'Administration de la voie maritime pour défrayer la construction.

L'Administration a construit et administre la voie maritime, constituée par sept écluses contournant une série de rapides dans le Saint-Laurent entre Montréal et Kingston, Ontario. Le canal a coûté \$465,000,000 dont \$30,000,000 pour l'approfondissement du canal Welland à la profondeur de la voie maritime qui est de 27 pieds.

Deux des sept écluses de la voie maritime se trouvent aux Etats-Unis, près de Massena, New-York.

M. McIlraith a dit que lorsque la nouvelle écluse serait construite à Cornwall, Ontario, les Américains érigeraient une écluse en travers du fleuve près de Point Rockway, New-York, assurant ainsi une route jumelle par la section internationale du fleuve, une voie se trouvant aux Etats-Unis et autre au Canada.

## EXPROPRIATIONS

L'Administration de la voie maritime a commencé l'étude du projet actuel au point de vue génie en 1960 et exproprié en 1962 320 acres de terre re-

## Ambassade américaine expropriée



o Afin de protester contre le gel des biens cubains aux Etats-Unis, le gouvernement de Fidel Castro, dans un geste sans précédent dans l'histoire diplomatique, a décidé d'exproprier l'édifice de l'Ambassade américaine à La Havane qui logeait depuis 1959 la mission suisse chargée des affaires américaines à Cuba.

## Trois amendements des conservateurs repoussés

**OTTAWA (P.C.)** — Le gouvernement fédéral a repoussé hier aux Communies trois amendements conservateurs à trois projets de loi.

Un amendement conservateur concernant le projet sur la taxe de vente de 11 pour cent sur les matériaux de construction et les machines destinées à la production a été repoussé par un vote de 91 voix contre 72. Les trois partis de l'opposition ont joint leurs forces contre le gouvernement, mais 101 des 264 députés étaient absents ou "présents". Après ce vote, les Communies ont voté le projet de loi sur la taxe de vente et sur d'autres changements de la Loi sur la taxe d'accise.

Apparavant, le projet de loi établissant le Conseil économique du Canada, qui sera formé de 28 membres, a été approuvé et envoyé au Sénat. Un amendement de M. Michael Starr qui cherchait à faire retarder une clause qui abolit le Conseil national de la productivité, a été repoussé par 116 voix contre 48.

**LES MUNICIPALITES**  
Le troisième projet étudié par les Communies prévoit la création d'un fonds de \$400,000,000 qui sera administré par la Caisse de développement et de crédits aux municipalités. Les conservateurs ont prié d'être que ces fonds pourraient être administrés plus efficacement par les provinces, le ministère du Travail ou la Société centrale d'hypothèques et de loge-

ments que par un nouvel organisme.

M. Sharp, ministre du Commerce, a déclaré que la caisse sera administrée par deux hauts fonctionnaires et une personnalité choisie en dehors du gouvernement. Son personnel se composerait de moins de 12 personnes. M. Hebert Smith, député conservateur de Simcoe Nord, a proposé un amendement pour retarder la création de la caisse. Mais cette mesure a été repoussée par un vote de 83 voix contre 21.

Les Communies ont encore à approuver les dépenses quotidiennes de l'administration pour août et septembre. Les vacances des députés doivent se terminer le 30 septembre.

Hier également, M. Chevrier, ministre de la Justice a accepté, à la demande de M. Knowles, député NPD de Winnipeg-Nord-Centre, de retarder l'étude d'un projet de loi sur les surtaxes tarifaires imposées en juin, l'an dernier.

Au cours du débat sur la taxe de vente, M. Théogène Ricard, député conservateur de St-Hyacinthe-Bagot, a déclaré que les députés NPD et créditistes ont peur de voter contre le gouvernement et de causer d'autres élections. M. Gilles Grégoire, critique financier du Crédit social, a répondu que 48 des 96 députés conservateurs ne se trouvaient pas dans la salle. Il a ajouté que si ce n'avait été de cela, la taxe de vente n'aurait pu être acceptée aux Communies.

**REPRISE DE FINANCE**

**MACHINES A COUDRE** offertes pour balance de compte.

**\$8. PAR MOIS**

Tél.: 663-7243

**Bilopage**

LA SEULE CHARCUTERIE DE QUEBEC ET DE LA REGION SOUS INSPECTION FEDERALE

**UMONADE ASEPTA**

PRÉFÉRÉE DES ENFANTS

Agriable au goût UN PURGATIF EFFICACE

**Lucien Lapointe INC.**

ENTREPRENEUR PLOMBERIE — CHAUFFAGE — ELECTRICITE

Spécialité: BRULEUR A L'HUILE

1663, D'ESTIMAUVILLE, Que. 5 - Tél.: 663-6472

**MINISTÈRE DE LA JEUNESSE SERVICE DE L'AIDE AUX ETUDIANTS BOURSES ET PRETS**

**DIRECTIVES GENERALES AUX ETUDIANTS**

1. — Ne transmettre qu'un seul formulaire. Les candidats ne doivent transmettre au Service de l'Aide aux Etudiants qu'un seul formulaire en leur possession, ils sont priés d'utiliser celui qui comporte un collant avec leur nom et leur numéro, si c'est le cas. Une procédure a été établie pour déceler rapidement les formulaires transmis en double et des sanctions pourront être prises contre les responsables.
2. — Les formulaires incomplets seront renvoyés aux candidats pour correction dans les cas suivants:
  - a) Absence d'une des signatures exigées en page 3.
  - b) Absence du certificat d'admission de l'établissement, sauf pour les universitaires fréquentant la même université que l'an dernier.
  - c) Absence de réponse à une question ou réponse incomplète.
3. — Pour s'éviter des ennuis, les candidats sont priés de lire attentivement les directives, à la page 4 du formulaire, et de remplir ce dernier avec soin.
4. — Accusé de réception. Un accusé de réception sera transmis au candidat après que son formulaire aura été vérifié, jugé complet et soumis à une partie des opérations. Le candidat ne doit donc s'attendre à recevoir son accusé de réception que quelques semaines après la mise à la poste de son formulaire.
5. — Date limite. Aucune demande de bourse, sauf pour études à temps partiel, ne sera acceptée après le 30 septembre.
6. — Adresse. Les formulaires doivent être transmis au:
 

Service de l'Aide aux Etudiants  
Ministère de la Jeunesse  
Hôtel du Gouvernement  
Québec

## Tout peut arriver avec un fou

**OTTAWA (P.C.)** — Un homme âgé de 38 ans s'est noyé hier soir dans le canal Rideau alors qu'un policier allait quérir une embarcation pour le sauver.

La police communique en ces termes le récit de l'aventure: Paul-Augustin Lurette, 38 ans, d'Ottawa, un combattant de la guerre de Corée renvoyé il y a un mois de l'hôpital Queen Mary pour anciens combattants à Montréal, où il avait été traité comme malade mental, a été chassé du parc contigu au canal après qu'un surveillant l'eût trouvé en train de peindre de la bière. Quelques minutes après, Lurette rencontra le constable Charles Parker et il lui dit, on ne sait pourquoi, qu'un homme venait de plonger dans le canal. Lurette et le constable Parker coururent à ces mots vers le

canal où ils rencontrèrent le surveillant.

Le surveillant a présenté Lurette au constable. Puis ce dernier remarqua un couteau de chasse que Lurette portait sous sa chemise et il le lui enleva.

Comme il amenait Lurette au poste de police pour lui faire subir un interrogatoire, celui-ci s'échappa et plongea dans le canal.

Lurette nagea vers l'autre côté du canal et le constable courut vers sa voiture pour demander par radio qu'on apporte une embarcation. Le bord du canal à cet endroit s'élève à sept pieds au-dessus de l'eau. Lurette atteignant l'autre côté mais ne trouvant rien auquel il puisse s'accrocher, il glissa tranquillement vers le fond.

Son corps a été tiré de l'eau 30 minutes plus tard. Il a été inhumé dans le cimetière.

**Special**

★ 10 Tracteurs à chenilles International TDC 5

★ 6 Tracteurs John Deere USAGES

Aucune offre raisonnable refusée

★ AVONS \$300,000 D'EQUIPEMENT INDUSTRIEL

Souffleurs à neige — Moteurs stationnaires Camionnettes, etc.

A LIQUIDER EN 15 JOURS

★ VOYAGEURS DEMANDES

**MACHINERIE AGRICOLE ET INDUSTRIELLE LTEE**

Vendeur autorisé de International Harvester Co. Ltd.

St-Nicolas Sta., Route 9, Côté de Lévis

Tél.: bureau 832-2977

Pour vos travaux d'impression, choisissez l'atelier de l'Action. Procédés typographiques et lithographiques.

# l'Action

QUOTIDIEN CATHOLIQUE

L'annonce régulière dans "l'Action" est un placement à rendement immédiat

Samedi, 3 août 1963

l'Action, Québec — 9

## Les clubs 4-H



Les Clubs 4-H des Cantons de l'Est, ont réalisé dernièrement l'initiative C.E.C. (Centre-Education-Conservation) dans différentes municipalités des Cantons de l'Est. Cette photographie

représente un groupe de jeunes 4-H et de membres de l'O.T.T. de Pléssiville, qui ont participé à cette journée C.E.C. sous la direction de M. Louis Turgeon, agent de liaison des

Clubs 4-H de Sherbrooke. Nous remarquons sur cette photographie, M. Jules Roberge de Pléssiville, expliquant aux jeunes les caractéristiques du bouleau. Des journées semblables du C.E.

C. pour les jeunes ont été organisées à Sutton, Disraeli et Lac Mégantic. Ces excursions en forêt ont été très appréciées et les organisateurs se proposent de les multiplier d'ici à la fin de l'été.

## Affluence de pèlerins à Notre-Dame-du-Cap

La célébration de l'ASSOMPTION avec sa neuvaine préparatoire de prière et de prédication attire d'année en année des foules plus considérables de pèlerins au sanctuaire national de NOTRE-DAME-DU-CAP. Cette affluence encore accrue se vérifie en ce début d'août de l'année du 75e anniversaire du "Prodige des Yeux ouverts" que l'on continue d'interpréter comme une manifestation de bonté maternelle de Marie à l'endroit des Canadiens.

On ne se rend pas au sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine uniquement pour accomplir un voyage d'agrément, pour admirer la beauté du site au bord du majestueux Saint-Laurent, par curiosité pour l'antique église et le nouveau temple octogonal, bien que tout cela soit appréciable surtout pendant la saison des vacances. Mais pour l'immense majorité des fidèles, leur pèlerinage à l'occasion de la neuvaine de l'Assomption est bel et bien une démarche de fervent chrétien comportant le plus souvent la participation à une messe, la communion préparée par une bonne confession et les prières méditées du rosaire.

Un indice évident de la dévotion qui anime les pèlerins du Cap, nous le constatons dans la prière soutenue du Rosaire perpétuel jour et nuit et dans les longues files de pénitents près des nombreux confessionnaires installés en plein air. Pendant la neuvaine, la foule prie et offre un spectacle magnifique surtout quand, en fin de soirée, elle prend l'aspect de cette brasse ambulante de la procession aux flambeaux. Mais ce spectacle ne serait pas possible sans l'étoile de la foi qui brille secrètement en chacun des cœurs: le flambeau visible ne s'explique que par cette étoile invisible.

Dieu seul est témoin de la transformation du cœur chrétien au sanctuaire du Cap. Chaque pèlerin y arrive avec ses demandes, ses besoins, ses chagrins et même ses misères, et il repart encouragé, consolé, revigoré ou pardonné. On y vient de partout parce que tout homme a besoin de Dieu et qu'il n'y a pas meilleur chemin vers Lui que l'intercession de la Vierge. Notre-Dame, loin de remplacer Notre-Seigneur y conduit ses enfants.

### FETE DU 15 AOUT

Cette année, la grande neuvaine préparatoire à la fête de l'Assomption, du 6 au 15 août au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap, sera prêchée par M. l'abbé Ovide Bélanger, directeur du Foyer de Charité, établi par S. Eminence le cardinal Léger. M. l'abbé Bélanger a rempli un ministère sacerdotal très varié et est avantageusement connu dans divers milieux, surtout ce lui des Sciences sociales. Sous le thème général "Oh! que je t'aime, la Vierge Marie!", ses instructions nous montreront comment aimer la Sainte Vierge comme sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus. Ces exercices spirituels seront radiodiffusés directement du sanctuaire à partir de 7h 30 p.m. par CHLN (55) et CKTR (1150) de Trois-Rivières (et CKSM de Shawinigan).



L'abbé Bélanger

### Les ballons ne sont pas une sécurité dans l'eau

Les jouets gonflés ajoutent du pittoresque aux jeux de plage, mais il est dangereux de laisser les enfants jouer dans l'eau avec ces objets. Il suffit d'une brise légère ou d'un léger coup de vent pour emporter vers le large, où l'eau est profonde, un ballon qui flotte. Il faut craindre qu'un enfant, voyant son jouet s'éloigner, ne se lance alors à sa poursuite. Protégez la vie de vos enfants. Ne les laissez jamais sans surveillance. Votre Croix-Rouge vous rappelle que la prudence exige que les jouets restent sur la plage. Méfiez-vous de l'onde.

**Marc Choquette**  
avocat et procureur  
Téléphone 529-3747  
nouvelle adresse:  
édifice 55, St-Pierre  
Banque Provinciale

## Le festival international du film présente des films de grande classe

MONTREAL — (P.C.) — Le Festival international du Film de Montréal, présenté pour la quatrième année consécutive, et devenu une manifestation artistique d'envergure, a débuté vendredi soir au cinéma Loews, "Le Guepard", fils de Luchino Visconti, grand Prix du Festival de Cannes 1963, a

ouvert cette 4e saison cinématographique. Plusieurs pays sont représentés à ce festival, avec des films récents dont certains ont été primés en Europe.

La France offre "Les Carabiniers" et "Le Petit Soldat" de Jean-Luc Godard, qui vient à Montréal pour cette occasion; "Le Procès de Jeanne d'Arc" de Robert Bresson; "Le signe du lion" d'Eric Rohmer. La Grande-Bretagne est représentée avec "This Sporting Life", "Le Prix d'un Homme" de Lindsay Anderson, et l'Italie présente, outre "Le Guepard", des films de Vittorio de Seta, Michelangelo Antonioni, Francesco Rosi, et Bittorio Ballo. Le programme inscrit des réalisations japonaises de Yasujiro Ozu, Hiroshi Teshigahara, et du célèbre Masaki Kobayashi dans son dernier film "Harakiri".

Parmi les longs métrages, on cite encore "L'Ange exterminateur" du mexicain Luis Bunuel, les productions soviétiques, "L'Enfance d'Ivan" d'Andrei Tarkovsky, et "Neuf jours d'une année", de Mikhail Romm, de même que des productions polonaises, bulgares, roumaines, yougoslaves et hongroises.

"Hallelujah, the hills", d'Adolfas Mekas, est le fruit de la production indépendante américaine, à côté de plusieurs autres films venant des Etats-

### Unis.

Dans le cadre du Festival international du film de Montréal, aura lieu cette année un festival compétitif du cinéma canadien comprenant plusieurs courts métrages et les trois longs métrages suivants: "Pour la suite du monde", de Michel Brault et Pierre Perrault; "A tout prendre", de Claude Jutra, et "The Annanocks", de René Bonnière.

Les prix seront décernés par un jury composé de cinéastes canadiens et étrangers.

**Polyécraan**  
Pour créer encore plus d'ambiance à ce nouveau festival cinématographique canadien, l'Office National du Film présente tous les soirs, en plein air, son grand spectacle sur Polyécraan, "Soixante ans de vie canadienne".

Ces spectacles, commencés hier pour se poursuivre jusqu'au 11 août inclusivement, se déroulent sur treize écrans placés sur une structure en demi-cercle, au Square Dominion de Montréal. Ce déploiement illustre les grands événements de la vie canadienne, parmi les plus significatifs de l'âge du cinéma qui commence au tournant du siècle. Ce panorama va de la ruée de l'or du Klondyke en

1898, jusqu'à la course en canot sur glace à Québec en 1963.

Le programme de films est d'une durée totale de 45 minutes pour le spectateur qui s'arrêtera à regarder toutes les images des treize films.

Ce spectacle coïncide avec le 4e Festival international du Film de Montréal, qui promet toute une série de représentations, constituant un régal artistique et d'un grand intérêt documentaire, pour les milliers de cinéphiles qui y assisteront.

### Visite de Mgr Baggio dans le Grand Nord

FORT SMITH, T. N.-O. — (C.C.C.) — Le délégué apostolique au Canada, S. E. Mgr Sebastiano Baggio, visite présentement les missions du Grand Nord canadien. Il est dans le vicariat apostolique du Mackenzie depuis le 20 juillet et terminera la visite de ce territoire le 3 août. Le vicaire apostolique du Mackenzie, S. E. Mgr Paul Piché, o.m.i., accompagne son illustre visiteur.

Du 3 au 11 août, S. E. Mgr Baggio visitera les missions esquimaudes de la Baie d'Hudson, dont le vicaire apostolique est S. E. Mgr Marc Lacroix, o.m.i.

Reçu solennellement à la cathédrale de Fort Smith le 22 juillet dernier, Mgr Baggio y a déclaré qu'il était heureux de constater, au nom du Pape, le développement de l'Eglise dans ces territoires reculés du Grand Nord. Il a ajouté que ce développement était dû au travail "courageux et constant" de tous les missionnaires.

### Nouveau curé à St-Louis de Blandford

St-Louis de Blandford — (D. N.C.) — C'est avec joie que les paroissiens de St-Louis de Blandford ont accueilli leur nouveau pasteur, M. l'abbé Valère Proulx. L'intronisation du nouveau curé a été faite par M. le chanoine Eugène Demers, curé de Princeville et vicaire forain.

La manifestation a eu lieu en présence d'un imposant groupe de paroissiens, d'amis et de parents de Yamaska, paroisse natale du nouveau pasteur ainsi que d'une délégation de Ste-Thérèse de Drummondville où M. l'abbé Proulx faisait du ministère avant d'être nommé curé à St-Louis de Blandford.

Agé de 41 ans, M. l'abbé Valère Proulx est né à Yamaska. Il a fait ses études dans sa paroisse natale, au séminaire de Nicolet puis au Grand Séminaire de Québec. Le nouveau pasteur de St-Louis de Blandford a été ordonné prêtre à Drummondville en 1947.

A sa sortie du Grand Séminaire de Québec en 1948, M. l'abbé Valère Proulx a été nommé vicaire à Bécancour où il est demeuré un an. Il a ensuite occupé des postes semblables à Gentilly (un an), St-Zéphirin (5 ans), St-François-du-Lac (3 ans). Il était vicaire à Ste-Thérèse de Drummondville depuis 1960 lorsqu'il a été nommé curé à St-Louis de Blandford.

### Mieux qu'un singe



Les Etats-Unis ont de ces fantasistes qu'on ne retrouve nulle part ailleurs. Cette photo est un de ces exemples: un jeune garçon vient de remporter un trophée et une couronne pour avoir gagné un concours de mangeurs de bananes tenu pendant une foire à Chicago. L'enfant a englouti deux douzaines de bananes en cinq minutes. Une vraie menace pour les singes.

(Téléphoto: UPI)

## Gilles Grégoire met un peu d'eau dans son vin

OTTAWA (P.C.) — La commission particulière d'enquête sur le bilinguisme, établie par le député créditiste de Lapointe, M. Gilles Grégoire, entend poursuivre son travail, même si son initiateur a consenti, hier aux Communes, à retirer du feuillet parlementaire les questions visant à déterminer le degré de bilinguisme dans un certain nombre de ministères fédéraux.

M. Grégoire a voulu hier soir corriger l'impression laissée par ses déclarations aux Communes. Il a affirmé que sa série de questions adressées au National-Canadien demeure. En outre, il entend maintenant concentrer ses efforts de concert avec ses collègues créditistes, sur une analyse des comptes publics pour y découvrir le volume d'affaires transigées par le gouvernement fédéral avec des entreprises canadiennes-françaises.

Le député créditiste avait, au début de la séance aux Communes, accepté de retirer les questions à stabiliser le nombre de Canadiens français occupant des fonctions supérieures dans l'administration fédérale, à la condition que la Commission du

**HEMORROIDES**  
ET AUTRES MALADIES DU RECTUM  
**JACQUES TREMBLAY, M.D.**  
PROCTOLOGISTE  
1028, DES ERABLES  
Bur.: 681-4424 — Rés.: 527-2815

**BEGUE?**  
CENTRE AUDIO VOCAL  
Hébergement-bégaiement  
655, rue St-Jean — Québec 4  
Tél.: 522-2524 — Rés.: 824-5914  
Madame Lucie de Vienne  
Fondatrice

**TUILES DE PARTERRE**  
8" x 12" x 2 1/4"  
**BRIQUES DE COULEURS**  
BRIQUES ORLEANS INC.  
1105, Naufrin, Québec, Tél.: 963-7668

CENTRE MEDICAL  
DU VERRE DE CONTACT  
DOCTEUR  
CAMILLE GELINAS, M.D.  
Suite 306, 807 Rue Grande-Alle  
589, rue Grande-Alle, Québec  
Strictement sur rendez-vous.  
Tél.: 583-1471

**GUY DORION, c.r.**  
**PAUL-E. BERNIER, c.r.**  
**GILLES LA HAYE, L.L.L.**  
"Conseil"  
**C.-N. DORION, c.r.**  
**AVOCATS**  
350, est. boul. Charest, ch. 808  
Québec — Tél.: 525-9247

**ROULETTES**  
SUR  
DEMANDE  
CATALOGUE  
GRATIS  
**GENERAL BEARING SERVICE**  
165, Prince-Edouard,  
Tél.: 523-7619

**FOURNIER**  
**MONAST & WALTERS**  
AVOCATS  
Geo. René Fournier, C.R.  
André Monast, L.L.L.  
Hubert Walters, L.L.L.  
Edifice Québec Power  
809, est. St-Joseph, suite 404  
Québec — 523-1531

**POILS SUPERFLUS**  
FORMULE P. D. 10

La formule PD-10 est un produit liquide, médicamenteux et à base d'herbes dont la pureté est indiscutable. Elle est préparée selon un processus des plus hygiéniques et scientifiques. C'est un produit de haute qualité tiré particulièrement de certaines herbes. Non seulement il met fin à la croissance du poil, mais il débarrasse des poils superflus d'une façon permanente et sans douleur. Il n'est aucunement Dommageable. Il n'y a plus de Recroissance une fois que la racine du poil est détruite.

**GARANTI OU ARGENT REMIS**

D'odeur agréable, la Formule P.D. 10 n'est pas une substance grasseuse et n'affecte nullement le maquillage. Elle laisse la peau douce et lisse et améliore le teint en général. Elle débarrasse de certaines taches de la peau et comprend les tâches de rousseur. Vous vous rendez compte que les instructions sont des plus faciles à suivre et que le lotion est agréable à utiliser.

Demandez notre brochure d'information pour de plus amples détails. Envoyez 35c pour couvrir les frais de poste et de manutention.

Formule P.D. 10, B.P. 111, Sta. N.D.G. Montréal 28, Can.

**PRINTEMPS PARTERRE PAGE**

• TUILES DE PARTERRE • MARCHES D'ESCALIER  
• BLOCS DÉCORATIFS • CHAINES DE TROTTOIR

DEMANDEZ  
NOTRE DÉPLIANT

TÉL: 623-9829

**J.M. PAGÉ & FRÈRE INC.**  
CONC. CÔTÉS DES ERABLES ET ST-CLAUDE,  
CHARLEBOURG-QUEBEC

**TRACTEURS USAGÉS**  
**'John Deere'**

et plusieurs autres en bon ordre

**JOHN DEERE**  
Modèles  
40 — 420  
440 — 1010

**GAZOLINE ET DIESEL**  
pri à partir de  
**\$1,000.**  
jusqu'à  
**\$6,000.**

Consultez  
**DORE**  
EQUIPEMENT LEE  
2225, 1ère AVENUE  
TEL.: 529-5775

**NE RESTEZ PAS SOURDS!**  
Découpez ceci!

En vous dépêchant vous pourrez recevoir GRATUITS un livre très intéressant, démontrant comment retrouver une audition claire de deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté ce Beltonne destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société? Écrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.

**CENTRE BELTONE**  
Québec  
487, est. boul. Charest  
Dépt. 26

**L'ELYSEE**  
925, Ave. Myrand sud

Une des plus luxueuses maisons d'appartement à Québec. Logement ultra-moderne de 3 1/2 et 5 1/2 pièces et appartement sur le toit. Vaste vestibule luxueux, garage chauffé, abri contre la radio-activité, ascenseur, tapis dans les passages, chauffage central individuel, planchers en chêne, marbre, armoires en armoire, cuisine de vaisselle, banderole, système de ventilation et alarme, 100-cable, balcon, terrasse sur le toit, bicyclette, remise, piscine, piscine et réfrigérateur et sèche-linge. Service de conciergerie. Prêts à être occupés. Prix de location 3% pièces: \$100 et plus, 5 1/2 pièces, au rez-de-chaussée: \$145 et plus.

Tél.: 525-5427 — 683-7474

Centenaire du couvent de St-Louis de Lotbinière



● Photo prise à l'issue de la messe Pontificale célébrée à l'Église St-Louis de Lotbinière le 30 juin dernier à l'occasion du centenaire du couvent paroissial. Ce couvent est dirigé par les Révérendes Sœurs du Bon-Pasteur de Québec. Son Exc. Mgr Bruno Desrochers, Evêque de Ste-Anne

de la Pocatière, originaire de l'endroit, a présidé les fêtes jubilaires, auxquelles plus de cinq cents personnes ont participé. Son Exc. Mgr Maurice Roy Archevêque de Québec et Primat de l'Église Canadienne, a prononcé au début de la Pontificale, l'allocution de circonstance.

Le cardinal I. Antoniutti est nommé Préfet de la congrégation des Religieux

ROME. (C.C.C.) — Pour succéder au cardinal Valerio Valeri, décédé, le Pape a nommé Préfet de la congrégation des Religieux, le cardinal Ildebrando Antoniutti, ancien Nonce en Espagne.

Le cardinal Ildebrando Antoniutti est né le 3 août 1898 à Nimis, dans la province d'Udine (Italie septentrionale). Il a fait ses études secondaires au petit séminaire de Cividade du Frioul, puis a commencé sa formation théologique au Grand

Séminaire d'Udine. Dès 1915 — il n'était pas encore prêtre — il était nommé secrétaire de son Archevêque, Mgr Rossi, et eut l'occasion de visiter fréquemment, en compagnie de celui-ci, les hôpitaux pour les victimes de la guerre et les régions ravagées par les hostilités. Dès 1917, il poursuivit sa formation au Séminaire romain.

Docteur en théologie, il a été ordonné prêtre le 5 décembre 1920. Il revint alors dans son diocèse et y reprit ses fonctions de secrétaire épiscopal, tout en occupant une chaire de professeur en Chine centrale pour y porter les secours du Saint-Siège aux victimes des graves inondations qui avaient dévasté ces régions. En 1933, il devenait chargé d'affaires de la Délégation apostolique à Pékin. Pendant tout son séjour en Chine, il entretenait des contacts fructueux et suivis avec les missionnaires s'intéressant de très près aux problèmes particuliers

qui se posaient dans ce pays. En 1934, Mgr Antoniutti était transféré à la nonciature de Lisbonne, avec rang de conseiller. Le 19 mai 1936, Pie XI le nommait archevêque titulaire de Synnada de Phrygie et délégué apostolique en Albanie; il a reçu la consécration épiscopale le 29 juin suivant, des mains de cardinal Fumasoni-Biondi, alors préfet de la congrégation de la propagation de la foi.

En Albanie, il entreprit de nombreuses visites dans les différents diocèses et dans les paroisses même les plus reculées, manifestant un intérêt particulier envers les chrétiens de rite oriental. En 1937, Pie XI le désignait comme Envoyé spécial en Espagne, lui confiant une mission de charité, afin de remédier, dans la mesure du possible, aux maux occasionnés par la guerre civile.

Cours régulier de catéchèse à l'université de Montréal en '63

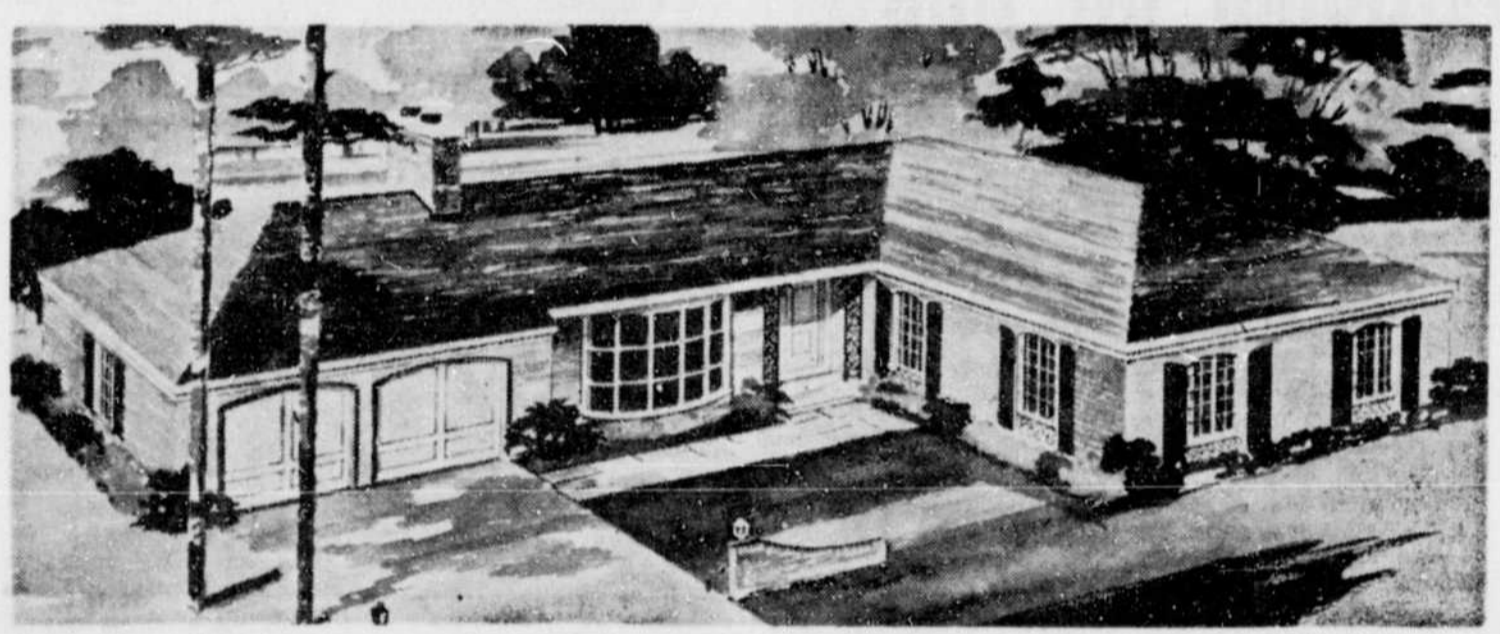
MONTREAL — (C.C.C.) — Devant les besoins pressants de l'enseignement religieux dans notre milieu, l'Institut supérieur de sciences religieuses offre aux éducateurs qui désirent se spécialiser en catéchèse une année d'étude à temps plein sur les principes du renouvellement catéchétique. Jusqu'ici, ces cours se donnaient à temps partiel et étaient répartis sur deux années. Le programme de cette année comportera trois cents heures de cours théoriques et vingt séminaires, ou groupes de recherche, animés par un professeur. De plus, les étudiants participeront à des exercices pratiques en acceptant, en principe, d'être professeurs réguliers de religion dans une classe au niveau primaire, secondaire ou collégial, selon leur orientation. Les cours porteront sur les sujets suivants: notions générales de pastorale catéchétique, source de la catéchèse (Bible, liturgie, témoignage, ecclésiologie, théologie), psychologie et sociologie religieuses, pédagogie et méthodologie. Ce programme de cours sera confié à une équipe de spécialistes canadiens en catéchèse, aidés de quelques professeurs européens dont le R. P. Paul-André Liégé, O.P., professeur à l'Institut Catholique de Paris et théologien au Conseil oecuménique, le R. P. Pierre Babin, o.m.i., directeur du Centre de pédagogie religieuse de Lyon et le R. P. Pierre Ranwez, s.j., directeur-adjoint du Centre international de formation religieuse, "Lumen Vitae" à Bruxelles. Les étudiants qui auront

réussi les examens, fait les travaux écrits exigés par les professeurs et témoigné d'une réelle aptitude en pastorale catéchétique dans les stages d'application, recevront un diplôme en théologie pastorale ecclésiastique de la Faculté de théologie de l'université de Montréal. Pour être admis à cette année de catéchèse comme étudiants réguliers, les candidats doivent être porteurs d'un des diplômes académiques suivants: le baccalauréat ès arts, le baccalauréat en pédagogie, le brevet "A", ou avoir fait des études reconnues comme équivalentes. Quant aux candidats qui possèdent déjà le baccalauréat en sciences religieuses ou son équivalent, ils pourront suivre un cours de spécialisation en théologie pastorale catéchétique comportant un total de vingt-quatre crédits et, s'ils présentent un mémoire sur un sujet de pastorale catéchétique, ils obtiendront la maîtrise ès arts en sciences religieuses (option "pastorale catéchétique"). Quant aux parents, aux éducateurs, aux travailleurs sociaux ou autres qui désirent s'initier aux principes et aux méthodes du renouvellement catéchétique, ils pourront s'inscrire à ces cours comme étudiants libres ou comme auditeurs à temps plein ou à temps partiel. Toute demande d'admission devra parvenir, au plus tard le 15 août, au secrétaire de l'Institut supérieur de sciences religieuses, Université de Montréal, case postale 6128, Montréal 3. (Régent 3-9951, poste 456).

La Maison de la Semaine PRÉSENTÉE CHAQUE SAMEDI PAR L'ACTION

**PRIX SPECIAUX MATERIAUX DE CONSTRUCTION**  
de toutes sortes NEUFS  
Modern Plywood Reg'd  
74, boul. Pie XI, St-Gervais-Martinville ou Tél.: 842-1909

**PLAN NO: C-1231**



**BOIS & MATERIAUX DE CONSTRUCTION**  
tels que Planches murales — Bardeaux d'asphalte — Ciment, etc.  
**H. DROUIN & FRERE**  
LIMITÉE  
Angle boul. Duplessis et boul. Charest STE-FOY  
TEL.: 653-4928

Si votre voisinage et vos goûts vous incitent à rechercher le charme durable des grilles en fer forgé, des grandes fenêtres en saillie, du toit à pentes prononcées et des fenêtres hautes, style régence, alors cette jolie maison en forme de "L" pourrait vous convenir. Avec chambres à coucher dans une aile et l'aire de séjour dans l'autre, le plan est parfaitement zoné pour chacune des activités. En partant du hall de l'entrée la communication est facile avec chaque pièce dans la maison. La cuisine, de disposition très efficace, donne sur la cour arrière et est adjacente à la salle à diner et à la pièce familiale. Des portes coulissantes, en verre, sont utilisées pour ouvrir les terrasses sur le salon et la pièce familiale. Remarquez que du salon l'on a une vue sur le parterre d'en avant et d'en arrière. Il y a deux chambres de bain complètes, une privée pour la chambre des maîtres. Une additionnelle pourrait être construite au sous-sol. Ce sous-sol est situé juste au-dessous de la section comprenant la cuisine et la pièce familiale et pourrait naturellement être développée pour autres usages. La surface de cette maison est d'un peu plus que 1,550 pieds carrés. Le cubage, avec sous-sol sous la section mentionnée mentionnée ci-dessus, est d'environ 28,250 pieds cubes.

Des bleus des plans originaux, détaillés et dessinés par un architecte sont en vente à \$25.00 la série ou quatre séries pour \$45.00. (Listes des matériaux incluses). Commandes C.O.D. acceptées. Adressez à: ALEC CLEMENTS, 136 Norton Ave, Willowdale, Ont. Mentionnez le numéro du plan en question (C-1231) — la date de publication dans l'ACTION (3-8-63)

**LOUIS RHEAUME INC.**  
599, 8e rue, Québec Tél.: LA 9-2111

**Manufacturiers de PORTES CHASSIS ARMOIRES**  
AMEUBLEMENT DE BUREAUX ET MAGASINS

MOBILIERS D'EGLISES  
Escaliers • Pharmacies  
Planches à repasser  
Plinthes • Chambranles  
Mouleurs de toutes sortes

ESTIMES GRATUITS sur demande

PORTES MODERNFOLD ET SPACEMASTER

Immense responsabilité de la J.O.C. espagnole

QUEBEC — (C.C.C.) — Mgr Joseph Cardijn, fondateur et directeur international de la J.O.C., a présidé jeudi dernier, à Oviedo, dans les Asturies, la séance de clôture du XVIIe Congrès de la J.O.C. espagnole. Devant les 2,000 personnes — en majeure partie des jeunes travailleurs parmi lesquels des grévistes des Asturies — qui s'étaient rassemblés dans une salle du séminaire, Mgr Cardijn a déclaré notamment que la J.O.C. était "toujours intransigent quand il s'agit de l'intérêt des ouvriers". Il a fait l'éloge de Paul VI: "Nous avons la chance, a-t-il souligné, d'avoir un pape jociste."

L'appui de l'Eglise à la J.O.C. fut affirmé également par l'archevêque coadjuteur d'Oviedo, Mgr Secundo Garcia de

Sierra, qui affirma que "l'Eglise est aux côtés de la J.O.C." et qu'elle est consciente "de l'immense responsabilité de la J.O.C. espagnole". M. José Maria Bilbao Bahiela, président national de la J.O.C., a souligné que les ouvriers espagnols "n'ont pas les mêmes droits que dans beaucoup d'autres pays" et a critiqué le système des syndicats verticaux espagnols.

**Retraite fermée à Marie-Réparatrice**  
Au couvent de Marie-Réparatrice aura lieu la retraite suivante: Du 27 au 30 août, pour institutrices et jeunes filles, prêchée par le R. P. Philippe, o.f.m., cap.

**ECONOMISEZ EN PAYANT COMPTANT ET EN L'EMPORTANT VOUS-MÊME**

**OUTILS ELECTRIQUES**  
Un assortiment complet des réputés outils Stanley. Aussi un assortiment complet d'outils ordinaires.

**PRUNEAU INC.**  
MATERIAUX DE CONSTRUCTION  
30, MARIE-DE-L'INCARNATION — TEL.: 681-6563

**BOIS et MATERIAUX de CONSTRUCTION**

- B-C-FIR préparé en brnt, de toutes dimensions.
- CONTRE-PLAQUE (Veneer)
- EPINETTE

- FLANCHES MURALES de toutes sortes
- BARDEAUX MASONITE
- MERISIER — CRENE FRENE
- ARBORITE
- MERISIER A FLANCHER
- PORTES
- CERIE DE LA COLOMBIE
- LATTES.

Visitez notre nouveau local de PLANCHES MURALES, revisé et remis à neuf, il facilitera vos achats.

**BILODEAU DORE**  
600, 1ère RUE LIMOILOU - Qué. 3 - Tél.: 525-4708





L'Autrichien Adolf Christian, 2e l'an dernier



Ian Mahon, Canada



Jean Garon, C. C. D'Aiguillon



Richard Bossé, Centre Durocher



Kees Haast, Hollande



Etienne Cotman, Belgique



Francis Blanc, Suisse



John Woodburn, Grande-Bretagne



Ivan Levacic, Yougoslavie

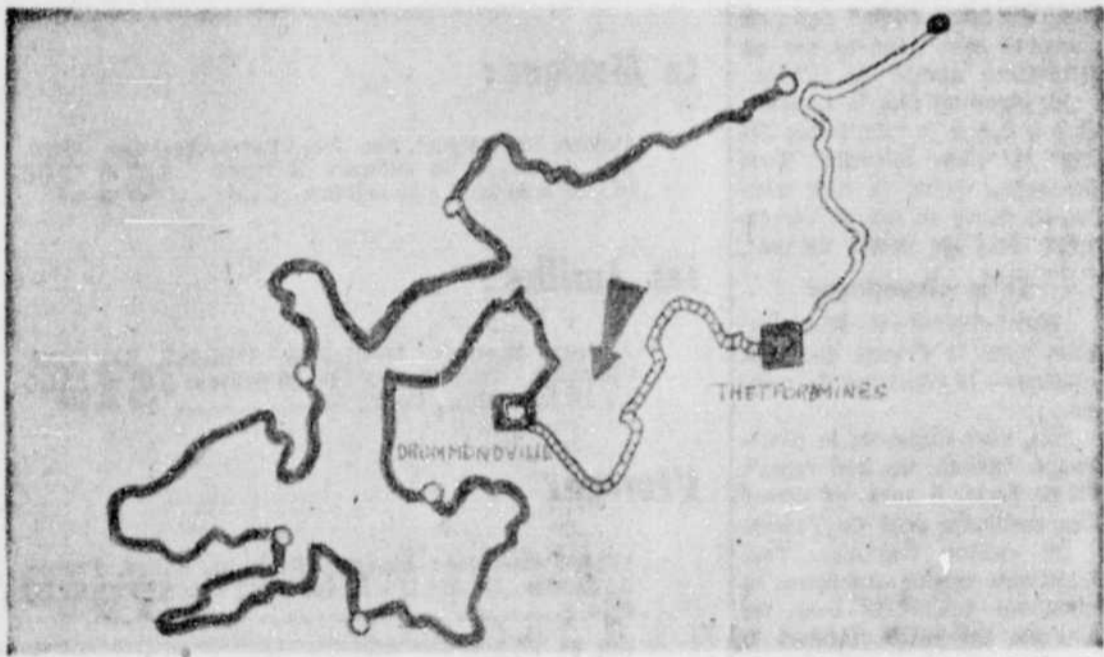


Le Canadien Egidio Bolzon, vainqueur en 1961

# LE 10e TOUR DU ST-LAURENT PART DEMAIN MATIN

## 90 COUREURS ENTREPRENNENT CETTE PÉNIBLE CHEVAUCHÉE

### 2e ETAPE — Thetford-Mines - Drummondville — 109 milles



La seconde étape du 10e Tour du St-Laurent sera disputée, lundi, entre la capitale de l'Amiante et Drummondville, via Plessisville, Victoriaville, Warwick et Richmond. Cette première chevauchée dans les Cantons de l'Est ne sera pas la dernière, car la caravane du Tour serpentera pendant trois jours dans la verte campagne de cette pittoresque région de la Belle Province. Le parcours de lundi ne sera pas particulièrement montagneux, mais il demeurera néanmoins passablement accidenté par suite des nombreux virages. Les premiers coureurs qui arriveront à Drummondville auront franchi la distance de 109 milles en 3 h. 30, et il est fort probable que le classement général sera déjà bouleversé à l'issue de cette seconde journée de l'épreuve.

Voici l'horaire précis de la deuxième étape et les heures de passage de la caravane dans les principales villes :

Heures de passage	Milles	Thetford-Mines
Départ à 11 heures	0	Départ face à l'hôtel de ville.
11:07 heures	3	Black Lake, Route 19 Granberry.
11:37	14.4	St-Ferdinand.
12:15	30.	Plessisville (Trafic en ville) avenue St-Louis, tournant à gauche, 2 fois, retour sur ancienne route Nationale.
12:30	36.3	St-Louis, tournant à gauche, 2 fois, retour sur ancienne route Nationale.
12:52	45.9	Victoriaville (Trafic en ville) rue Commerciale, rue du Marché, tournant à gauche 2 fois, Route 8, Arthabaska.
1:00	48.	Warwick.
1:18	55.7	Kingsey Falls.
1:37	63.4	Danville (Trafic en ville) rue Principale à droite, rue Académie, jusqu'à Route 5.
1:52	68.9	Richmond, Route 22 Melbourne, Ulverton.
2:20	79.5	L'Avant — Warwick — Drummondville-Sud — Boulevard Mercure, Drummondville, arrivée suggérée rue Lindsay, face Hôtel de Ville.
2:21	80.	
2:47	91.8	
3:35	109.5	

### La plus grande épreuve cycliste de l'Amérique du Nord débutera demain matin (11 h.) à Montmagny — Le Tour a 1,050 milles de long cette année

En dépit de la retraite fortement regrettée de son fondateur Yvon Gaillon, le dixième Tour du St-Laurent s'ébranlera demain matin, de Montmagny, où 90 coureurs cyclistes entameront une palpitante odyssée de huit jours, sur les routes de la Belle Province. Cette confrontation sportive dont l'ampleur s'est accentuée au fil des années est devenue désormais une grande compétition internationale dont la dixième édition opposera les porte-couleurs authentiques de six pays européens aux meilleurs coureurs amateurs de notre continent. Cette longue randonnée de 1,050 milles durera huit jours et s'achèvera samedi prochain, au centre d'achats Fleur de Lys situé près du terrain de l'Exposition de la vieille capitale. Le nombre et surtout la valeur des participants laissent présager une lutte palpitante dont l'issue sera probablement difficile à prévoir tout au long des dix étapes. C'est évidemment parmi les 24 concurrents venus de la lointaine Europe que l'on s'attend le plus à voir émerger le futur vainqueur, mais il est fort possible que le fameux maillot jaune moule les épaules d'un coureur canadien au terme de cette passionnante aventure athlétique riche en péripéties.

### PALMARÈS

1954 Bernard Rebouche (F)
1955 Georges Hélaouët (F)
1956 Georges Hélaouët (F)
1957 René Grossi (F)
1958 Art Longjumeau (E.U.)
1959 Michel Hiltner (E.U.)
1960 Ange Roussel (F)
1961 Egidio Bolzon (C)
1962 Alexis Petrov (R)
1963 ??? (?)

### PREMIERE ETAPE

C'est en brisant l'une des plus chères traditions établies dès ses débuts que le Tour partira cette année. L'avantage de voir s'élever les coureurs n'appartiendra pas cette fois aux Québécois, mais à la population de Montmagny. Cette ville qui n'avait jamais figuré sur les parcours des neuf précédentes épreuves, s'est vue en effet choisie comme point de départ de la première étape.

### LONGUE CARAVANE

La caravane bariolée du Tour 1963 sera fort probablement plus longue que celles des années passées. Une trentaine de minutes avant le passage des premiers coureurs défilent les véhicules publicitaires dont le nombre a nettement grandi. Dans le sillage de différents pelotons s'élèvera également la file des "suiveurs" parmi lesquels on apercevra évidemment les entraîneurs, les mécaniciens, les officiels et les journalistes.

### NOMBREUX FAVORIS

Les Russes n'ayant pas daigné revenir au Canada pour défendre leur honneur, ce Tour '63 ne souffrira pas de leur domination et plusieurs concurrents pourront logiquement convoiter la victoire finale.

### BALLE MOLE

A QUÉBEC-OUEST  
Épicerie Bergeron  
Tribec 066 121 9-10 12 3  
Guy Cité et André Montreuil, 848  
Saville et Marcel Deltelle, Circuit:  
Tribec, Route Canton 4ème.  
Tev. Gardey 190 604 2-4 13 1  
Tev. Dorchester 022 000 1-3 5 3  
Raymond Bourbonnau (S-1) et Gaston  
Lefebvre, André Mathieu, 1-51 et  
Doris Gagnon, Circuit: Tavernier, Gagnep, Claude Bouteil (Séne).



Le lieutenant-colonel Paul Vachon, en collaboration avec le brigadier Dextrase, a reçu à la Citadelle, hier, les directeurs, entraîneurs et coureurs des sept équipes nationales qui prennent part au 10e Tour du St-Laurent

## Soccer

La prochaine rencontre de la Ligue de Football Association (soccer) "Senior" de la ville et du district de Québec mettra aux prises, samedi après-midi, à 3 heures, sur les Plaines d'Abraham, les Cosmopolites de Québec et le Club Sportif "Plaque Laurier" qui tentera alors de remporter sa première victoire de la saison et mettre ainsi fin à une série de quatre défaites consécutives.

Le Club Sportif effectuera quelques changements sur son alignement avec l'addition d'un nouveau gardien de buts, Laurent Boissonneau, et il espère aussi pouvoir compter sur la présence de tous ses joueurs, chose qui n'est survenue qu'une seule fois sur quatre rencontres.

Pour les Cosmopolites, on ne prévoit pas trop de changements si ce n'est l'absence d'Aly Zaine pour environ trois semaines. Il est tout probable que la rencontre qui devait se disputer jeudi soir le 8 août sera avancée au dimanche 4 août. Dans un tel cas, les Aigles de St-Pascal rencontreront l'Olympique sur les Plaines d'Abraham, à 3 heures p.m.

A la suite de l'assemblée tenue cette semaine, la direction de la Ligue tient à aviser tous les joueurs du Club International qui désirent évoluer avec les clubs du district de Québec, qu'ils devront présenter des maintenant une formule de libération dûment approuvée et signée par la Ligue Nationale, avant de devenir éligibles pour la Ligue du district de Québec.

### LES CLASSEMENTS

Club	G	P	N	P	P	P	P	P	P
Cosmopolites	2	1	0	21	7	6			
Aigles St-Pascal	3	1	0	20	11	6			
Olympique	2	2	0	16	3	4			
Club Sportif	0	4	0	9	38	0			

### LES COMPTES

Jean-Paul Noya, Cosmopolites	8
Joseph Fortin, St-Pascal	7
Prosper Toure, Cosmopolites	6
Georges Ambassa, Cosmopolites	4
Guy St-Cy, St-Pascal	4
Claudio Valle, Club Sportif	3
Jean-Luc Gouvéa, Olympique	3
Elio Dacie, Olympique	3
Jean-Marie Valée, St-Pascal	3

### GOLF

Aujourd'hui a lieu au Club de Golf Lac Beauport, la ronde de qualification pour le championnat par trous pour les joueurs de classe "B" et "C".

## Fausse joie pour les Montréalais Carpenter surprend Godbout

MONTREAL (P.C.). — Inattendu sur le sujet de la nouvelle voulant que le projet de site le dont Montréal sera éventuellement doté était déjà adopté, le maire Drapeau a déclaré qu'il n'en était rien. "Les travaux d'étude se poursuivent normalement, dit-il, mais il n'y a absolument rien d'autre pour l'instant".

### LES CHAMPIONNATS "JUNIORS" MASCULINS ET FÉMININS AURONT ÉGALEMENT LIEU CET APRÈS-MIDI, À 4 HEURES.

Tous les joueurs qui désirent participer au tournoi sont priés de s'inscrire au bureau du Professionnel du Club.

## Les duos Laurin-Blondeau et Giguère-Lortie en finale

Les amateurs de tennis de la région de Québec ont été servis à souhait hier soir, alors que se sont déroulées, au club de tennis Sillery, les deux demi-finales du tournoi de la Compagnie Paquet.

## Les Indiens découvrent un lanceur et Samson bat les Athlétiques 7-5

Les Indiens de Québec ont non seulement bien commencé une fin de semaine de quatre parties par un gain de 7-5 sur les Athlétiques, mais ils ont découvert un nouveau lanceur en Jean-Marc Samson, qui a relevé Jacques Grenier pour se mériter le gain. Samson, qui figurait toujours sur la liste des lanceurs remis à l'arbitre, est un ancien artiller de la ligue Massicoite, mais il n'avait lancé que quelques manches en quatre saisons avec les Indiens.

Le pointage était de 3-3 quand Samson vint à la rescousse de Grenier qui avait donné sept buts sur balles en 2-1-3 manches, dont deux frappures au bâton, ne donna qu'un seul but sur balles, fut touché pour six coups sûrs et deux points en 6-2-3 manches. Gaston Bédard fut le meilleur frappeur avec 3 coups sûrs en 5 présences, alors que René Ouzilleau se signala à la défensive.

### TROIS À TROIS

Les Athlétiques avaient marqué leur premier point de la manche initiale sur un but sur balles à Renaud, un simple de Bédard et un coup au choix de Paquet. Les Indiens répliquèrent à la 2e avec trois points. Tremblay frappa un simple et Ferland regut un but sur balles. Quand le simple de Grenier glissa entre les jambes du voltigeur de gauche, les deux coureurs comptèrent. Grenier qui était passé au 2e but sur le même jeu compta sur un simple de Moreau.

### LA FIN DE SEMAINE

Les Indiens jouent ce soir à Thetford et demain, ils reçoivent les Braves dans l'après-midi et les Mineurs en soirée. Terry McKeagney peut compter sur son trio habituel de Nicholas, Lemelin et Deslauriers. Les Athlétiques ne disputent qu'une partie, soit à Plessisville dimanche soir.

### NOS 3 SALLES DE VENTES SONT OUVERTES 'LE SAMEDI'

Auto Moderne Ltée  
CANADIAN AUTO CORP.

480-498 de la Couronne — tél.: 529-5381  
720, Boul. Hamel (Près Place Fleur de Lys) Tél.: 529-5384  
6, rue Dorchester, Sud (à côté du Pont) Tél.: 529-5386

# L'Action sportive

## Cavalcades Sportives

(Par Claude BEDARD)

### UN CARNAVAL AQUATIQUE

ROBERVAL. — Il y a neuf ans, naissait le Carnaval d'hiver de Québec. Il y a également neuf ans un Québécois, Jacques Amyot, devenait l'un des pionniers de la fameuse traversée du lac St-Jean. Pour les milliers d'habitants, qui bordent cette majestueuse nappe d'eau, perdue géographiquement dans les terres, l'aspect du lac St-Jean reflète l'aspect d'un carnaval. Une équipe de travailleurs infatigables, membres du club aquatique caractérisent l'importance de cet événement et lui garantissent une ampleur internationale.

D'une rive à l'autre tout le monde est et liesse. La traversée est encadrée d'une huitaine de gaieté et chaque ville de la région y apporte une forte collaboration. En bloc la population du lac St-Jean-Saguenay fait de cette épreuve l'un des plus grands déploiements sportifs de la province. Le tumulte est provoqué par la force et le courage d'atrépides nageurs qui domptent l'élément naturel. Un fois l'an, le lac St-Jean dans toute sa grandeur doit s'avouer vaincu et toute la population s'en réjouit.

Cette année encore, la traversée du lac St-Jean a grandi. En 1963 les organisateurs de cette grande compétition peuvent se vanter de faire flotter aux vagues sportives du lac, les drapeaux de neuf pays. La Grande-Bretagne, les Etats-Unis, l'Égypte, l'Argentine, le Mexique, le Danemark, la Hongrie, les Pays Bas et le Canada se mesureront sur les eaux du lac. En tout, vingt nageurs tenteront de l'humilier.

### UN MATIN PAS COMME LES AUTRES

Ce matin au pied du Royaume de Maria Chapdelaine sur le quai de Peribonka se sont jetés à l'eau les meilleurs nageurs de longue distance au monde. Crispés et rendus nerveux par le silence déchirant d'une foule de curieux, les espoirs de neuf nations doivent franchir le plus rapidement possible la distance de 24 milles dans des eaux tourmentées, chacun s'étant bien préparé.

Depuis le début de la semaine la plupart des nageurs ont sondé le lac pour y mettre au point une technique susceptible de briser un monopole, celui de Herman Willemse. En brisant le prestige du Canada, établi par Helge Jensen et Réjean Lacoursière en 59 et 60, Willemse a monopolisé les honneurs des deux dernières traversées. Cette fois il cherche à rééditer son exploit et à briser le record de 24 heures 55 minutes et 51 secondes pour la distance de 24 milles.

Le nageur Helge Hollandais demeure encore le gros favori cette année, mais selon les experts, la compétition sera plus grande. Le cavalier solitaire Réjean Lacoursière de Montréal, a fait montre d'une excellente condition physique et d'une rapidité rappelant sa performance de 1960, alors qu'il avait conquis les honneurs de la traversée. Cliff Lumsden, de Toronto n'a jamais terminé l'épreuve au premier rang, mais on le considère cette année comme un sérieux rival.

L'égyptien Abdel Latif Abou Heif a également soulevé plusieurs commentaires. On dit de ce nageur, qu'il est rapide et très fort. Il se signale surtout dans les forts courants et dans les eaux froides.

### LE SEUL QUEBECOIS

Cette année, le québécois Gérard Caouette suit les traces du pionnier Jacques Amyot et du Dr Paul Desruisseaux, deux fois champion de la traversée. Caouette n'est pas considéré parmi les plus sérieux aspirants, mais il a néanmoins prouvé qu'il possède l'étoffe d'un pro dans ce genre de compétition.

Agé de 28 ans Gérard Caouette est un élève de l'instructeur Lachance. Depuis déjà plusieurs années, il excelle dans les marathons. Il a souvent nagé la distance qui sépare Neuville de Québec et aussi St-Anne de Beaupré de la vieille capitale. Pour Caouette il s'agit cette année d'un retour à la compétition puisqu'il n'a participé à aucun marathon dans les deux dernières années en raison d'une blessure à un genou.

### AU FIL DE L'EAU

Des représentants de plusieurs pays sont sur les lieux et surveillent étroitement les moindres gestes de l'organisation. Sept éclaireurs d'Atlantic City sont à Roberval et ce dans le but de former la fédération internationale des "marathons" de nage. Au dire du publiciste Gaetan Fortin, les démarches dans ce sens sont jusqu'ici des plus encourageantes et on espère en arriver à la fondation officielle d'ici quelques temps.

La traversée du lac St-Jean a aussi sa reine. Cette année Solange Tremblay de St-Félicien a été élue reine. La soirée royale a été couronnée jeudi soir à Dolbeau, et c'est Camille Henry des Rangers de New-York qui a agi comme prince consort de Miss Traversée Internationale. Une foule monstre a dansé durant toute la nuit qui a précédé la traversée, à Alma. Les manifestations ont débuté à deux heures de l'après-midi vendredi pour se poursuivre jusqu'aux petites heures du matin. Ensuite une caravane de plusieurs centaines d'automobiles a fait route vers Peribonka pour assister au départ des nageurs à six heures du matin.

Le pays des Pharaons a délégué deux nageurs à la traversée du lac St-Jean et tous deux sont des champions internationaux. L'épouse d'Abou Heif qui est membre de l'armée égyptienne est directrice d'une troupe de ballet aquatique et premier soprano de l'opéra du Caire. Pour la première fois elle chantera en arabe le rôle principal de l'opéra italien La Traviata.

Jacques Amyot qui fut le premier vainqueur de la traversée a été aussi le champion le plus lent. Il avait nagé la distance de 21 milles en 11 heures, 32 minutes et dix secondes en 1955. Des bourses au montant de \$8,500, sont versées aux participants de l'épreuve dont \$3,500, au grand vainqueur.

# Herman Willemse est établi favori pour la traversée du lac St-Jean



• Herman Willemse • Abdel Latif Abou Heif • Helge Jensen • Réjean Lacoursière

## Lacoursière, Jensen, des Egyptiens et des Argentins peuvent surprendre

ROBERVAL (P.C.) — Le Hollandais Herman Willemse, qui est sorti vainqueur des deux dernières traversées à la nage du lac St-Jean, est favori pour gagner également la neuvième course annuelle qui se disputera samedi.

Whitney Reed aux Civils

Le Club de Tennis des Employés Civils est heureux d'annoncer la venue à Québec du célèbre Whitney Reed classe sixième aux Etats-Unis qui remplacera trois joueurs américains de moins fort calibre que l'Association Américaine de Tennis n'a pas voulu laisser venir du Canada. Reed sera, avec Richardson et Bill Lenoir, l'un des favoris du simple masculin. Reed vient d'éliminer Bob Bédard à Vancouver.

Cliff Lumsden de Toronto, qui doit participer à l'épreuve de samedi, s'est classé derrière Lacoursière à Atlantic City.

Mohammed Aly, d'Alexandrie, Egypte, participera de nouveau. Ruben Hernandez, 36 ans, champion du Mexique, et Jorge Ruben Lopez, champion de l'Argentine, sont au nombre des concurrents de l'Amérique latine.

Le Parc Marchand dispute ses deux dernières parties locales

## Les meilleurs poulains de deux ans se disputent \$8,700.00 demain soir

Le Circuit Juvenile Canadien qui a produit plusieurs vedettes dans le domaine des courses sous bannières au Canada prendra la préséance à Québec en présence fin de semaine, c'est-à-dire, demain soir, dimanche, alors que sera couru la deuxième tranche de cette importante classique. Dix jeunes se disputent une bourse de \$8,700, lors de la présentation de ce numéro qui est toujours avéré de plus sensationnels. Cette année, dans sa septième édition, le Circuit possède dans ses cadres des vedettes qui semblent supérieures à tout ce qui s'est vu jusqu'à maintenant.

Cette classique sera courue en deux épreuves, soit les courses 6 et 9. L'on prédit que les performances de Mr. Hughes, Sir Winston Pick, Senator Spangler et Mac Will seront éclipsées avec la classe éligible de cette année.

AMBLE 9.50 p.m. \$300.00  
1-Nelisko (C.H. Bouchard)  
2-Addie Majesty  
3-Champion (A. Page)  
4-Excess Beauty (J. Hauser)  
5-Belle Express (B. Gervais)  
6-O Adam (P. Lafontaine)  
7-Cogent (Y. Gamahe)  
8-Satan  
Eliq: Betty J. Abbey (D. Beauchemin) Michel (R. Bruyère)

AMBLE 8.00 p.m. \$300.00  
1-Strawberry (L. Hamelin)  
2-Worthy Tyson (A. Page)  
3-Golden Arrow (G. Filion)  
4-Madame (Nod)  
5-Highland Direct (F. Robitaille)  
6-Evergreen Star (L. Bergeron)  
7-Fred Marnie (B. Bélanger)  
8-Dave Express (M. Falardeau)  
Eliq: The Marshall (F. Turcotte) Prince Lullwater (Y. Gamahe)

AMBLE 9.50 p.m. \$300.00  
1-Mr Gibb (J.G. Clermont)  
2-Miss Corky (G. Filion)  
3-Fred Marnie (B. Bélanger)  
4-Worthy Rosteroff (A. Doré)  
5-Princeling (C.H. Fortier)  
6-Razer Hanover (M. Cournoyer)  
7-Carroll Express (P. Dussault)  
8-Diplomat Roton (J. Guenette)  
Eliq: The Marshall (F. Turcotte) Prince Lullwater (Y. Gamahe)

AMBLE 8.45 p.m. \$160.00  
1-Chief Gelly (P. Robitaille)  
2-McKinley Mahone (P. Hébert)  
3-Scottish Reel (R. Bolly)  
4-Linda Ann Hal (G. Filion)  
5-Ray Byrd (Y. Gamahe)  
6-M. E. Chief (F. Turcotte)  
7-Robby Up (J. Lemay)  
8-Mirphis Tarrid (J. Cyrène)  
Eliq: Amoson's Fay (J. Lemay)

AMBLE 10.10 p.m. \$325.00  
1-Betty Rose Marie (L. Roy)  
2-Queen's Lawyer (R. Bolly)  
3-Peter A L Express (J. Laliberté)  
4-Victor (A. Page)  
5-Countess Clair (J. Lemay)  
6-Dudleyville (A. Bouchard)  
7-Arthur Express (P. Filion)  
Eliq: Amoson's Fay (J. Lemay)

AMBLE 9.50 p.m. \$160.00  
1-Frisco Toss (A. May, D)  
2-Baltimore 60 49 250 9  
3-Baltimore 37 49 338 1015  
4-Boston 33 31 310 131  
5-Cleveland 57 35 491 134  
6-Los Angeles 37 32 323 84  
7-Kansas City 48 37 437 19  
8-Detroit 43 39 422 32  
Eliq: Chicago 29 33 352 30

AMBLE 9.50 p.m. \$160.00  
1-Frisco Toss (A. May, D)  
2-Baltimore 60 49 250 9  
3-Baltimore 37 49 338 1015  
4-Boston 33 31 310 131  
5-Cleveland 57 35 491 134  
6-Los Angeles 37 32 323 84  
7-Kansas City 48 37 437 19  
8-Detroit 43 39 422 32  
Eliq: Chicago 29 33 352 30

AMBLE 9.50 p.m. \$160.00  
1-Frisco Toss (A. May, D)  
2-Baltimore 60 49 250 9  
3-Baltimore 37 49 338 1015  
4-Boston 33 31 310 131  
5-Cleveland 57 35 491 134  
6-Los Angeles 37 32 323 84  
7-Kansas City 48 37 437 19  
8-Detroit 43 39 422 32  
Eliq: Chicago 29 33 352 30

AMBLE 9.50 p.m. \$160.00  
1-Frisco Toss (A. May, D)  
2-Baltimore 60 49 250 9  
3-Baltimore 37 49 338 1015  
4-Boston 33 31 310 131  
5-Cleveland 57 35 491 134  
6-Los Angeles 37 32 323 84  
7-Kansas City 48 37 437 19  
8-Detroit 43 39 422 32  
Eliq: Chicago 29 33 352 30

AMBLE 9.50 p.m. \$160.00  
1-Frisco Toss (A. May, D)  
2-Baltimore 60 49 250 9  
3-Baltimore 37 49 338 1015  
4-Boston 33 31 310 131  
5-Cleveland 57 35 491 134  
6-Los Angeles 37 32 323 84  
7-Kansas City 48 37 437 19  
8-Detroit 43 39 422 32  
Eliq: Chicago 29 33 352 30

AMBLE 9.50 p.m. \$160.00  
1-Frisco Toss (A. May, D)  
2-Baltimore 60 49 250 9  
3-Baltimore 37 49 338 1015  
4-Boston 33 31 310 131  
5-Cleveland 57 35 491 134  
6-Los Angeles 37 32 323 84  
7-Kansas City 48 37 437 19  
8-Detroit 43 39 422 32  
Eliq: Chicago 29 33 352 30

Billard

Une association concernant le domaine du billard sera formée lundi le 5 août. Les propriétaires de salle ou salon de billard, témoins de centre paroissial et leurs représentants, ainsi que tous les amateurs de tapis vert sont cordialement invités à venir participer à la formation de l'Association "Billard".

Le Parc Marchand aura l'occasion en fin de semaine de se mériter une place dans les éliminatoires de la Ligue du Saguenay en recevant à deux reprises le CT d'Arvida.

BASEBALL

Première partie 031 100 000-5 10 1  
Boston 000 000 000-6 6 9  
Wilson et Tillman: Daniels, Soubuck, J. Burnside, J. Kline et Landrith. G-Wilson, P-Daniels. Cir.: McWilliam, P-Jackson.

## Carpenter surprend Godbout

VANCOUVER (P.C.) — Le Montréalais Keith Carpenter a défaits hier François Godbout de Waterloo 2-6, 3-6, 4-6, 6-4, se taillant ainsi une place dans les finales des simples masculins des championnats canadiens de tennis.

Le match a été coulé d'erreurs de part et d'autre. Carpenter, comme l'on sait, était classé 10e chez les canadiens, tandis que Godbout était classé deuxième.

Dans les simples féminins, la grande favorite Ann Barclay de Toronto a défaits Vicki Berner de Vancouver 7-5, 6-4 et rencontrera aujourd'hui soit Susan Butt de Victoria, soit Louise Brown de Toronto, selon l'issue du match qu'elles se livraient en fin d'après-midi hier.

Godbout et Carpenter, qui ont logé ensemble cette semaine pendant les championnats canadiens, se sont rendus ensemble au court de tennis à midi, Godbout portant au pied droit un sac de plastique pour empêcher l'aggravement d'une infection. Il n'a guère semblé faire de cas de ce mal dont il a déjà souffert et qui cesse de l'incommoder, dit-il, lorsqu'il est pris par le jeu.

Il a eu raison au service de Carpenter à trois reprises dans le premier set, mais tout deux ont resserré leur jeu au deuxième.

Godbout a perdu son service à la troisième balle du troisième set, ce qui a été un point décisif.

Miss Barclay a eu peu de difficulté des qu'elle se fut familiarisée avec le service de Mlle Berner.

VANCOUVER (P.C.) — Whitney Reed a remporté hier une

## Le "N" test a lieu dimanche

Au calendrier du club Cerf de Québec, on présente le "N" test au centre d'achat de la Canadière. L'épreuve est ouverte aux voitures sports seulement et les inscriptions seront acceptées entre 2h. et 12h.45. dimanche.

Comme à l'accoutumée, les inscriptions sont divisées en trois catégories, suivant la puissance de leur voiture et aucune pratique ne sera permise avant l'épreuve proprement dite. Quatre épreuves de deux tours chacune sont officielles et on recommande aux participants de se munir d'un casque et d'une ceinture de sécurité. On conseille également, d'une façon tout à fait spéciale, l'installation d'une barre de sécurité.

Ligue NATIONALE  
G P Moy. D  
Los Angeles 64 42 504 416  
San Francisco 60 47 461 416  
St-Louis 67 48 543 615  
Cincinnati 37 32 323 84  
Philadelphia 36 31 323 84  
Milwaukee 34 34 309 111  
Pittsburgh 32 28 285 116  
Houston 41 37 380 24  
New York 29 27 311 31

**C'EST LE TEMPS D'ACHETER!**

# LIQUIDATION

CAMIONS

## 25 PICK-UP '63

# CHEVROLET

**PRIX INCROYABLEMENT RÉDUITS!**

POUR VENTE RAPIDE

Fortes allocations d'échanges - Plan d'accommodation G.M.A.C. incluant assurance - vie - maladie.

**La Porte**

OUVERT TOUS LES SOIRS

250 EST, BOULEVARD CHAREST - QUEBEC - TEL. : 529-4561



Fonds Mutuels

Table listing various mutual funds with columns for 'Offre Dem.' and 'TITRES'.

Nouvelles ventes de blé avec la Chine communiste

Prolongation du contrat du Canada dont l'accord d'une durée de 2 ans et demi, signé en avril 1961, expire cette année

OTTAWA (P.C.) — Le ministre du Commerce M. Mitchell Sharp a révélé aux Communes hier que le Canada avait conclu de nouvelles ventes de blé avec la Chine communiste.

Ce nouveau contrat se trouvera à prolonger les ventes de blé au Canada à la Chine, qui ont été faites en vertu d'un accord d'une durée de 2 ans et demi signé en avril 1961, et qui expire cette année.

Emissions d'obligations

Les commissaires d'écoles pour la municipalité d'Orsainville, comté de Québec, ont vendu, mardi soir, le 22 juillet, une émission de 175.000 \$ d'obligations remboursables en séries en dix ans.

MACILLAN, Bloedel and Powell River Ltd., pour le semestre terminé le 30 juin 1963: \$3.009.000, soit l'équivalent de \$1. l'action, au regard de \$3.197.000, soit 0,07, pour la période correspondante de l'exercice précédent.

McIntyre Porcupine Mines Limited, pour le semestre terminé le 30 juin 1963: \$1.980.596, soit l'équivalent de \$2. cents l'action, au regard de \$2.348.435, soit 0,99, pour la période correspondante de l'exercice précédent.

John Wood Company, pour le semestre terminé le 30 juin 1963: \$388.000, soit l'équivalent de 34 cents l'action, au regard de \$345.000, soit 30 cents, pour la période correspondante de l'exercice précédent.

Yale and Towne Manufacturing Company, pour le semestre terminé le 30 juin 1963: \$3.009.518, soit l'équivalent de \$1.32 l'action, au regard de \$1.303.061, soit 43 cents, pour la période correspondante de l'exercice précédent.

Giant Yellowknife Mines Ltd pour le semestre terminé le 30 juin 1963: \$1.302.648, soit l'équivalent de \$1. l'action, au regard de \$1.830.061, soit 43 cents, pour la période correspondante de l'exercice précédent.

Northwest Paper and Paper Co. Ltd. pour le semestre terminé le 30 juin 1963: \$810.000, soit l'équivalent de \$1. l'action, au regard de \$810.000, soit 100,00, pour la période correspondante de l'exercice précédent.

Great Lakes Paper Co. Ltd. pour le semestre terminé le 30 juin 1963: \$1.235.289, soit l'équivalent de \$4. cents l'action, au regard de \$1.123.001, soit 34 cents, pour la période correspondante de l'exercice précédent.

Chib-Kaynard Copper Mines Ltd. pour le semestre terminé le 30 juin 1963: \$1.875.500, soit l'équivalent de \$1. l'action, au regard de \$1.875.500, soit 100,00, pour la période correspondante de l'exercice précédent.

Bourse des céréales

WINNIPEG — Le marché à terme (P.C.) — Le marché canadien a été progressif hier en Place newyorkaise.

CHICAGO — (P.A.) — Le marché à terme a progressé, hier.

LES DOLLARS — NEW YORK (P.C.) — Le dollar canadien a été hier 92-13 1/2 au regard de 94-37 1/2 vendredi dernier.

DOW JONES — NEW YORK (P.C.) — Moyenne des titres Dow Jones à la fermeture, hier: 30 industries: 697,83 en hausse de 2,96; 20 chemins de fer: 168,00 en hausse de 0,97; 15 utilités: 140,16 en hausse de 0,43; 65 titres: 251,68 en hausse de 1,10.

LES ECHECS — CHAMPIONNAT DU MONDE, 13e PARTIE — Blancs: Petrossian (7) Noirs: Botvinnik (6)

BRIDGE — CONTRAT — Par Louise-F. PARADIS Maître Br.

DISRAELI — Le village de Disraeli, comté de Wolfe, a vendu mardi soir, le 22 juillet, au prix de 97,11, une émission de 130.000 \$ d'obligations à 5 1/2 % remboursables en séries en dix ans.

STONEHAM — Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Stoneham, comté de Québec, ont vendu, mardi soir, le 23 juillet, au prix de 97,11, une émission de 130.000 \$ d'obligations remboursables en séries en dix ans.

Chib-Kaynard Copper Mines Ltd. pour le semestre terminé le 30 juin 1963: \$1.875.500, soit l'équivalent de \$1. l'action, au regard de \$1.875.500, soit 100,00, pour la période correspondante de l'exercice précédent.

Wall Street a confiance au plan Kennedy et les ventes au détail

NEW YORK (P.A.) — Les cours ont légèrement progressé hier en Place newyorkaise.

LEGER PROGRES, faible activité à Toronto — TORONTO (P.C.) — Les cours ont légèrement progressé hier en Place newyorkaise.

LES SUBVENTIONS aux producteurs d'or — OTTAWA (P.C.) — M. Benedickson, ministre des Mines, a déclaré, hier, aux Communes que la future attitude du gouvernement concernant les subventions aux producteurs d'or sera étudiée au cours des vacances d'été des députés.

MOTS CROISES — PROBLEME No 158 — Horizontale 1-Cepp simple métallique de nombreux atomes.

BRIDGE — CONTRAT — Par Louise-F. PARADIS Maître Br.

DISRAELI — Le village de Disraeli, comté de Wolfe, a vendu mardi soir, le 22 juillet, au prix de 97,11, une émission de 130.000 \$ d'obligations à 5 1/2 % remboursables en séries en dix ans.

STONEHAM — Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Stoneham, comté de Québec, ont vendu, mardi soir, le 23 juillet, au prix de 97,11, une émission de 130.000 \$ d'obligations remboursables en séries en dix ans.

Chib-Kaynard Copper Mines Ltd. pour le semestre terminé le 30 juin 1963: \$1.875.500, soit l'équivalent de \$1. l'action, au regard de \$1.875.500, soit 100,00, pour la période correspondante de l'exercice précédent.

Chib-Kaynard Copper Mines Ltd. pour le semestre terminé le 30 juin 1963: \$1.875.500, soit l'équivalent de \$1. l'action, au regard de \$1.875.500, soit 100,00, pour la période correspondante de l'exercice précédent.

BOURSE CANADIENNE

Table of Canadian stock market data including titles, offers, and demands.

BOURSE AMERICAINE

Table of American stock market data including titles, offers, and demands.

BOURSE DE LONDRES

Table of London stock market data including titles, offers, and demands.

TITRES AU COMPTOIR

Table listing various stocks available at the counter.

Titres les plus actifs à la Bourse de Toronto

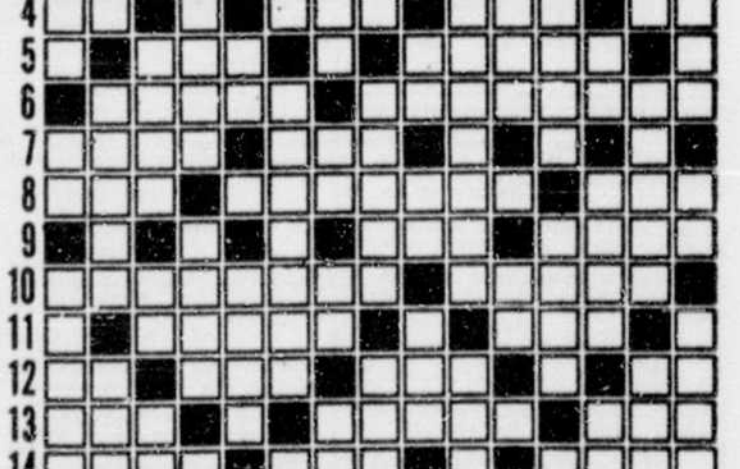
Table listing the most active stocks on the Toronto Stock Exchange.

Mines hors liste

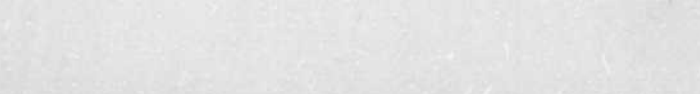
Table listing stocks from the mining sector that are not on the main list.

DIVIDENDES

Table listing dividend-paying stocks and their respective amounts.



LA FAMILLE TETEACHE



par Chic Young



TERRY ET LES PIRATES



par Georges Wunder



Pour toute annonce classifiée acceptable par téléphone, signalez 522-4771 et demandez le local 44

TARIF DES ANNONCES CLASSÉES

Noces, fiançailles, anniversaire, mariage, décès, service anniversaire, grand-messe même de requiem, remémorations pour anniversaire de mariage, service de messe, messe funéraire et chaque mot supplémentaire trois cents

Tous les autres annonces classées: Une insertion ou moins 50 cents par ligne, 30 lettres par insertion, six insertions consécutives pour le prix de cinq que nous ajoutons 25 cents

Les annonces venant de la campagne et réclamant un casier devront être accompagnées de 5 cents pour frais d'expédition du courrier.

Tous les annonces doivent être données à la veille, à l'exception des avis de décès qui sont acceptés jusqu'à 10 heures s.m. pour publication le lendemain.

Nous n'acceptons aucun avis de naissance fiançailles ou mariage commis au Québec, ni la poste de mariage, ni la poste de même pour les avis sans nous renseignements.

Les annonces provenant du dehors, et de la ville sont strictement payables d'avance.

Tous les entrepreneurs de pompes funèbres de la ville et de la banlieue acceptent pour leur journal les avis de décès qu'on veut faire publier.

Agents des offres

GAGNEZ \$20.00 par JOUR. Venez Déjeuner, Remède, Produits de Beauté, 300 Produits Formidables

TOUJOURS DU NOUVEAU. AGENTS vendeurs ou vendeuses, vous avez une occasion rare de développer votre activité commerciale dans votre localité. Vous pouvez maintenant vous procurer les toutes dernières nouveautés de mode.

ANIMAUX à vendre. VENDONS CHIENS enregistrés, vachons, Boston Bull, Boxers, Cocker, Berger Allemand, Cocker, épagneuls, chiens pour cultivateurs et agriculteurs, chiens 100 \$, chiens 200 \$, chiens 300 \$, chiens 400 \$, chiens 500 \$, chiens 600 \$, chiens 700 \$, chiens 800 \$, chiens 900 \$, chiens 1000 \$.

APPARTEMENTS à louer. 810, ST-JOSEPH est. 2 chambres plus chambre de bain, chauffé, 2 pièces, eau chaude à l'année. Tél.: 522-1456. 34304 2-8 (6) 13

ARGENT à prêter. SUR HYPOTHÈQUES 6 à 7%. QUEBEC, environ 20 \$ et plus ou remboursement au crédit de 20 ans. De LA BUREAU FORTIER, notaire de DUMAS, 419, rue St-Joseph, Québec. Tél.: 522-4900. 33319 4-7 (3) 8

APPARTEMENTS à louer. 810, ST-JOSEPH est. 2 chambres plus chambre de bain, chauffé, 2 pièces, eau chaude à l'année. Tél.: 522-1456. 34304 2-8 (6) 13

ARGENT à prêter. SUR HYPOTHÈQUES 6 à 7%. QUEBEC, environ 20 \$ et plus ou remboursement au crédit de 20 ans. De LA BUREAU FORTIER, notaire de DUMAS, 419, rue St-Joseph, Québec. Tél.: 522-4900. 33319 4-7 (3) 8

APPARTEMENTS à louer. 810, ST-JOSEPH est. 2 chambres plus chambre de bain, chauffé, 2 pièces, eau chaude à l'année. Tél.: 522-1456. 34304 2-8 (6) 13

ARGENT à prêter. SUR HYPOTHÈQUES 6 à 7%. QUEBEC, environ 20 \$ et plus ou remboursement au crédit de 20 ans. De LA BUREAU FORTIER, notaire de DUMAS, 419, rue St-Joseph, Québec. Tél.: 522-4900. 33319 4-7 (3) 8

APPARTEMENTS à louer. 810, ST-JOSEPH est. 2 chambres plus chambre de bain, chauffé, 2 pièces, eau chaude à l'année. Tél.: 522-1456. 34304 2-8 (6) 13

ARGENT à prêter. SUR HYPOTHÈQUES 6 à 7%. QUEBEC, environ 20 \$ et plus ou remboursement au crédit de 20 ans. De LA BUREAU FORTIER, notaire de DUMAS, 419, rue St-Joseph, Québec. Tél.: 522-4900. 33319 4-7 (3) 8

APPARTEMENTS à louer. 810, ST-JOSEPH est. 2 chambres plus chambre de bain, chauffé, 2 pièces, eau chaude à l'année. Tél.: 522-1456. 34304 2-8 (6) 13

ARGENT à prêter. SUR HYPOTHÈQUES 6 à 7%. QUEBEC, environ 20 \$ et plus ou remboursement au crédit de 20 ans. De LA BUREAU FORTIER, notaire de DUMAS, 419, rue St-Joseph, Québec. Tél.: 522-4900. 33319 4-7 (3) 8

APPARTEMENTS à louer. 810, ST-JOSEPH est. 2 chambres plus chambre de bain, chauffé, 2 pièces, eau chaude à l'année. Tél.: 522-1456. 34304 2-8 (6) 13

ARGENT à prêter. SUR HYPOTHÈQUES 6 à 7%. QUEBEC, environ 20 \$ et plus ou remboursement au crédit de 20 ans. De LA BUREAU FORTIER, notaire de DUMAS, 419, rue St-Joseph, Québec. Tél.: 522-4900. 33319 4-7 (3) 8

APPARTEMENTS à louer. 810, ST-JOSEPH est. 2 chambres plus chambre de bain, chauffé, 2 pièces, eau chaude à l'année. Tél.: 522-1456. 34304 2-8 (6) 13

ARGENT à prêter. SUR HYPOTHÈQUES 6 à 7%. QUEBEC, environ 20 \$ et plus ou remboursement au crédit de 20 ans. De LA BUREAU FORTIER, notaire de DUMAS, 419, rue St-Joseph, Québec. Tél.: 522-4900. 33319 4-7 (3) 8

APPARTEMENTS à louer. 810, ST-JOSEPH est. 2 chambres plus chambre de bain, chauffé, 2 pièces, eau chaude à l'année. Tél.: 522-1456. 34304 2-8 (6) 13

ARGENT à prêter. SUR HYPOTHÈQUES 6 à 7%. QUEBEC, environ 20 \$ et plus ou remboursement au crédit de 20 ans. De LA BUREAU FORTIER, notaire de DUMAS, 419, rue St-Joseph, Québec. Tél.: 522-4900. 33319 4-7 (3) 8

APPARTEMENTS à louer. 810, ST-JOSEPH est. 2 chambres plus chambre de bain, chauffé, 2 pièces, eau chaude à l'année. Tél.: 522-1456. 34304 2-8 (6) 13

ARGENT à prêter. SUR HYPOTHÈQUES 6 à 7%. QUEBEC, environ 20 \$ et plus ou remboursement au crédit de 20 ans. De LA BUREAU FORTIER, notaire de DUMAS, 419, rue St-Joseph, Québec. Tél.: 522-4900. 33319 4-7 (3) 8

APPARTEMENTS à louer. 810, ST-JOSEPH est. 2 chambres plus chambre de bain, chauffé, 2 pièces, eau chaude à l'année. Tél.: 522-1456. 34304 2-8 (6) 13

ARGENT à prêter. SUR HYPOTHÈQUES 6 à 7%. QUEBEC, environ 20 \$ et plus ou remboursement au crédit de 20 ans. De LA BUREAU FORTIER, notaire de DUMAS, 419, rue St-Joseph, Québec. Tél.: 522-4900. 33319 4-7 (3) 8

APPARTEMENTS à louer. 810, ST-JOSEPH est. 2 chambres plus chambre de bain, chauffé, 2 pièces, eau chaude à l'année. Tél.: 522-1456. 34304 2-8 (6) 13

ARGENT à prêter. SUR HYPOTHÈQUES 6 à 7%. QUEBEC, environ 20 \$ et plus ou remboursement au crédit de 20 ans. De LA BUREAU FORTIER, notaire de DUMAS, 419, rue St-Joseph, Québec. Tél.: 522-4900. 33319 4-7 (3) 8

APPARTEMENTS à louer. 810, ST-JOSEPH est. 2 chambres plus chambre de bain, chauffé, 2 pièces, eau chaude à l'année. Tél.: 522-1456. 34304 2-8 (6) 13

ARGENT à prêter. SUR HYPOTHÈQUES 6 à 7%. QUEBEC, environ 20 \$ et plus ou remboursement au crédit de 20 ans. De LA BUREAU FORTIER, notaire de DUMAS, 419, rue St-Joseph, Québec. Tél.: 522-4900. 33319 4-7 (3) 8

APPARTEMENTS à louer. 810, ST-JOSEPH est. 2 chambres plus chambre de bain, chauffé, 2 pièces, eau chaude à l'année. Tél.: 522-1456. 34304 2-8 (6) 13

ARGENT à prêter. SUR HYPOTHÈQUES 6 à 7%. QUEBEC, environ 20 \$ et plus ou remboursement au crédit de 20 ans. De LA BUREAU FORTIER, notaire de DUMAS, 419, rue St-Joseph, Québec. Tél.: 522-4900. 33319 4-7 (3) 8

Femmes, filles demandées

OPÉRATRICES MACHINES À COUDRE. Demandez s'adresser à PERFECTION COUDRE. 35, rue Charlevoix. 34519 31-7 (6) 50

JEUNE FILLE pour travailler dans un magasin de musique, matériel nécessaire. Procureur générale de musique. 522-4345. Bien à vous. Lucien P. Fortin. 34802 2-8 (3) 52 90

Hommes demandés

LE REPRESENTANT FAMILIAL gagne au moins \$2000 par mois. Travaille dans son voisinage, offre des produits comme garantie, ne connaît pas le chômage. Faites connaître lui, écrivez pour détails à FAMILIAL DÉPT J. 14, 1600 Desmarais, Montréal. 32852 2-8 (1) 105

INSTITUTION FINANCIÈRE d'entreprise internationale requiert les services de deux représentants pour la région de Québec et les comtés environnants. L'expérience supérieure, entente et dynamisme sont des facteurs essentiels. Promotion à des postes de commandes aux candidats qualifiés et revenus au delà de la moyenne. Faire application à Carter 13296 2-8 (1) 20, 10-83 20

TRAVAIL À LOUER. Les Pierre-Paul, 25, rue St-Joseph, Québec. 34519 31-7 (6) 50

CHALETS à louer. CHALETS NADEAU, qual rivière Ouelle Kamouraska, 2 pièces meubles, mois on semaine. S'adresser à Mme Georges Nadeau. Tél.: 472 W-1; préférence la nuit entre 19 heures. 34517 29-7 (1) 50 50 J.N.O.

CHALETS à louer. 10 CHALETS, saison, semaine, mois, tout meublé, réfrigérateur, eau courante, toilette, rivière pour pêcher. Amusement, tranquillité. Mme MEREDITH LA CHANCE, 309, St-Ferdinand, cité de Montmorency. Tél.: 263-2447 ou 352-2811. 34174-27 (1) 2, 10, 10-83 20

CHALETS à louer. TRAVAIL À LOUER. Les Pierre-Paul, 25, rue St-Joseph, Québec. 34519 31-7 (6) 50

CHALETS à louer. CHALETS NADEAU, qual rivière Ouelle Kamouraska, 2 pièces meubles, mois on semaine. S'adresser à Mme Georges Nadeau. Tél.: 472 W-1; préférence la nuit entre 19 heures. 34517 29-7 (1) 50 50 J.N.O.

CHALETS à louer. 10 CHALETS, saison, semaine, mois, tout meublé, réfrigérateur, eau courante, toilette, rivière pour pêcher. Amusement, tranquillité. Mme MEREDITH LA CHANCE, 309, St-Ferdinand, cité de Montmorency. Tél.: 263-2447 ou 352-2811. 34174-27 (1) 2, 10, 10-83 20

CHALETS à louer. TRAVAIL À LOUER. Les Pierre-Paul, 25, rue St-Joseph, Québec. 34519 31-7 (6) 50

CHALETS à louer. CHALETS NADEAU, qual rivière Ouelle Kamouraska, 2 pièces meubles, mois on semaine. S'adresser à Mme Georges Nadeau. Tél.: 472 W-1; préférence la nuit entre 19 heures. 34517 29-7 (1) 50 50 J.N.O.

CHALETS à louer. 10 CHALETS, saison, semaine, mois, tout meublé, réfrigérateur, eau courante, toilette, rivière pour pêcher. Amusement, tranquillité. Mme MEREDITH LA CHANCE, 309, St-Ferdinand, cité de Montmorency. Tél.: 263-2447 ou 352-2811. 34174-27 (1) 2, 10, 10-83 20

CHALETS à louer. TRAVAIL À LOUER. Les Pierre-Paul, 25, rue St-Joseph, Québec. 34519 31-7 (6) 50

CHALETS à louer. CHALETS NADEAU, qual rivière Ouelle Kamouraska, 2 pièces meubles, mois on semaine. S'adresser à Mme Georges Nadeau. Tél.: 472 W-1; préférence la nuit entre 19 heures. 34517 29-7 (1) 50 50 J.N.O.

CHALETS à louer. 10 CHALETS, saison, semaine, mois, tout meublé, réfrigérateur, eau courante, toilette, rivière pour pêcher. Amusement, tranquillité. Mme MEREDITH LA CHANCE, 309, St-Ferdinand, cité de Montmorency. Tél.: 263-2447 ou 352-2811. 34174-27 (1) 2, 10, 10-83 20

CHALETS à louer. TRAVAIL À LOUER. Les Pierre-Paul, 25, rue St-Joseph, Québec. 34519 31-7 (6) 50

CHALETS à louer. CHALETS NADEAU, qual rivière Ouelle Kamouraska, 2 pièces meubles, mois on semaine. S'adresser à Mme Georges Nadeau. Tél.: 472 W-1; préférence la nuit entre 19 heures. 34517 29-7 (1) 50 50 J.N.O.

CHALETS à louer. 10 CHALETS, saison, semaine, mois, tout meublé, réfrigérateur, eau courante, toilette, rivière pour pêcher. Amusement, tranquillité. Mme MEREDITH LA CHANCE, 309, St-Ferdinand, cité de Montmorency. Tél.: 263-2447 ou 352-2811. 34174-27 (1) 2, 10, 10-83 20

CHALETS à louer. TRAVAIL À LOUER. Les Pierre-Paul, 25, rue St-Joseph, Québec. 34519 31-7 (6) 50

CHALETS à louer. CHALETS NADEAU, qual rivière Ouelle Kamouraska, 2 pièces meubles, mois on semaine. S'adresser à Mme Georges Nadeau. Tél.: 472 W-1; préférence la nuit entre 19 heures. 34517 29-7 (1) 50 50 J.N.O.

CHALETS à louer. 10 CHALETS, saison, semaine, mois, tout meublé, réfrigérateur, eau courante, toilette, rivière pour pêcher. Amusement, tranquillité. Mme MEREDITH LA CHANCE, 309, St-Ferdinand, cité de Montmorency. Tél.: 263-2447 ou 352-2811. 34174-27 (1) 2, 10, 10-83 20

CHALETS à louer. TRAVAIL À LOUER. Les Pierre-Paul, 25, rue St-Joseph, Québec. 34519 31-7 (6) 50

CHALETS à louer. CHALETS NADEAU, qual rivière Ouelle Kamouraska, 2 pièces meubles, mois on semaine. S'adresser à Mme Georges Nadeau. Tél.: 472 W-1; préférence la nuit entre 19 heures. 34517 29-7 (1) 50 50 J.N.O.

CHALETS à louer. 10 CHALETS, saison, semaine, mois, tout meublé, réfrigérateur, eau courante, toilette, rivière pour pêcher. Amusement, tranquillité. Mme MEREDITH LA CHANCE, 309, St-Ferdinand, cité de Montmorency. Tél.: 263-2447 ou 352-2811. 34174-27 (1) 2, 10, 10-83 20

CHALETS à louer. TRAVAIL À LOUER. Les Pierre-Paul, 25, rue St-Joseph, Québec. 34519 31-7 (6) 50

CHALETS à louer. CHALETS NADEAU, qual rivière Ouelle Kamouraska, 2 pièces meubles, mois on semaine. S'adresser à Mme Georges Nadeau. Tél.: 472 W-1; préférence la nuit entre 19 heures. 34517 29-7 (1) 50 50 J.N.O.

CHALETS à louer. 10 CHALETS, saison, semaine, mois, tout meublé, réfrigérateur, eau courante, toilette, rivière pour pêcher. Amusement, tranquillité. Mme MEREDITH LA CHANCE, 309, St-Ferdinand, cité de Montmorency. Tél.: 263-2447 ou 352-2811. 34174-27 (1) 2, 10, 10-83 20

CHALETS à louer. TRAVAIL À LOUER. Les Pierre-Paul, 25, rue St-Joseph, Québec. 34519 31-7 (6) 50

CHALETS à louer. CHALETS NADEAU, qual rivière Ouelle Kamouraska, 2 pièces meubles, mois on semaine. S'adresser à Mme Georges Nadeau. Tél.: 472 W-1; préférence la nuit entre 19 heures. 34517 29-7 (1) 50 50 J.N.O.

CHALETS à louer. 10 CHALETS, saison, semaine, mois, tout meublé, réfrigérateur, eau courante, toilette, rivière pour pêcher. Amusement, tranquillité. Mme MEREDITH LA CHANCE, 309, St-Ferdinand, cité de Montmorency. Tél.: 263-2447 ou 352-2811. 34174-27 (1) 2, 10, 10-83 20

CHALETS à louer. TRAVAIL À LOUER. Les Pierre-Paul, 25, rue St-Joseph, Québec. 34519 31-7 (6) 50

CHALETS à louer. CHALETS NADEAU, qual rivière Ouelle Kamouraska, 2 pièces meubles, mois on semaine. S'adresser à Mme Georges Nadeau. Tél.: 472 W-1; préférence la nuit entre 19 heures. 34517 29-7 (1) 50 50 J.N.O.

CHALETS à louer. 10 CHALETS, saison, semaine, mois, tout meublé, réfrigérateur, eau courante, toilette, rivière pour pêcher. Amusement, tranquillité. Mme MEREDITH LA CHANCE, 309, St-Ferdinand, cité de Montmorency. Tél.: 263-2447 ou 352-2811. 34174-27 (1) 2, 10, 10-83 20

CHALETS à louer. TRAVAIL À LOUER. Les Pierre-Paul, 25, rue St-Joseph, Québec. 34519 31-7 (6) 50

CHALETS à louer. CHALETS NADEAU, qual rivière Ouelle Kamouraska, 2 pièces meubles, mois on semaine. S'adresser à Mme Georges Nadeau. Tél.: 472 W-1; préférence la nuit entre 19 heures. 34517 29-7 (1) 50 50 J.N.O.

CHALETS à louer. 10 CHALETS, saison, semaine, mois, tout meublé, réfrigérateur, eau courante, toilette, rivière pour pêcher. Amusement, tranquillité. Mme MEREDITH LA CHANCE, 309, St-Ferdinand, cité de Montmorency. Tél.: 263-2447 ou 352-2811. 34174-27 (1) 2, 10, 10-83 20

CHALETS à louer. TRAVAIL À LOUER. Les Pierre-Paul, 25, rue St-Joseph, Québec. 34519 31-7 (6) 50

CHALETS à louer. CHALETS NADEAU, qual rivière Ouelle Kamouraska, 2 pièces meubles, mois on semaine. S'adresser à Mme Georges Nadeau. Tél.: 472 W-1; préférence la nuit entre 19 heures. 34517 29-7 (1) 50 50 J.N.O.

CHALETS à louer. 10 CHALETS, saison, semaine, mois, tout meublé, réfrigérateur, eau courante, toilette, rivière pour pêcher. Amusement, tranquillité. Mme MEREDITH LA CHANCE, 309, St-Ferdinand, cité de Montmorency. Tél.: 263-2447 ou 352-2811. 34174-27 (1) 2, 10, 10-83 20

CHALETS à louer. TRAVAIL À LOUER. Les Pierre-Paul, 25, rue St-Joseph, Québec. 34519 31-7 (6) 50

CHALETS à louer. CHALETS NADEAU, qual rivière Ouelle Kamouraska, 2 pièces meubles, mois on semaine. S'adresser à Mme Georges Nadeau. Tél.: 472 W-1; préférence la nuit entre 19 heures. 34517 29-7 (1) 50 50 J.N.O.

CHALETS à louer. 10 CHALETS, saison, semaine, mois, tout meublé, réfrigérateur, eau courante, toilette, rivière pour pêcher. Amusement, tranquillité. Mme MEREDITH LA CHANCE, 309, St-Ferdinand, cité de Montmorency. Tél.: 263-2447 ou 352-2811. 34174-27 (1) 2, 10, 10-83 20

CHALETS à louer. TRAVAIL À LOUER. Les Pierre-Paul, 25, rue St-Joseph, Québec. 34519 31-7 (6) 50

CHALETS à louer. CHALETS NADEAU, qual rivière Ouelle Kamouraska, 2 pièces meubles, mois on semaine. S'adresser à Mme Georges Nadeau. Tél.: 472 W-1; préférence la nuit entre 19 heures. 34517 29-7 (1) 50 50 J.N.O.

CHALETS à louer. 10 CHALETS, saison, semaine, mois, tout meublé, réfrigérateur, eau courante, toilette, rivière pour pêcher. Amusement, tranquillité. Mme MEREDITH LA CHANCE, 309, St-Ferdinand, cité de Montmorency. Tél.: 263-2447 ou 352-2811. 34174-27 (1) 2, 10, 10-83 20

Propriété à vendre

NOUS VOUS OFFRONS une propriété située à 7135 Montclair, près de l'église de Charlesbourg, terrain 150 x 85 m, maison 42 x 25. Le tout pour \$17,000.00 dont \$3,500.00 en plus comptant, balance \$13,500.00 en plus comptant. 34520 2-8 (5) 178

Reparations de meubles

REMOUBRAGE MODERNE. REPARATION, transformation et réparation de meubles, recouverte, 25, Notre-Dame-des-anges Québec. Tél.: 522-7908. 34537 2-8 (1) 189

Servantes demandées

PERSONNE aimant les enfants pour entretien général. Tél.: 522-6886 ou 332-3808. 34592 2-8 (6) 198

Spécialistes

EX-ELEVE DES HÔPITAUX DE PARIS. Spécialité: maladies de la peau et du cuir chevelu. 909, avenue des Erables, Québec. Tél.: 522-1000. 33514-13-8 (mar.j.s. au 8-3) 202

Hommes, femmes demandés

NOUS sommes à la recherche de dames expérimentées qui seraient intéressées à se faire un revenu très intéressant, temps partiel. Ecrire à 545, RUE ST-JEAN, Québec. 34517 2-8 (4) 36

Institutes — Institutrices

LA COMMISSION SCOLAIRE de Kiskiskum, cité de Québec, demande une institutrice diplômée pour enseigner dans une école de deux classes. Pour plus de renseignements, s'adresser à Lucien Otié, secrétaire-trésorier. 34547 1-8 (6) 113

LA COMMISSION SCOLAIRE du village de Chateauguay, 2 écoles, demande un instituteur diplômé pour enseigner dans une école de deux classes. Pour plus de renseignements, s'adresser à Lucien Otié, secrétaire-trésorier. 34547 1-8 (6) 113

Local à louer

PORT DE COMMERCE à louer, coin de Québec et St-François, face de l'église St-Joseph, 300 m², idéal pour dépôt, bureau, etc. Tél.: 522-7164. 34362 24-7 (1) 119 A.J.N.O.

Logements à louer

BEAUPORT, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er septembre. Tél.: 661-3004. 34599 2-8 (1) 56

ST-CHARLES, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er octobre. Tél.: 527-2650. 34555 2-8 (2) 66

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er septembre. Tél.: 661-3004. 34599 2-8 (1) 56

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er octobre. Tél.: 527-2650. 34555 2-8 (2) 66

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er septembre. Tél.: 661-3004. 34599 2-8 (1) 56

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er octobre. Tél.: 527-2650. 34555 2-8 (2) 66

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er septembre. Tél.: 661-3004. 34599 2-8 (1) 56

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er octobre. Tél.: 527-2650. 34555 2-8 (2) 66

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er septembre. Tél.: 661-3004. 34599 2-8 (1) 56

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er octobre. Tél.: 527-2650. 34555 2-8 (2) 66

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er septembre. Tél.: 661-3004. 34599 2-8 (1) 56

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er octobre. Tél.: 527-2650. 34555 2-8 (2) 66

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er septembre. Tél.: 661-3004. 34599 2-8 (1) 56

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er octobre. Tél.: 527-2650. 34555 2-8 (2) 66

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er septembre. Tél.: 661-3004. 34599 2-8 (1) 56

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er octobre. Tél.: 527-2650. 34555 2-8 (2) 66

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er septembre. Tél.: 661-3004. 34599 2-8 (1) 56

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er octobre. Tél.: 527-2650. 34555 2-8 (2) 66

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er septembre. Tél.: 661-3004. 34599 2-8 (1) 56

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er octobre. Tél.: 527-2650. 34555 2-8 (2) 66

CHATEAUGUAY, logement, chauffé, 4 pièces, avec thermostat individuel, libre le 1er septembre

## A travers la Belle Province

**SHERBROOKE —** S.H. le maire Armand Nadeau a révélé que l'entrevue qu'il a eue avec le ministre fédéral des Transports concernant l'établissement d'un service aérien à Sherbrooke permet d'entretenir de grands espoirs. Il s'est dit convaincu que le fédéral accordera une subvention à la cité pour construire une aéro-gare à l'aéroport municipal.

**MONTREAL —** La Fédération des Travailleurs du Québec fait remarquer que les principaux amendements apportés à la loi sur les accidents du travail n'entraînent pas en vigueur le 1er août contrairement à ce qu'on pourrait croire à la lecture d'un avis aux employeurs et aux ouvriers publié par la Commission des accidents de travail. Les amendements majeurs ne doivent entrer en vigueur qu'à la date fixée par proclamation du lieutenant-gouverneur en conseil, c'est-à-dire par le gouvernement lui-même, fait observer M. Julien Major du FTQ.

**CHICOUTIMI —** M. Camille Gagné, célibataire de 23 ans, s'est noyé dans la rivière Saguenay. Les policiers croient que la victime serait tombée du haut d'un quai du port de Chicoutimi. Le corps a été repêché deux heures plus tard.

**AMOS —** Des travaux de prospection et d'exploration se poursuivent actuellement sur une vaste échelle en Abitibi-Est. Les principaux centres d'attraction sont ceux des régions de Motte-Preissac et de Barrute-Fiedmont, près d'Amos. Des sondages laissent croire à un bassin de minéralisation, aussi important que celui de la région de Sudbury, a déclaré l'ingénieur minier Georges H. Dumont. Un des minéraux présents est le nickel.

**MONTREAL —** La Gendarmerie fédérale recherche un filon qui s'est approprié un nombre considérable de passeports, de titres de citoyen et d'extraits de naissance. Se disant représentant d'une compagnie américaine en Amérique du Sud, il fit paraître une annonce classée dans le Montreal Star pour offrir \$15,000 à un surintendant. Près de 300 personnes lui offrirent ses services à l'hôtel Queen où il chambrait. Il expliqua que la clé exigée les papiers énumérés au début de la nouvelle pour engager les candidats. Après quelques jours, il paya sa note d'hôtel et personne l'entendit plus parler de M. Neville. La clé a dit ne pas connaître cet individu. On ne connaît pas les motifs qui ont poussé l'individu à soustraire ces papiers.

### Autos à vendre

## MEILLEURS CHOIX

D'AUTOS ET CAMIONS USAGES

# LA PORTE

Automobiles Ltée

ouvert tous les soirs

250 est, boul. Charest, Québec (529-4561)

"Vous satisfaites d'abord"

34580 3-8 (2 fb) A.V.

### Canadiens à la nonciature du Congo



● Son Exc. Mgr Vito Roberti, nonce apostolique au Congo et Nuandji, s'est entretenu récemment avec des soldats canadiens au Congo. On le voit sur cette vignette, avec, de gauche à droite, le soldat R. J. Beaupré, de Québec; le sergent A. Laplante, de Cabano; et le ca-

pitaine H. Leduc, de Estevan, Sask. et de Montréal. Les membres de la 57e unité canadienne de signaux ont rendu visite à la nonciature à Léopoldville. Les soldats canadiens servent avec les Forces de l'ONU au Congo.

### Nouvelles de Thetford-Mines

L'"Étoile Roulante" de Thetford-Mines (D.N.C.) MM. Jean-Marc, Jocelyn, Yvan et Marcel Huard ainsi que Aboud Hakem se sont groupés pour former l'"Étoile Roulante" de Thetford, qui participera à la 6ème classique des courses de la Beauce, qui aura lieu le 4 août prochain.

Cette course de 25 milles en bicyclette, sanctionnée par l'Union cycliste nationale, comportera de nombreux coureurs décidés à faire une chaude lutte aux anciens champions, tels : les frères Claude et Gilles Audet, de St-Joseph, Claude Veilleux, de Beauveville, Cas-tan et Guy Morin, de St-Côme, Jacques Mailhot, de Ste-Germaine, et Bernard Turcotte de Thetford-Mines.

Un système de filtres pour les piscines de la ville. Un projet depuis assez longtemps discuté, vient d'aboutir à une fin heureuse. En effet, les édi-fices de la Cité de Thetford avaient adopté en première lecture lors de leur assemblée

régulière du 22 juillet le projet d'un emprunt de \$66,000 pour couvrir le coût de l'achat et de la pose de filtres aux cinq piscines de notre ville. Lors de l'assemblée du 29 juillet, au cours du temps accordé aux propriétaires pour savoir si oui ou non lesdits propriétaires étaient pour ou contre le projet, pas un seul contribuable de la cité de Thetford-Mines n'a demandé un référendum pour l'approbation du règlement 674 prévoyant un emprunt de \$66,000 pour couvrir l'achat des filtres pour les piscines des terrains de jeux de notre ville.

D'autre part la cité de Thetford-Mines a préparé huit résolutions qu'elle soumettra au congrès annuel des municipalités. Ces résolutions sont de portée municipale et provinciale.

La principale de ces résolutions est la demande qui sera faite au gouvernement pour obtenir une partie de la taxe payée sur la gasoline pour aider les municipalités à entretenir leurs rues.

### Conférence oecuménique sur l'idée de la Rédemption

**MONTREAL —** (C.C.C.) — Immédiatement après la fin de la conférence mondiale de "Foi et Constitution" — qui s'est terminée le 26 juillet — une autre conférence oecuménique groupant quelque 50 théologiens de diverses confessions s'est tenue du 26 juillet au 1er août au Collège de théologie anglican de Montréal. Le R. P. Bernard Lambert, o.p., un des cinq observateurs officiels de l'Eglise catholique à la conférence de "Foi et Constitution", était le seul représentant de l'Eglise catholique.

Organisée par l'Institut oecuménique de Bossey, en Suisse, cette conférence a étudié l'idée de rédemption dans le Nouveau Testament, mais il y avait aussi un certain nombre d'oecuménistes. Le but de cette conférence était d'amener une confrontation oecuménique destinée à former à l'interprétation de l'Ecriture sainte dans un sens oecuménique.

Les participants ont d'abord étudié en commissions quatre

textes centraux du Nouveau Testament relatifs à la rédemption (2 Cor. 5:16-6:2; Eph. 2:11-22; Jean 14:25-31; Luc 15:11-32). La deuxième phase du travail a été la présentation de la Rédemption dans les grandes traditions. Le point de vue catholique a été exposé par le R. P. Bernard Lambert, o.p. C'est à titre de spécialiste en oecuménisme que le Dominicain canadien avait été invité par l'Institut oecuménique du Conseil oecuménique des Eglises à exposer la position catholique.

La tradition orthodoxe orientale a été présentée par le professeur S. Agouridis du "Holy Cross Theological School" de Brookline, au Massachusetts (U.S.A.), et M. le professeur Jean Bosc, de France a exposé la position des Réformés. Enfin, M. le professeur A. Outler, méthodiste du Texas, U.S.A., a exposé le point de vue des protestants anglo-saxons sur la rédemption. Ces différents exposés ont été suivis de

longues discussions générales. L'Institut oecuménique de Bossey était représenté à cette conférence par les professeurs Nikos Nissiotis, grec-orthodoxe, et Hans-Heinrich Wolf, luthérien allemand.

Parmi les autres participants on remarquait notamment le professeur Richard Caemmerer, luthérien américain; le professeur Nils Ehrenstrom, luthérien suédois, enseignant au "Boston University School of Theology"; le professeur E. Kaseman, luthérien allemand; le professeur Jean-Louis Leuba, recteur de l'université de Neuchâtel, en Suisse; le professeur Geoffrey Lampe et le chanoine Hugh Montefiore, anglicans de Cambridge, en Angleterre; le professeur Paul Méné, de l'Eglise unie des Etats-Unis et professeur à l'Ecole de théologie de l'université Yale; M. le professeur Edouard Schweizer, suisse réformé, et le professeur Joseph Sittler, luthérien des Etats-Unis enseignant à l'Ecole de théologie de l'université de Chicago.

### Présentation d'un tableau



● Le capitaine d'Aviation Claude Fortin de Ste-Foy, Québec, navigateur "Blind Twinkler", présente un panneau décoratif au lieutenant colonel Dwayne L. Weather-wax de l'aviation américain. Le panneau qui a été

peint par le capitaine Fortin a été offert à titre de remerciement pour l'excellente coopération reçue de la USAF lors du stage des aviateurs canadiens à Thule au Groenland. Le terme "Blind Twinkler" est l'indi-

cateur d'une étude sur les possibilités de détecter les missiles inter-continentsaux au moyen des reflets du soleil en utilisant des détecteurs à rayons infra-rouges. Le panneau sera exposé dans la salle de réunions du centre d'alerte de l'escadillon

# AUTOMOBILES

AUTOS A VENDRE

ACCESSOIRES — PIÈCES — REPARATION — SERVICE

### Autos à vendre

## ROGER BARRE AUTO LTEE

SPECIALIAUX

- 1959 BERFORD VAN ..... \$575
- FORD, Panel 1/2 Ton. .... \$275
- CHEVROLET, 3 Ton. Van ..... \$2775

TEL : 529-3331

1095, DE LA CANARDIERE

34495 30-7 (1-3-8) A.V.

### PIÈCES D'AUTOS USAGÉES

SPECIAL: RECENTS MODELES (Assortiment complet)

Charlesbourg Pièces & Accessoires Ltée  
265, 91e RUE est, CHARLESBOURG — MA 3-9843

34225-20-7 (3-8) A.V.

## MOTORS

### 1962 Ford

Fairlane 500, sedan V-8, automatique, radio peu de millage.

### 1962 Plymouth

Station-Wagon, 6 cylindres, automatique, très bonne voiture.

### 1962 Consul

Sedan, radio, bas millage.

### 1961 Ford

Fairlane, sedan V-8, automatique, radio, très propre. Bonne condition.

### 1961 Falcon

Station-Wagon, sedan, automatique. Bonne voiture, bas millage.

### 1961 Falcon

Sedan, radio.

### PLUSIEURS RENAULT ET VOLKSWAGEN

### 1961 et 1960

à prix raisonnable.

### 1959 Chevrolet

Impala, sedan V-8, équipé au complet, une voiture exceptionnelle.

PLUSIEURS VOITURES DE 1958 A 1955 EN TRES BONNE CONDITION ET A BAS PRIX

## MOTORS

VENDEUR FORD

777, BOUL. CHAREST OUEST  
QUEBEC — TEL.: 681-4626

5-8 (1 fb) A.V.

### GRANDE VENTE

\$69.00

- 1952 CHEVROLET
- 1952 PONTIAC
- 1950 FORD

\$119.00

- 1955 FORD sedan Delivery
- 1954 PONTIAC
- 1954 MONARCH
- 1953 PONTIAC
- 1952 PONTIAC

1960 RENAULT \$695.

1960 HILLMAN convertible \$795.

1956 METEOR \$595.

1956 FORD pick-up (Bell Telephone) \$399.

1955 METROPOLITAIN \$295.

1955 DODGE station-wagon \$295.

1958 "2" VAUXHALL

Lot de Volkswagen usagées 1954 à 1962 Vendus avec "Garanti Véritable"

## LAHOUD STE-FOY

2145, Boul. Charest-Ouest (piéd de la côte Myrand)

Téléphones à 681-6311 et nous irons vous chercher. 34617 3-8 (1 fb) A.V.

### Autobus

## A LEVIS, Vous êtes bien servis

CENTRE

## D'AUTOBUS SCOLAIRES

LE PLUS COMPLET DU QUEBEC Carrosseries "Wayne Supramatic" — "Marion Superior" Châssis G.M. — Capacité 18 à 85 passagers ECHANGES ACCEPTEES Conditions: AUCUN COMPTANT TERMES SPECIALIAUX

## AUTOBUS USAGES

Nous avons en main un des plus grands inventaires d'autobus usagés de différents modèles, marques, capacité; en excellente condition et à des prix défiant toute concurrence.

## LEVIS AUTOMOBILES INC.

ROND-POINT LEVIS 837-3661 Le garage le plus considérable de la Rivière-Sud. 34615 3-8 (2 fb) AUT.

### Accessoires d'autos

PARTIER D'AUTOMOBILES neuves et usagées de toutes marques. Aussi VINCH (Grues) USAIERS. Acheteurs pour usagés accidentés et "scraper". LUDEUR FERLAND ENR. 861, 1ère AVENUE, Québec. TEL.: 526-2920. 34545 23-7 (1 fb) A.A.

PNEUS — Acheteurs et vendeurs. Échangeurs pneus usagés de toutes grandeurs. Pièces d'autos, camions, motocyclettes; radiateurs, vitres, différentiels, moteurs, radios. ARTHUR TREMBLAY, 406, boul. Beaudry, Québec-Ouest — 853-3558. 34303-20-7 (s. au 10-8) A.A.

MAURICE POIRIER PIÈCES NEUVES et usagées de toutes marques d'automobiles et camions — Différentiel, transmission, radiateur, grilles, moteurs. Holt rustel. Attention spéciale au courtier. S'adresser 198, 1ère AVENUE, TEL.: 529-0661. 33750 25-6 (amz.) au 17-8) A.A.

### Autobus

AUTOBUS d'écoliers à vendre, nous possédons un très grand inventaire d'autobus neuves et usagées, modèle différent et toutes marques. Nos autobus sont en conditions parfaites de fonctionnement. Si vous avez à acheter ou à échanger un autobus d'écolier, adressez-vous à GARET GIRAUDIN LTD., St-Félix de Kingsley, c/c de Drummond. Tél.: 6-8-1 jour et nuit. 84523 15-7 (2 fb) AUT.

### Autos à vendre

AUDETOS AUTOS ARGENT JUMPIANI 195000 Auto Exp. 1955, Dorchester-Nord. TEL.: 526-4789. 34619 8-7 (1 fb) A.V.

### AUBAINES

1959 VOLKSWAGEN 800S, CHEVROLET 1961 sedan, "6" automatique, 1955 OLDSMOBILE bon ordre, 2175, 1961 RENAULT "Gordini", 5975, 1961 VOLVO équipé, \$1,300, 1961 PONTIAC sedan automatique, 1959 STATION-WAGON Volvo \$775, 1955 CHEVROLET Hard-Top \$175, 1955 VAUXHALL \$450, 1961 PONTIAC "604" sedan \$1,375, 1963 VOLVO "Sport" P-138, équipé, démonstrateur, 1960 CHEVROLET "5" ordinaire \$1,450, 1958 VOLVO de luxe \$1,005, 1963 Camion FARGO, 3 tonnes, en parfait ordre, 1963 AUSTIN "550", 1975, TRUMEL, AUTOMOBILE, 1355, Dorchester-Nord. TEL.: 529-5319. 34612 3-8 (6 fb) A.V.

CONSUL 1959 \$700.

CONSUL 1957 \$450.

HILLMAN 1962 \$1,400.

Choix de VOLKSWAGEN USAGÉES GARANTI VERIFIÉ

## LAHOUD LEVIS

ROND-POINT Levis Tél.: 837-2441 34558 3-8 (1 fb) A.V.

Meilleures valeurs à plus bas prix

## ROGER BARRE AUTOS

Le Centre de l'Auto et du Camion Usagés à Québec 1095 CANARDIERE 529-3331 - 529-3333

34551 2-8 (v.s. au 31-8) A.V.

### SPECIALIAUX

- 1958 RAMBLER, Sedan.
- 1959 CHRYSLER, Saratoga, Sed.
- 1960 IMPERIAL, Sedan.
- 1960 DODGE, Station, 8, Sed.
- 1961 FIAT 1100, Sedan.
- 1962 FORD, 8, Galaxie, Sed.

## Universal AUTO LTD

777, 1ère AVENUE 525-5113 34552 1-8 (3 fb) A.V.

### Permutation



● M. Laval Grondines ● Le quartier-général du Secteur de l'Est à Québec annonce l'affectation du capitaine Gerald Duguet de Drummondville et Montréal, au poste d'adjoint du Coordonnateur d'Etat-Major de la milice à Québec. Membre du Royal 22e Régiment il est vétéran de la campagne de Corée, et de service en Italie-Chine. Le capitaine Duguet servit comme capitaine d'état-major (Organisation) au quartier-général de l'Armée à Québec pendant les dernières années. (Photo défense nationale).

### Autos à vendre

## SPECIALIAUX DEFIANT LA CONCURRENCE

Une visite vous convaincra de la qualité et des prix raisonnables. Allocations d'échanges et conditions faciles de paiement. OUVERT LE SOIR JUSQU'A 9 HEURES

## FRADET AUTO ENR.

105, Blvd HAMEL, coin Marie-Incarnation. Tél.: 681-6281 Garage: 20, rue Hermine, Québec — Tél.: 523-2828

34543 3-8 (s. au 31-8) A.V.

## CARETTE AUTOMOBILES LTEE

Distributeur RENAULT - Dauphine - Gordini - Caravelle - R-4 - 4-8 DES PRIX — ENCORE DES PRIX — TOUJOURS DES PRIX — ET LES MEILLEURS SPECIALIAUX DU MOIS

- GAZELLE 1959 Convertible, très propre. \$795.
- VOLKSWAGEN 1958 Karman Ghia Coupé, propre. \$995.
- RAMBLER 1959 American "6", une aubaine. \$555.
- OLDSMOBILE 1958 Convertible, tout équipé, parfait ordre. \$1395.
- MERCURY 1959 Station-wagon, tout équipé, très bon état. \$1925.
- VOLKSWAGEN 1960 De Luxe, radio, très propre. \$895.
- ANGLIA 1961 Sedan 4 portes, parfait état. \$895.
- AUSTIN 1961 850 - sedan 2 portes, propre. \$675.
- MONARCH 1957 Hard-top, 4 portes, très propre. \$695.
- FORD 1956 4 portes, sedan, radio, propre. \$555.

Excellent choix de RENAULT 1961-1962 portant la célèbre garantie Renault "Ruban Bleu", 2060, BOULEVARD CHAREST-OUEST — STE-FOY TEL.: 681-7371

8-8 (8-8) A.V.

## CHEZ LAURENTIDE

Venez vous choisir une belle voiture pour vos voyages et vos vacances

- MERCURY 1962 Hard-Top, équipé au complet, voiture de grand luxe, millage: 18,000 milles. \$2,795.
- HILLMAN 1962 sedan, automatique, très peu de millage, couleur bleue, voiture idéale pour "madame". \$1,350.
- FALCON 1960 Coach de luxe, radio, 2 tons, vert et blanc, la compacte du pays, très propre et en parfaite condition. \$1,375.

- KARMAN GHIA 1960 Hard-Top, 15,000 milles seulement. Elle est comme neuve. \$1,550.
- ACADIAN 1962 convertible, automatique, très propre, bleu métallique. \$2,375.
- PONTIAC 1960 Convertible, toute équipée. C'est une voiture magnifique. \$2,150.

PAIEMENTS FACILES ET BONNES GARANTIES  
**LAURENTIDE AUTOMOBILES INC.**  
Jean Champoux, prés.  
25, Dorchester, Québec  
TEL.: 525-8181

34607 3-8 (1 fb) A.V.

## LES PLUS BELLES AUBAINES SONT CHEZ AUTO MODERNE Ltée

AUCUN COMPTANT  
JUSQU'A 60 MOIS POUR PAYER

- 1963 FALCON, radio, comme neuve, une compacte très populaire. \$2275.
- 1962 CHEVROLET, V-8, très bonne condition, une vraie aubaine à \$1975.
- 1961 AUSTIN Strite, très bonne condition, belle occasion à \$1295.
- 1963 RAMBLER Classique, autom., radio, 6,000 milles seulement, vendu avec garantie 100% de 15 mois. \$2750.
- 1962 FORD Galaxie 500, sedan, autom., radio, power-steering, etc. Très bel achat. \$2375.
- 1961 M.G. MIDGET sport, excellente condition, aussi peu que \$1295.

A SACRIFIER: Volkswagen, Morris, Renault, Simca, etc.  
**Rendez-vous à**  
480, 498, DE LA COURONNE (529-5381)  
"pour chars neufs seulement"  
720, BOUL. HAMEL (529-5384)  
voisin place "Fleur de Lys"  
6, RUE DORCHESTER (529-7625)  
voisin du Pont.

34550 4-6 (1 fb) A.V.

# ciné BULLETIN

## Voit "Appréciation morale des films", chaque samedi

Sous cette rubrique il est publié chaque jour une appréciation morale des films actuellement à l'écran dans les différents cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

### SIGNIFICATION DES COTES MORALES

- (P) A PHOSCRIP: Films généralement condamnables au point de vue religieux et moral.
- (T) TOUS: Films valables par tous y compris les enfants.
- (AA) ADULTES ET ADULESCENTS: Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma 16 ans et plus.
- (A) ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés et qui présentent des problèmes moraux d'adultes sans toutefois offrir un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression mauvaise à condition de vouloir réfléchir et réfléchir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.
- (AR) ADULTES AVEC RESERVES: Films qui présentent des dangers soit à cause de scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent donc à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.
- (D) A DECONSEILLER: Films dangereux pour tous ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

- BIENVILLE.** — Vacances à Paris (AR): 7.15 (sam. et dim. 8.15) hres. — Nouvelles: 9.45 (sam. et dim. 9.00) hres. — Soirée récréative (19.00 (sam. dim. 8.30, 9.45) hres.
- CAPITOL.** — Bye Bye Birdie (A): 1.30, 4.00, 6.30, 9.15 heures.
- CARTIER.** — Nouvelles à 1.00, 3.00, 5.00 hres. Le doubleur du général (A) à 1.30, 3.35, 5.35, 8.00 hres. — Diamants sur canapé (AR) à 3.05 et 7.05 hres. Fin à 11 heures.
- CINEAC.** — Confidences sur l'oreiller (AR): 1.15, 4.35, 7.55 hres. — Princesse du Nord (A): 3.35, 7.30 hres. — Nouvelles: 3.20, 6.08 hres. Fin: 11.15 hres.
- CLASSIC.** — L'espionne des Ardennes (AR): 1.15, 4.35, 7.55 hres. — La femme nue et Satan (D): 3.00, 6.10, 9.40 hres.
- EMPIRE.** — Tu ne tueras point (P).
- EMPIRE.** — Le joueur sans honte (AR): 1.00, 3.00, 5.00 hres. — Soirée: 3.15, 7.19 hres. — Un scandale à la cour (A): 3.19, 7.25 hres.
- LAURET.** — Nouvelles à 1.00, 3.00, 5.00 hres. Le doubleur du général (A) à 1.30, 3.35, 5.35 hres. — Diamants sur canapé (AR) à 3.05 et 7.05 hres. Fin à 11 heures.
- LAURIER.** — Robin des Bois et les Pirates à 1.15, 4.30, 7.45 hres. — Nouvelles à 2.35, 5.50, 9.05 hres. — L'enfant des Carmélites à 2.55, 6.10 et 9.25 h. Fin à 11 heures.

## ECOUTEZ LE MENU DU JOUR avec Lucille Després



Du lundi au vendredi — 9h. 30 du matin

Ne manquez pas d'écouter chaque jour cette intéressante émission composée d'un menu, bien particulier, propice à vous venir en aide pour la préparation de votre dîner.

Une présentation des délicieux desserts Jell-O

# CHRC 80 à votre radio

moderne et toujours de bonne compagnie

## sur les écrans de TV

- 1.05 — Fin des émissions
- DIMANCHE 4 AOUT**
- 2.30 — Mire et musique
  - 3.30 — Les travaux et les jours
  - 4.00 — Shirley Temple — "Dick Wittingham et sa chérie"
  - 5.00 — Le jour du Seigneur — "L'Assemblée des fidèles"
  - 5.30 — Mire et musique
  - 6.30 — Présence de l'art — "Robin des Bois"
  - 7.30 — Vu d'Ottawa — "Le 19 juin 1944"
  - 8.30 — Mire et musique
  - 9.00 — Champion
  - 9.30 — A la polaire de l'exploration — "81 ans chez les Papous", expédition du R.P. André-Pierre, Chugraï (1ère partie). Animateur: Guy S. P.
  - 10.00 — Nouvelles et météo
  - 10.30 — Comment dit-on? — Les anglicismes. Animateurs: Gérard Dagenais et Jean Pelletier.
  - 10.45 — Tous
  - 10.50 — Sports hipiques à Saint-Basile, au Québec. Animateurs: Janine Paquet et Richard Gagnon. Invités: Jeanne Mignone, Georges Demon, Michel Noël et Roger Vigneau.
  - 11.00 — Les Victoires
  - 11.30 — Dernier recours
  - 11.45 — Billet de faveur
  - 11.55 — "Deux nigards cowboys"
  - 12.00 — Tous
  - 12.05 — Compromis 999 — "Extradition" avec Robert Brault. Un scénariste est pourchassé par l'inspecteur Magliette et rentra sur la route des Etats-Unis.
  - 12.15 — Téléjournal
  - 12.45 — En roulant ma boule
  - 12.55 — Cinéma du samedi soir — "MacCoy aux îles Cook" — Adultes.
- 1.05 — Fin des émissions**
- DIMANCHE 4 AOUT**
- 11.00 — CBC-TV News
  - 11.00 — Penthouse 3 — "Flame of Calcutta"
  - 12.15 — Sign Off
- DIMANCHE 4 AOUT**
- 1.30 — Sacred Heart Program
  - 1.45 — Light Time
  - 2.00 — World of Sport
  - 2.30 — Camera Canada
  - 4.00 — Country Calendar
  - 4.30 — 20/20
  - 4.57 — CBC-TV News
  - 5.30 — The Valiant Years
  - 6.30 — Kingfisher Cove
  - 7.00 — Hazel
  - 7.30 — Some of those days
  - 8.00 — Ed Sullivan
  - 9.00 — Bonanza
  - 10.00 — Couching Conference
  - 10.30 — Discovery
  - 11.00 — CBC-TV News
  - 11.09 — Sign Off
- CJPM-TV — Canal 6**
- 4.00 — Palmars Télé 6
  - 5.00 — Capitale Bonhomme
  - 6.00 — Monte Cristo
  - 6.30 — Actualités
  - 7.00 — Sous le ciel de Montréal
  - 7.30 — Avant-première
  - 7.30 — Avec plaisir
  - 8.00 — Dans notre région
  - 8.30 — Théâtre O'Henry
  - 9.00 — Extra de Pécar
  - 9.30 — Indiscrétion de
  - 10.00 — Tour d'horizon
  - 10.30 — Fin de soirée: "L'alibi"
  - 11.30 — Horaire
  - 11.50 — Opening
  - 1.30 — World of Sport
  - 2.00 — Canada at war
  - 2.30 — Bugs Bunny
  - 6.00 — Country Time
  - 6.30 — Maurice Peavley, singe
  - 7.00 — The Beverly Hillsbillies
  - 7.30 — Curious at 7.30
  - 11.00 — "Fishes was a fullback"
  - 9.00 — Great Movie: "Interrupted melody"
  - 12.30 — Première édition
- CKMI-TV — Canal 5**
- 1.30 — Test Pattern
  - 1.45 — News and Sports
  - 1.58 — Opening
  - 2.00 — World of Sport
  - 2.30 — Canada at war
  - 2.30 — Bugs Bunny
  - 6.00 — Country Time
  - 6.30 — Maurice Peavley, singe
  - 7.00 — The Beverly Hillsbillies
  - 7.30 — Curious at 7.30
  - 11.00 — "Fishes was a fullback"
  - 9.00 — Great Movie: "Interrupted melody"
  - 12.30 — Première édition
- CHLT-TV — Canal 7**
- 10.00 — Téléjournal et la météo
  - 10.15 — Commentaire
  - 10.31 — Émission météorologique
  - 10.45 — CBS-TV News
  - 10.55 — Cinéma: "Traque à la déesse"
  - 11.00 — Fin des émissions
- LUNDI 5 AOUT**
- 10.00 — Téléjournal et la météo
  - 10.15 — Commentaire
  - 10.31 — Émission météorologique
  - 10.45 — CBS-TV News
  - 10.55 — Cinéma: "Traque à la déesse"
  - 11.00 — Fin des émissions

# Horoscope

## LE DIMANCHE 4 AOUT

21 mars au 20 avril (Bélier) — Un moment d'inattention au volant risquerait de vous faire commettre un accident. Soyez généraux de votre temps.

21 avril au 21 mai (Taureau) — On compte sur votre sympathie pour adoucir les angles d'une situation. Vous serez plus loquace que d'habitude.

22 mai au 21 juin (Gémeaux) — Vous reposerez mieux, si vous faites des exercices physiques, que si vous vous contentez de flâner, sans mouvement et sans but.

22 juin au 23 juillet (Cancer) — Il vous paraîtra monotone de vérifier votre travail, mais c'est une bonne manière d'éviter les erreurs.

24 juillet au 23 août (Lion) — Un alliage d'originalité et d'aveuglement rendra la journée plus attrayante et lui préparera un lendemain attachant.

24 août au 23 septembre (Vierge) — L'influence de la planète Mercure est stimulante pour vos entreprises. On vous encourage à augmenter votre compétence.

24 septembre au 23 octobre (Balance) — Une journée au-dessus de la moyenne. Vous trouverez les mots qu'il faut pour dire les vérités qu'il faut affirmer.

24 octobre au 22 novembre (Scorpion) — Votre imagination sera votre instrument de travail le plus efficace, aujourd'hui. Ne surchargez pas votre programme.

23 novembre au 21 décembre (Sagittaire) — Ne fermez pas les yeux, face aux dangers que représentent les imprudents que vous croisez sur votre route.

## LE LUNDI 5 AOUT

21 mars au 20 avril (Bélier) — Continuez de mettre vos bonnes idées à profit. Vous ferez des recherches dans un nouveau domaine. Soirée reconfortante.

21 avril au 21 mai (Taureau) — Le mouvement de la planète Venus est stimulant, pour votre vie artistique. La littérature vous reposera de certains travaux fatigants.

22 mai au 21 juin (Gémeaux) — Vous pourrez faire plus et mieux si vous choisissez le travail à faire que si on vous impose un programme.

22 juin au 23 juillet (Cancer) — Configurations planétaires stimulantes. Vous faites des projets qui paraissent très ambitieux. Souriez.

24 juillet au 23 août (Lion) — Travaillez à remonter le niveau de votre production. Il

## Appréciation morale des films

- BIENVILLE** — Le soldat réveillant: comédie avec Jerry Lewis et Dean Martin. — Vacances à Paris: comédie avec Tony Curtis et Janet Leigh. — Le héros est tricheur, menteur, habileur et coureur de jupons. Le mariage final ne saurait excuser la présentation de gags et de situations risquées. Adultes, des réserves.
- CAPITOL** — Bye Bye Birdie: Comédie musicale avec Janet Leigh, Dick Van Dyke et Ann-Margaret. — Ce film est une satire du Rock'n'roll, d'Elvis Presley et surtout de l'hystérie collective qui s'est emparée des adolescentes à l'occasion du lancement de cette vedette. Adultes.
- CARTIER ET LAURET** — Le doubleur du général: comédie avec Danny Kaye et Wilfrid Hyde-White. — Ce film n'a d'autre prétention que de divertir. Des allusions à l'inconduite du général le font réserver aux adultes.
- DIAMANTS SUR CANAPÉ**: comédie avec Audrey Hepburn et George Peppard. L'atmosphère artificielle et invraisemblable dans laquelle baigne toute cette histoire en atténue la portée morale. Cette peinture de mœurs dissolues motive cependant des réserves.
- CINEAC** — Confidences sur l'oreiller: comédie avec Doris Day et Rock Hudson. — L'imprudence de la jeune fille, certains manques de goût, des allusions à la conduite libre, un protagoniste et aux divorces d'un personnage se situent dans un monde irréel et fantasmagorique. Ce film n'attend pas la portée morale. Adultes.
- LA PRINCESSE DU NIL**: film d'aventures avec John Drew Barrymore et Linda Cristal. — Le récit historique attendu ici le climat de convulsions dans lequel baigne le film. Les tonalités suggestives de Théophile ont toutefois des réserves.
- CLASSIC ET VICTORIA** — Diamants sur canapé: film d'horreur avec Horst Frank, Mi-

## Voyages facilités entre les E.-U. et le Canada

OTTAWA, (P.C.) — M. Favreau, ministre de la Citoyenneté, a annoncé hier que l'intégration des examens aux douanes et au point de vue immigration permettra de passer plus facilement des Etats-Unis au Canada et de réduire les frais de ces contrôles pour l'administration. Ce plan pourrait être mis en oeuvre le 31 mars prochain; les principaux ports océaniques du Canada et les aéroports internationaux de notre pays ne seront cependant pas touchés par cette mesure.

Le ministre a déclaré aux Communes que le cabinet avait approuvé le plan d'intégration

# SILLERY

Facilités de Stationnement  
3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 août

## LA PRINCESSE DU NIL

(couleur)  
avec Lana Turner et Anthony Quinn

**AUSSI**  
**MEURTRE SANS FAIRE-PART**  
(couleur)  
avec Linda Cristal et John Barrymore

Samedi le 3 août, 2 hres : film pour les enfants.  
1720 rue St-Michel, Sillery, Québec 6, Tél.: 527-6684

# LAURIER

Deux grands films EN PRIMEUR A QUEBEC  
JUSQU'À JEUDI, 8 AOUT

Le héros légendaire dans un nouveau film débordant d'action  
**"ROBIN DES BOIS ET LES PIRATES"**  
Lex Barker — CinémaScope — Couleurs

QU'ARRIVE-T-IL AUX ENFANTS ABANDONNÉS?

henri angel GARASA paquito CANO rose ARENAS

## L'enfant des CARMELITES

DISTRIBUTION EUROFILM  
REALISATION: F. IGUINO  
DURÉE: 95 minutes

Mat. 40c Soir et dim. 75c Enfants, Matinée 40c

# la Grenouille

THEATRE DE LA MANOIR ST-CASTIN (LAC BEAUPORT)

Spectacle coupé commençant ce soir, 9 hras

Première nord-américaine de la célèbre pièce de F. Billeldoux  
**A LA NUIT LA NUIT**  
avec Denise Gagnon et Jean Guy

ET  
d'Alfred de Musset  
**UN CAPRICE**  
avec Lilliane Roy, Denise Gagnon, Pascal Rollin et Jean Guy, dans une mise en scène de Jacques-Henri Gagnon (Relâche les jeudis et vendredis)

Réervations : 849-4461

AVANT ET APRÈS LE SPECTACLE  
**LE MANOIR ST-CASTIN**  
VOUS ATTEND À SON CAFE NORMAND  
REPAS À PRIX POPULAIRES DE MIDI À 9 H.P.M., TOUS LES JOURS.  
LES MARDIS, MARCHÉS, JEUDIS ET SAMEDIS DANSE AVEC DUO-MUSETTE

## Un gala musical à Victoriaville

VICTORIAVILLE (D.N.C.) — Le travail se poursuit activement à Victoriaville en vue de l'organisation du gala qui sera présenté au public par le Cercle Musical de Victoriaville. Cette manifestation aura lieu le 18 août au Centre Sportif Jean Béliveau.

Une quinzaine de corps musicaux sont invités pour ce grand gala. Cadets, Majorités, Fanfares participeront à des parades et au programme musical qui sera présenté en soirée.

Le groupe en évidence à cette occasion sera le Cercle Musical de Victoriaville qui organise ce gala. Les musiciens préparés actuellement plusieurs pièces spéciales en vue de cet événement de l'année pour le mouvement.

## Congrès forestier à Lac Mégantic

Plus de 500 personnes sont attendues à Lac-Mégantic, jeudi, le 3 octobre, pour participer au congrès annuel de l'Association Forestière des Cantons de l'Est, sous la présidence de M. John Sharp.

Pour les dames, il y aura un programme spécial, différent de celui des années passées.

## Dernier spectacle de la saison à "LA GRENOUILLE"

Le Théâtre d'ETE LA GRENOUILLE au Lac Beauport inaugure ce soir, samedi 3 août, à 9 hres, son dernier spectacle de la saison. Il s'agit d'un spectacle "coupé" comprenant deux pièces:

La charmante comédie "UN CAPRICE", d'Alfred de Musset, met en vedette: Lilliane Roy, Denise Gagnon, Pascal Rollin et Jean Guy, dans une mise en scène de Jacques-Henri Gagnon.

La seconde pièce de spectacle s'intitule: "A LA NUIT LA NUIT". Il s'agit d'une des meilleures pièces du jeune dramaturge français: François Billeldoux. Il est à noter que cette pièce sera présentée en "PREMIERE" nord-américaine par le Théâtre de la Grenouille. Elle met en vedette: Denise Gagnon et Jean Guy.

Ne manquez pas ce dernier spectacle de la saison au théâtre d'été La Grenouille au Lac Beauport. Voyez UN CAPRICE de Musset et la création nord-américaine de "A LA NUIT LA NUIT" de Billeldoux commençant samedi soir (3 août), à 9 heures, au Théâtre LA GRENOUILLE. Faites vos réservations en composant: 849-4461. Le répète: 849-4461.

## SI VOUS ETES NE UN 4 AOUT

Vous êtes de la catégorie des gens courageux, indépendants et généreux. Votre bon cœur est une source inépuisable de gentillesse pour tous et chacun. La vente et les relations extérieures sont deux champs d'action qui vous conviennent. L'histoire et la littérature sont en tête de vos préférences.

## SI VOUS ETES NE UN 5 AOUT

Vous êtes de la catégorie des gens courageux, indépendants et généreux. Votre bon cœur est une source inépuisable de gentillesse pour tous et chacun. La vente et les relations extérieures sont deux champs d'action qui vous conviennent. L'histoire et la littérature sont en tête de vos préférences.

## FESTIVAL DE STRATFORD

du 17 JUIN - au 28, SEPT.

William Hutt Douglas Rain  
Peter Donat Marsha Henry

**TROILUS AND CRESSIDA**

BILLETTS DISPONIBLES: Matinée: 7 août

John Colicos Diana Maddox  
Eric Christmas Len Cicari

**CYRANO DE BERGERAC**

BILLETTS DISPONIBLES: Dépêchez-vous! Stages réservés seulement

Douglas Rain Peter Donat  
Kate Reid Eric Christmas

**THE COMEDY OF ERRORS**

BILLETTS DISPONIBLES: Matinée: 6 août

John Colicos William Hutt  
Tony van Bridge William Needles

**TIMON OF ATHENS**

Soirée: 6 août

DIRECTEURS: Michael Langham Jean Gascon  
Peter Coe

Eric House Andrew Downie  
Irene Byatt Howell Gyntne

**THE MIKADO**

BILLETTS DISPONIBLES: Matinée: 7 août Soirée: 6, 7, 8 et 9 août

Directeur: Norman Campbell  
Directeur de la Musique: Louis Applebaum

**CONCERTS DE FINS DE SEMAINES**

BILLETTS DISPONIBLES: Vendredi et samedi: 9 août Dimanche en matinée: 11 août

Glenn Gould, Oscar Shumsky et d'autres artistes

POUR BROCHURE COMPLÈTE ÉCRIRE À: FESTIVAL PUBLICITY OFFICE STRATFORD, ONTARIO.

## BILLETTS EN SERIES

pour  
**L'EXPOSITION PROVINCIALE**  
DU 29 AOUT AU 8 SEPTEMBRE

SERIES DE BILLETTS VENDUS À L'AVANCE

au Prix Spécial de  
**3 BILLETTS \$1.10**  
POUR

Ces BILLETTS sont MAIN-TENANT EN VENTE dans environ 200 DEPOTS de la VILLE et du DISTRICT jusqu'au 24 août seulement — ainsi qu'à l'EXPOSITION PROVINCIALE (Contrôle du Colisee et Bureau de l'Administration au Palais Central).

**UN GRAND PRIX A GAGNER**  
Magnifique voiture  
**PLYMOUTH (Savoy)**  
1963

LES COMMANDES POSTALES NE SONT PAS ACCEPTÉES

Le NOMBRE de BILLETTS est LIMITE — VOUS ÊTES GARANTIS 40¢ sur l'ACHAT de CHAQUE SERIE.

Chaque billet admet 1 ADULTE ou 2 ENFANTS

Lauréat du prix de mathématiques

Au coût de \$4.5 millions

Construction de deux écoles dans la ville de Sherbrooke

A Montréal

AU COUT DE \$4.5 SHERBROOKE (P.C.) — Le ministère de la Jeunesse...

quartier ouest et dispensera son enseignement à 900 élèves.

Jean-Paul Dubuc, du service du contentieux, ont rencontré le maire Armand Nadeau, C.R., et Mgr Irénée Pincard...



M. Jacques Dubois, étudiant en Philosophie au Séminaire de Joliette, s'est classé premier au Concours mathématique des collèges...

Ottawa réformerait la loi de la Caisse d'assurance-chômage

(Par Robert RICE) OTTAWA (P.C.) — Le Parlement canadien sera invité à l'automne à adopter une loi pour réformer la Caisse d'assurance-chômage.

D'après un informateur digne de foi, l'élaboration de ce projet de loi a même déjà été entreprise depuis un certain temps.

Le gouvernement a l'intention de soumettre un projet de loi au Parlement à la session d'automne afin de mettre en vigueur quelques modifications suggérées par une commission spéciale qui a mené une enquête sur le plan d'assurance-chômage.

80 Scouts renouvellent l'exploit de Marathon

ATHENES (P.C.) — Le dernier d'un groupe de coureurs à relais a filé, hier, dans les rues d'Athènes...

Phéidippides, qui avait franchi la distance de 26 milles en courant et portant sur le dos son armure de métal, lâcha le mot "Nenikikamen"...

Cet avertissement est contenu dans un rapport soumis au cabinet par le comité consultatif de l'assurance-chômage il y a quelques semaines et déposé aux Communes, hier, par le ministre du Travail, M. Allan MacEachern.

Les disques

Ballet et bongo...

ADAM: Giselle, ballet. — Philharmonique de Vienne, dirigé par Herbert von Karajan. (London, CS-6251, stéréo).

Quant on n'indique pas "version intégrale", lorsqu'il s'agit de Giselle, il est question d'une version de concert, abrégée, qui tient en un disque — et qui suffit bien à l'audition.

TCHAIKOWSKI: Le Lac des Cygnes, suite de ballet. — Orchestre de Philadelphie, dirigé par Eugène Ormandy. (Columbia, MS-6437, stéréo).

Peut-être plus profane que Giselle, du moins plus sentimental, Le Lac des Cygnes se présente bien, lui aussi, en suite symphonique.

DELLO JOIO: Fantaisie et Variations. RAVEL: Concerto en sol. — Lorin Hollander, pianiste, et l'Orchestre de Boston, dirigé par Elier Leinsdorf. (RCA-Victor, LSC-2667, stéréo, "Dynaorovee").

On a fait montre d'esprit en groupant ensemble ces deux œuvres: elles se ressemblent tout en étant fort différentes l'une de l'autre.

Bongos from the South. — Edmondo Ros and his Orchestra. (London, SF-44003, "Plus 4 stéréo").

Il serait trop long d'expliquer ici ce qu'est la technique du "Phase-4". London y consacre presque deux faces entières de la couverture.

Des chiffres D'après ses calculs, M. Kroeker soutient qu'on peut prévoir que la Caisse aura un fonds de \$42 millions le premier décembre de cette année, mais que le chômage prochain, non raser ce surplus, mais provoquera en plus un déficit de l'ordre de \$49 millions en date du premier mars 1964.

MONTREAL (P.C.) — Victimes d'un truc publicitaire très adroit, plusieurs Montréalais ambitieux se sont fait chipper leur passeport et leurs papiers d'identification ces temps derniers dans la métropole.

On ne connaît pas encore le nombre exact de personnes qui se sont fait subtiliser leur passeport, étant donné qu'on découvre de nouvelles victimes d'heure en heure, mais on croit qu'il y en a 200 et même davantage.

MISE EN SCENE Le subterfuge a commencé le 9 juillet dernier quand un certain "M. Neville" est descendu dans un hôtel du centre de la ville.

Radio Sacré-Coeur CKCV — 6.15 a.m. CHRC — 4.00 p.m.

MARDI 5 AOUT Alain Bonhomme, s.j. — La chanson religieuse. MERCREDI 7 AOUT Gabriel Chaput, s.a.s. — Ferruccio Eymard, fondateur des Pères du Saint-Sacrement. JEUDI 8 AOUT Robert Allan-Fichette. — Information chrétienne. VENDREDI 9 AOUT Robert Allan-Fichette. — Information chrétienne. SAMEDI 10 AOUT Guylaine Belhomme et Gaston Chailoux, ptre. — Utilisation de nos loisirs. DIMANCHE 11 AOUT Roger Rioux, Acad. Chanson, chansonniers, le monde et ses écoutes. Chanté par le Père Bernard.

Notre assortiment de DISQUES est des plus complets CLASSIQUES — SEMI-CLASSIQUES POPULAIRES — JAZZ — APPAREIL "HAUTE FIDELITE" STEREO & CO. LIMITEES 1095, rue ST-JEAN — TEL: 524-3573

Le plus tôt possible Le comité consultatif a recommandé au gouvernement d'agir promptement. Dans son rapport, il a fait remarquer que la Caisse contenait moins de \$10 millions en date du 31 mars, comparativement à plus de \$900 millions en 1956.

Mort, à 76 ans, de M. Joseph Savard M. Joseph Savard, rentier, époux de dame Rose-Anna Beaumont, est décédé le 1er août, à l'âge de 76 ans. Il demeurait au 546, Blvd. Langelier, à Québec.

Réseau d'immigration illégale? MONTREAL (P.C.) — Victimes d'un truc publicitaire très adroit, plusieurs Montréalais ambitieux se sont fait chipper leur passeport et leurs papiers d'identification ces temps derniers dans la métropole.

Plus de 300 individus ont répondu à l'offre et se sont présentés à sa chambre. "M. Neville" a même été obligé de louer un salon dans l'hôtel pour recevoir tout ce monde.

DECES DE MONSIEUR J-François Pinet M. J-François Pinet, taverneur, demeurant au 1250, 3e Avenue, est décédé subitement à son domicile, à l'âge de 33 ans, il y a 10 mois. Il était l'époux de dame Agnès Verreault. Il était ex-verreault du Lac-Sergent.

DECES DE Mlle Jocelyne Armstrong Vendredi, le 2 août, est décédée, à l'hôpital St-François d'Assise, Mlle Jocelyne Armstrong, âgée de 32 ans et 2 mois. Elle était la fille de M. et Mme René Armstrong (Germaine Tremblay).

DECES DE M. Louis Frenette A St-Michel de Bellechasse, le 7 juillet, à l'âge de 81 ans, 5 mois, est décédé M. Louis Frenette, époux de feu dame Elzian Sharnock, demeurant chez sa nièce Mme Charles Martel, 36, boul. Jacques-Cartier, Lauzon.

DECES DE Mlle Jocelyne Armstrong Vendredi, le 2 août, est décédée, à l'hôpital St-François d'Assise, Mlle Jocelyne Armstrong, âgée de 32 ans et 2 mois. Elle était la fille de M. et Mme René Armstrong (Germaine Tremblay).

SERVICES SPECIAUX Gardenia FLEURISTE 872, Côte d'Abraham, Québec. Tél.: 525-4853

Funérailles de Mme Ulric Germain Mme Ulric Germain, née Ozéline Mottard, est décédée au Centre Hospitalier St-François, Qué., à l'âge de 77 ans et deux mois, et l'inhumation eut lieu au cimetière paroissial, le 25 juillet dernier.

DELWAIDE & GOFFIN Manufacturiers de MONUMENTS Catalogues et prix sur demande Vendeurs autorisés

LES BOUQUETS DE CORSAGE de "McKenna" ont un cachet particulier

LES BOUQUETS DE CORSAGE de "McKenna" ont un cachet particulier

LES BOUQUETS DE CORSAGE de "McKenna" ont un cachet particulier

LES BOUQUETS DE CORSAGE de "McKenna" ont un cachet particulier

LES BOUQUETS DE CORSAGE de "McKenna" ont un cachet particulier

LES BOUQUETS DE CORSAGE de "McKenna" ont un cachet particulier

LES BOUQUETS DE CORSAGE de "McKenna" ont un cachet particulier

LES BOUQUETS DE CORSAGE de "McKenna" ont un cachet particulier

avis de décès ARMSTRONG. — A Québec, le 2 août 1963, à l'âge de 32 ans et 2 mois, est décédée Mlle Jocelyne Armstrong, fille de M. René Armstrong et de Mme Germaine Tremblay, demeurant à 488 avenue Notre-Dame, Notre-Dame des Laurentides.

avis de décès MATHOT. — A Québec, le 31 juillet 1963, à l'âge de 59 ans, est décédée dame Marianne Hudon, épouse de M. Louis Aurélien Mathot, vice-président adjoint de Robert Thompson and Son Ltd, demeurant à 125, rue de la Collière sud, à Ste-Foy.

avis de décès MATHOT. — A Québec, le 31 juillet 1963, à l'âge de 81 ans et 7 mois, est décédé M. Ernest Ouellet époux de dame Odovine Ouellet.

avis de décès MATHOT. — A Québec, le 1er août 1963, à l'âge de 63 ans et 11 mois, est décédé subitement M. J-François Pinet, taverneur, époux de dame Agnès Verreault, demeurant à 1250, 3e Avenue.

avis de décès MATHOT. — A Québec, le 1er août 1963, à l'âge de 83 ans et 10 mois, est décédé M. Napoléon Gamache, époux de feu dame Ludovine Bélanger.

avis de décès MATHOT. — A Québec, le 1er août 1963, à l'âge de 71 ans et 7 mois, est décédée dame Amarilda Barbeau, épouse de M. Alphonse Gamache, demeurant à 419, rue Papineau.

avis de décès MATHOT. — A l'hôpital St-Augustin, le 2 août 1963, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Oreste Laperrière, époux en premières noces de feu dame Diana Bussières et en deuxième noces de feu dame Alice Genest.

avis de décès MATHOT. — A l'hôpital St-Augustin, le 2 août 1963, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Oreste Laperrière, époux en premières noces de feu dame Diana Bussières et en deuxième noces de feu dame Alice Genest.

avis de décès MATHOT. — A l'hôpital St-Augustin, le 2 août 1963, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Oreste Laperrière, époux en premières noces de feu dame Diana Bussières et en deuxième noces de feu dame Alice Genest.

avis de décès MATHOT. — A l'hôpital St-Augustin, le 2 août 1963, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Oreste Laperrière, époux en premières noces de feu dame Diana Bussières et en deuxième noces de feu dame Alice Genest.

avis de décès MATHOT. — A l'hôpital St-Augustin, le 2 août 1963, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Oreste Laperrière, époux en premières noces de feu dame Diana Bussières et en deuxième noces de feu dame Alice Genest.

avis de décès MATHOT. — A Québec, le 31 juillet 1963, à l'âge de 59 ans, est décédée dame Marianne Hudon, épouse de M. Louis Aurélien Mathot, vice-président adjoint de Robert Thompson and Son Ltd, demeurant à 125, rue de la Collière sud, à Ste-Foy.

avis de décès MATHOT. — A Québec, le 31 juillet 1963, à l'âge de 81 ans et 7 mois, est décédé M. Ernest Ouellet époux de dame Odovine Ouellet.

avis de décès MATHOT. — A Québec, le 1er août 1963, à l'âge de 63 ans et 11 mois, est décédé subitement M. J-François Pinet, taverneur, époux de dame Agnès Verreault, demeurant à 1250, 3e Avenue.

avis de décès MATHOT. — A Québec, le 1er août 1963, à l'âge de 83 ans et 10 mois, est décédé M. Napoléon Gamache, époux de feu dame Ludovine Bélanger.

avis de décès MATHOT. — A Québec, le 1er août 1963, à l'âge de 71 ans et 7 mois, est décédée dame Amarilda Barbeau, épouse de M. Alphonse Gamache, demeurant à 419, rue Papineau.

avis de décès MATHOT. — A l'hôpital St-Augustin, le 2 août 1963, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Oreste Laperrière, époux en premières noces de feu dame Diana Bussières et en deuxième noces de feu dame Alice Genest.

avis de décès MATHOT. — A l'hôpital St-Augustin, le 2 août 1963, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Oreste Laperrière, époux en premières noces de feu dame Diana Bussières et en deuxième noces de feu dame Alice Genest.

avis de décès MATHOT. — A l'hôpital St-Augustin, le 2 août 1963, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Oreste Laperrière, époux en premières noces de feu dame Diana Bussières et en deuxième noces de feu dame Alice Genest.

avis de décès MATHOT. — A l'hôpital St-Augustin, le 2 août 1963, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Oreste Laperrière, époux en premières noces de feu dame Diana Bussières et en deuxième noces de feu dame Alice Genest.

avis de décès MATHOT. — A l'hôpital St-Augustin, le 2 août 1963, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Oreste Laperrière, époux en premières noces de feu dame Diana Bussières et en deuxième noces de feu dame Alice Genest.

avis de décès MATHOT. — A l'hôpital St-Augustin, le 2 août 1963, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Oreste Laperrière, époux en premières noces de feu dame Diana Bussières et en deuxième noces de feu dame Alice Genest.

avis de décès MATHOT. — A Québec, le 31 juillet 1963, à l'âge de 59 ans, est décédée dame Marianne Hudon, épouse de M. Louis Aurélien Mathot, vice-président adjoint de Robert Thompson and Son Ltd, demeurant à 125, rue de la Collière sud, à Ste-Foy.

avis de décès MATHOT. — A Québec, le 31 juillet 1963, à l'âge de 81 ans et 7 mois, est décédé M. Ernest Ouellet époux de dame Odovine Ouellet.

avis de décès MATHOT. — A Québec, le 1er août 1963, à l'âge de 63 ans et 11 mois, est décédé subitement M. J-François Pinet, taverneur, époux de dame Agnès Verreault, demeurant à 1250, 3e Avenue.

avis de décès MATHOT. — A Québec, le 1er août 1963, à l'âge de 83 ans et 10 mois, est décédé M. Napoléon Gamache, époux de feu dame Ludovine Bélanger.

avis de décès MATHOT. — A Québec, le 1er août 1963, à l'âge de 71 ans et 7 mois, est décédée dame Amarilda Barbeau, épouse de M. Alphonse Gamache, demeurant à 419, rue Papineau.

avis de décès MATHOT. — A l'hôpital St-Augustin, le 2 août 1963, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Oreste Laperrière, époux en premières noces de feu dame Diana Bussières et en deuxième noces de feu dame Alice Genest.

avis de décès MATHOT. — A l'hôpital St-Augustin, le 2 août 1963, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Oreste Laperrière, époux en premières noces de feu dame Diana Bussières et en deuxième noces de feu dame Alice Genest.

avis de décès MATHOT. — A l'hôpital St-Augustin, le 2 août 1963, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Oreste Laperrière, époux en premières noces de feu dame Diana Bussières et en deuxième noces de feu dame Alice Genest.

avis de décès MATHOT. — A l'hôpital St-Augustin, le 2 août 1963, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Oreste Laperrière, époux en premières noces de feu dame Diana Bussières et en deuxième noces de feu dame Alice Genest.

avis de décès MATHOT. — A l'hôpital St-Augustin, le 2 août 1963, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Oreste Laperrière, époux en premières noces de feu dame Diana Bussières et en deuxième noces de feu dame Alice Genest.

avis de décès MATHOT. — A l'hôpital St-Augustin, le 2 août 1963, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Oreste Laperrière, époux en premières noces de feu dame Diana Bussières et en deuxième noces de feu dame Alice Genest.

VELLES ÉTRANGÈRES - NOUVELLES ÉTRANGÈRES - NOUVELLES ÉTRANGÈRES - N

Dean Rusk se rend à Moscou pour signer l'accord final

WASHINGTON (P.A.) — Le secrétaire d'Etat Dean Rusk est parti hier pour Moscou où il signera le traité d'interdiction partielle des essais nucléaires. La signature du pacte, par lequel les États-Unis, l'Union soviétique et la Grande-Bretagne prennent l'engagement de s'abstenir de toute expérience nucléaire dans l'atmosphère, dans les espaces stellaires et sous l'eau, donnera lieu à une cérémonie solennelle lundi.



Le pacte fut initié jeudi dernier par le sous-secrétaire d'Etat W. Averell Harriman; le ministre britannique de la Science, lord Maitsham; et le ministre soviétique des Affaires étrangères, Andrei A. Gromyko.

TROISIEME VIOLON

Dans quelle mesure et pendant combien de temps lord Howe, secrétaire anglais des Affaires étrangères participera-t-il à ces entretiens? On n'en saurait rien affirmer pour le moment.

On prévoit que le premier ministre soviétique amorcera les conversations avec M. Rusk mardi.

Suivant les milieux politiques de Washington, il est probable que M. Rusk fera comprendre aux Russes que de Paris des États-Unis le traité tripartite, quelle que soit son importance, ne saurait constituer qu'un humble début et qu'il doit induire les puissances à tenter de nouveaux efforts pour conclure un pacte d'interdiction d'une plus grande envergure, qui abolirait les expériences souterraines.

L'administration ne possède toutefois aucun indice la portant à croire que Khrouchchev s'est désisté de son opposition et à l'établissement de contrôles sur place, conditions jugées nécessaires par les États-Unis à l'interdiction des expériences souterraines.

M. Khrouchchev cherchera probablement à amener M. Rusk à conclure un traité de non-agression entre l'Alliance Atlantique et les Nations du Pacte de Varsovie.

La lutte raciale aux E.U.

CHICAGO (Reuter) — Une trentaine de manifestants de race blanche ont été arrêtés à Chicago. Pour la quatrième nuit consécutive ils protestaient contre l'arrivée de deux Noirs dans leur quartier précédemment habité seulement par des Blancs.

Deux personnes au moins ont été blessées par des pierres lancées par de jeunes Blancs, et les pare-brises de plusieurs voitures ont été brisés.

NEW YORK (Reuter) — La police a arrêté sept manifestants antiségrégationnistes qui avaient bloqué l'entrée des bureaux de M. Nelson Rockefeller, gouverneur de l'Etat de New York, en vue de demander l'embauche d'un plus grand nombre de citoyens de race noire. C'est la première fois que la police effectue des arrestations devant les bureaux de M. Rockefeller, qui sont "assiégés" depuis bientôt trois semaines.

D'autre part, à la Nouvelle-Orléans, trois juges fédéraux ont ordonné la déségrégation des parcs, terrains de jeux, centres municipaux et bibliothèques municipales, à la suite d'une action en justice intentée par 116 citoyens de race noire.

Malte aurait son indépendance le 31 mai prochain (D. Sandys)

(Par Rod CURRIE, de la Presse Canadienne)

M. Duncau Sandys est d'avis que Malte devrait obtenir son indépendance le 31 mai prochain. Il se peut fort bien cependant qu'il ait utilisé ses talents de fin psychologue lorsqu'il a fait connaître son opinion à l'issue de la conférence à Londres cette semaine.

Malte a essayé sans succès une série de régimes gouvernementaux et la constitution précédente fut suspendu en 1959 après l'échec des négociations visant à intégrer l'île méditerranéenne au Royaume-Uni. Ensuite, durant trois ans la population de Malte fut placée sous la tutelle directe de la Grande-Bretagne.

Il existe un grave conflit entre le parti travailliste et l'Eglise catholique qui exerce une influence considérable depuis que saint Paul a échoué sur cette île il y a 2.000 ans et y a converti la population au christianisme.

Les travaillistes qui avaient remporté les élections de 1955, sont demeurés étonnamment puissants dans un pays catholique à 100 pour cent, en dépit des peines dont le clergé a menacé ceux qui appuient le mouvement travailliste.

Dans la controverse actuelle, le parti travailliste exige des élections générales que son chef, Dom Mintoff est confiant de gagner pourvu qu'il obtienne des garanties rendant impossible l'intervention de l'Eglise catholique, comme ce fut le cas la dernière fois. En faisant campagne contre le mouvement travailliste l'an dernier, le clergé catholique a aidé les nationalistes à se faire élire.

Le premier ministre actuel, M. Borg Olivier, dont le parti occupe 26 des 50 sièges, s'oppose ardemment à toute mesure susceptible de faire échec à l'influence ecclésiastique et favorise l'indépendance sous le patronage de l'Eglise.

Les trois partis minoritaires eux sont opposés à l'indépendance en ce moment.

M. Sandys s'est montré prudent en ne donnant pas de détails sur le projet d'indépendance. Il appartient aux partis politiques de décider eux-mêmes, a-t-il expliqué.

Mais à moins que les partis politiques ne réalisent des progrès substantiels au cours des 10 prochains mois, il paraît très peu probable que Malte puisse accéder à l'indépendance le 31 mai prochain.

SPECIALITES Articles de classe — Sacs et serviettes de cuir — Radios transistors.

J. G. FERLAND LTEE Négociant en gros 89, Commerciale, Lévis

CLINIQUE BEDARD CURE DE DESINTOXICATION ET REHABILITATION DE L'ALCOOLIQUE

Dr Alexandre Bedard 1165, Claire-Fontaine Tél.: 525-7164

A VENDRE Un belle érablière de 4,500 érabes. Un très joli poste pour motels ou cabines, et lac artificiel. Située sur grande route. Terre si désirée.

VENDEUR ou VENDEUSE demandé, ligne exclusive à distribuer. Commission appréciable. S'adresser à: HECTOR LAVIGNE & FILS INC. 1380, Dorchester-Nord, Tél.: 525-8175

Coup d'oeil (mordant) sur le monde

par Lambert De Bruycker

Ne fais pas à autrui...

Ahmed Ben Bella, président du Conseil d'Algérie, est toujours d'humeur maussade quand il parle de journaux étrangers. Il reproche à ceux-ci de publier des informations fausses sur son pays. Dans son projet de constitution (adopté mercredi dernier) il reconnaît et garantit la liberté de la presse en Algérie. Nous en sommes heureux pour nos confrères algériens. Mais, lequel d'entre eux oserait-il envoyer à l'étranger des articles sur l'hostilité de certains algériens envers le belvédère?

Dans le tourbillon...

Une firme anglaise vient de mettre au point un procédé de fabrication d'une saucisse à fermeture à glissière. Le directeur de la firme située à Bilston, M. Norman Downs, a dit que certaines personnes aiment manger les saucisses avec la peau. D'autres, ont horreur de ça. C'est pourquoi nous voulons fabriquer une saucisse qui conviendrait à tous les goûts. Nous ne savons pas quels complexes M. Downs veut exprimer par les glissières. Si nous pensons à l'échec au Marché commun et au récent scandale en Angleterre, l'invention aurait pu attendre un peu.

Indécision quand tu nous...

Nous avons appris par la manchette de la première page de notre dernière édition de jeudi que les usines Renault et Peugeot se tournent maintenant vers l'Ontario, après avoir exploré la table commerciale de la province de Québec. Fait étrange, la semaine dernière, nous avons pu lire dans un quotidien de Paris, une nouvelle tirée comme suit: Une usine Renault à Dijon, au Havre ou à Nantes? La Dauphine va et vient, mais ne s'arrête pas.

A imiter...

Le syndicat d'initiative de la ville de Lyon a installé à l'usage des touristes, un panneau lumineux sur lequel, chaque soir à partir de 9 heures, sont signalés les hôtels qui disposent de chambres libres. L'initiative est incontestablement heureuse. Nous avons appris que d'autres villes touristiques à travers le monde songent à faire comme Lyon. Elles ont raison. Car, c'est presque toujours triste, et parfois honteux, de se voir refuser une chambre même s'il n'y a plus de place. Et quelle perte de temps pour les touristes qui généralement ne connaissent pas la ville où ils s'arrêtent!

La saison du carnaval attire un grand nombre d'étrangers à Québec. Pourquoi les autorités municipales, en collaboration avec les hôteliers de la ville, ne mettraient-elles pas au point pareil système. La ville y gagnerait en prestige à l'étranger.

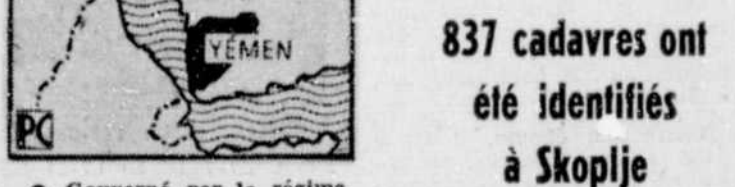
Adhésion de la Tunisie à l'accord de Moscou

TUNIS (Reuter). — "Le gouvernement tunisien a déclaré l'adhésion de la Tunisie à l'accord de Moscou sur l'interdiction partielle des essais nucléaires", annonce un communiqué publié par le secrétariat d'Etat aux Affaires étrangères.

On apprend dans les milieux autorisés que cette décision fait suite aux démarches entreprises auprès du gouvernement tunisien par les gouvernements ayant paraphé cet accord.

On sait que le président de la République tunisienne a reçu jeudi, l'ambassadeur des U.S.A. et hier après-midi, le chargé d'Affaires de l'URSS.

On laisse entendre dans les milieux proches du secrétariat d'Etat aux Affaires étrangères que l'ambassade de Grande-Bretagne a effectué une démarche dans ce sens par note diplomatique.

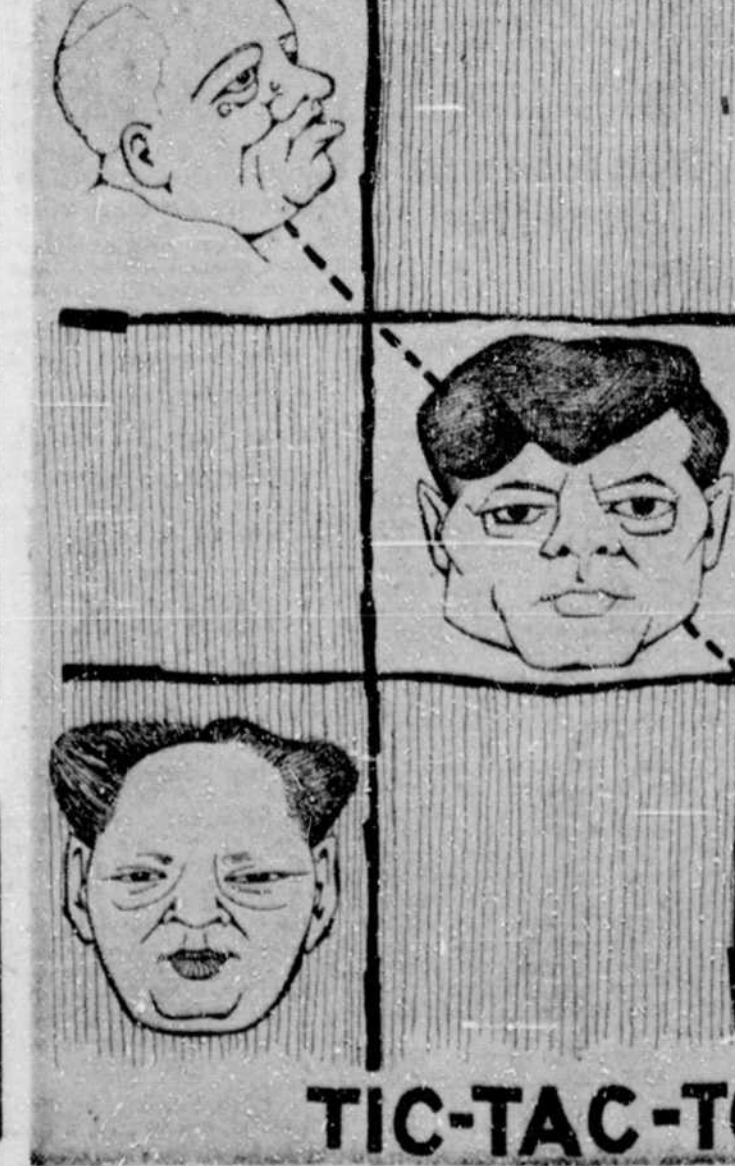


837 cadavres ont été identifiés à Skopje

BELGRADE (Reuter) — Selon un communiqué de la Commission d'identification de Skopje, 837 cadavres, dont 691 ont été identifiés, ont été retirés jusqu'à présent des ruines de la ville aux trois quarts détruite par le tremblement de terre.

Le maire de la ville, M. Blaivoje Popov, estime que beaucoup plus que 2,000 personnes sont mortes dans la catastrophe et environ 2,600 blessés.

(Graphique PC).



C. A. DORVAL Évalueur officiel en EXPROPRIATION DE VOIRIE

Verres de Contact Centre d'Application de Lentille Cornéenne

TUYAUX D'ACIER Neufs et usagés — Gros stock.

SPENCER ET SPIRELLA Vous genres de Corsets, Couture pour dames, hommes et enfants

TROUPE VARIETE DU QUEBEC ENR. La souscription qui a débuté le 22 juillet 1963 dans toute la ville de Québec et la région se continuera jusqu'au 30 août au soir.

TUILES-PRELARTS-TAPIS VENTE ET POSAGE — AUSSI NETTOYAGE DE TAPIS

ESPACE À LOUER 10,000 pieds carrés à louer dans le quartier des affaires.

OFFICIER PERMANENT DEMANDE Qualifications requises: Diplôme d'une faculté universitaire, de préférence: Commerce ou Sciences Sociales

SECRETARE DEMANDEE Qualifications requises: 12e année ou équivalent 3 années d'expérience Bilingue

A Buenos Aires Frondizi offre ses services à Illia

BUENOS AIRES (P.A.) — M. Arturo Frondizi, ex-président d'Argentine, a quitté hier l'hôtel où il était gardé à vue et s'est rendu à Buenos Aires pour proposer ses services au président nouvellement élu dans ce pays.

VENDEUR ou VENDEUSE demandé, ligne exclusive à distribuer. Commission appréciable. S'adresser à: HECTOR LAVIGNE & FILS INC. 1380, Dorchester-Nord, Tél.: 525-8175

COMBATTONS LE CHOMAGE en achetant des produits d'Industries canadiennes-françaises.

SERVICE de NUIT pour le même prix

Mécanique Générale JUSQU'À 3h. DU MATIN

Calendrier SAMEDI 3 AOUT 1963 Invention de S. Etienne, 1er martyr QUARANTE-HEURES Beaumont, Ste-Monique-Les-Saules